



KINH DOANH

PHONG CÁCH

năm thứ 8 số 62
04/2016

người bạn đường của giới doanh nhân **VIỆT'S** BUSINESS LIFESTYLE
phiên bản điện tử: www.KinhDoanhPhongCachViet.com your media partner



giá \$ **2**

Cơ hội cho quý vị muốn mua tiệm shop để kinh doanh: Hàng trăm quảng cáo sang bán tiệm shop được đăng trong số báo này và trên mạng www.OzGoodBusinessForSale.com - bảng 3 thứ tiếng Việt-Anh-Hoa

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

Nguyễn T. Kim Thư



Văn phòng chính

Trần Cao Vân, Quận 3 Sài Gòn (hồ con rùa)

Đại diện tại Úc - Viet's Business Lifestyle Villawood Sydney

Hợp tác nhóm luật sư quốc tế Hoa Kỳ - Úc - Việt Nam làm việc tại Saigon trên 20 năm

DI TRÚ - NHẬP CƯ - DU LỊCH - DU HỌC



Văn phòng thường trực tại Saigon trực tiếp tư vấn hướng dẫn giúp thực hiện và đảm trách đệ nạp hồ sơ đến Đại Sứ Quán / Tổng Lãnh Sự Úc tại Việt Nam cho tất cả các các loại visa: Hôn Nhân - Đoàn Tụ - Du Lịch - Du Học - Lao Động Việc Làm v.v...

Phối hợp với các luật sư chuyên trách về Di Trú (Specialist in Immigration Law) tại Úc để xin các loại Visa PR cho người đang Du Học - Du Lịch - Lao Động muốn định cư lại Úc.



Luật sư Kim Thư

Đặc biệt: Chúng tôi làm việc thường xuyên mỗi ngày với Bộ phận duyệt đơn nhập cư của Australia trong Tổng Lãnh Sự Úc tại Sài Gòn, luôn được cập nhật các thông tin mới nhất về tất cả các loại Visa Nhập Cư Úc

Hiện là văn phòng luật pháp tại Việt Nam có uy tín và tốc độ xin Visa nhanh lẹ nhất - Nhiều trường hợp đặc biệt, chúng tôi đã từng xin Visa khẩn cấp với Tổng Lãnh Sự Úc tại Saigon và được cấp thị thực chỉ trong 2 tiếng sau khi nạp đơn (Hồ sơ file 1139HC13)

TRANH CHẤP TỔ TỤNG

Đảm trách đăng ký thủ tục nhận thừa kế trong nước dành cho Việt kiều/Ngoại kiều cư sống tại nước ngoài - Tố tụng đòi lại quyền sở hữu tài sản bị chiếm đoạt, hay bị lấn chiếm diện tích - Tranh chấp tài sản giữa người nước ngoài với người trong nước - Tư vấn về luật - Hôn nhân gia đình - ly thân ly dị - tranh chấp kinh doanh, hợp doanh, liên doanh với người trong nước - tiến hành tố tụng, bảo vệ biện hộ các tranh chấp có yếu tố nước ngoài v.v... Nhận xin gia hạn, làm mới, xin lại các loại hộ chiếu, hay quốc tịch Việt Nam, cho người bị quá hạn hay bị mất...

tất cả mọi giao tiếp tại Úc xin liên hệ với đại diện của chúng tôi tại Sydney

Văn phòng luật sư trong nước
với chức năng đại diện thân chủ tiến hành
tố tụng hay bảo vệ biện hộ các tranh chấp
dành cho người nước ngoài

Vĩnh Trung

Viet's Business Lifestyle ABN 286 91 497 950

Phone & Tin nhắn: 0430 00 69 65

email: CityFullStars@gmail.com

Luật sư

TẠ VĂN HIỆP

Sài Gòn Việt Nam



Trên 10 năm kinh nghiệm chuyên trách về các loại luật pháp liên quan đến yếu tố nước ngoài tại Việt Nam. Hiện là thành viên luật sư đoàn Sài Gòn, thành viên hội luật gia Việt Nam. Phó chủ tịch hội luật gia quận 5 Sài Gòn...



Tranh chấp tài sản từ nhà đất thừa kế cho tặng mua bán v.v...



Kết hôn với người trong nước, sau li hôn, còn cái đi về đâu??



Chỉ cần làm sai đơn bảo lãnh kết hôn lúc ban đầu... Các bạn sẽ không có được một gia đình hạnh phúc ở tương lai

Đảm trách lập thủ tục pháp lý - Hợp lệ đứng tên tài sản từ thừa kế hay cho tặng mua bán ở Việt Nam dành cho Việt kiều/Ngoại kiều cư sống tại nước ngoài .

Làm thủ tục li thân / li dị có tranh chấp tài sản và con cái cho vợ / chồng là người nước ngoài với người trong nước.

Tư vấn tiến hành tố tụng, bảo vệ, biện hộ... các tranh chấp kinh doanh dân sự giữa người nước ngoài và người trong nước v.v...

Đặc biệt: Nhận làm các loại đơn bảo lãnh xin visa cho diện kết hôn, fiance, đoàn tụ, du học, du lịch đến Úc thăm thân nhân v.v..



Xin liên lạc với đại diện của chúng tôi tại Sydney để tham khảo qua phone, và để lập hẹn nếu như quý vị muốn tiếp kiến tại Việt Nam

Viet's Business Lifestyle ABN 286 91 497 950
Villawood NSW 2163 Australia

Xin gọi:

Tel.: 9788 7364 - Mob/nhắn tin: **0430 00 69 65**

eMail: CityFullStars@Gmail.com

phục vụ trên toàn nước Úc



Viet's Business Lifestyle
ABN 286 91 497 950

Tòa soạn Sydney Australia
P.O.Box: 308 Villawood 2163
Tel: (02) 9788 7364

Đại diện tại Melbourne
P.O.Box: 2111 Footscray 3011
Tel: (03) 9689 2559

Quản Lý Trị Sự: Dzũng Trinh
Số trực tiếp 04 3000 69 65
e:DoanhNghiep@Optusnet.com.au

Quảng Cáo Sydney
Dzũng Trinh: Tel/SMS 04 3000 69 65
Quảng Cáo Melbourne
Kim Trần: Tel/SMS 0423 688 828



BIÊN TẬP AUSTRALIA

Phạm Lâm, Nguyên Cung, Phương "N",
Vĩnh Trung, Minh Anh, Mai DJ, Anne
Trinh, Trang Nguyễn, Diệp Anh, Hồng Hà,
Mai Oanh, Dzũng Trinh, Thiên Quân

USA & UK

Trần Thị Vĩnh Tường, Tường Yi, Hà
Quyên, Thu Trang

VIỆT NAM

Hà Thành Lãng Tử, Khách Sài Gòn,
Ngọc Diệp, Mai Anh Yên Ba Giang Vũ



Thêm tín hiệu xấu cho
kinh tế Trung Quốc

Một báo cáo nhấn mạnh
việc các nhà máy của Trung
Quốc đang ồ ạt sa thải nhân
công...

Cũng có những ý kiến cho
rằng sự suy giảm hoạt động
của ngành sản xuất ở Trung
Quốc là theo xu hướng toàn
cầu -

Hoạt động của các nhà
máy và ngành dịch vụ ở

Trung Quốc trong tháng 2 cũng sụt xuống mức thấp nhất kể từ sau
cuộc khủng hoảng tài chính toàn cầu. Đây được xem là tín hiệu mới
nhất về sự giảm tốc sâu của nền kinh tế lớn thứ nhì thế giới.

Theo tờ Financial Times, chỉ số nhà quản trị sức mua (PMI) chính
thức của ngành sản xuất Trung Quốc giảm xuống 49 điểm trong
tháng 2, từ 49,8 điểm trong tháng 1, bằng với mức thấp nhất kể từ
tháng 2/2009. Đây cũng là tháng thứ 7 liên tiếp mà hoạt động sản
xuất của Trung Quốc suy giảm.

Chỉ số PMI chính thức ngành dịch vụ của Trung Quốc - lĩnh vực tỏ
ra vững vàng hơn so với khu vực sản xuất trong thời gian qua - cũng
giảm trong tháng 1, xuống còn 52,7 điểm, thấp nhất kể từ tháng
12/2008.

Một báo cáo của công ty nghiên cứu tư nhân Caixin nhấn mạnh
việc các nhà máy của Trung Quốc đang ồ ạt sa thải nhân công.

"Trong tháng 2, số công nhân đang giảm với tốc độ nhanh nhất kể
từ tháng 1/2009", chuyên gia He Fan của Caixin Insight cho biết.
"Các công ty giảm số nhân công đều đưa ra nguyên nhân là chính
sách thắt chặt giảm hoạt động nhằm tiết kiệm chi phí, cùng với đó là
không thay thế những công nhân nghỉ việc tự nguyện".

Tổng cục Thống kê Trung Quốc nói rằng sự suy giảm hoạt động
của ngành sản xuất và dịch vụ trong tháng 2 ở nước này chủ yếu do
tác động của kỳ nghỉ Tết Nguyên đán, khi nhiều nhà máy đóng cửa
trong một thời gian dài để công nhân về quê ăn Tết.

Tuy nhiên, sự suy giảm này vẫn khiến nhiều chuyên gia tỏ ra ngạc
nhiên. "Số liệu này cho thấy các nhà hoạch định chính sách Trung
Quốc sẽ phải có thêm biện pháp kích thích tăng trưởng trong kỳ họp
Quốc hội sắp tới để đạt mục tiêu tăng trưởng GDP 6,5-7% trong năm
2016", một báo cáo của ngân hàng ANZ nhận định.

Mặc dù vậy, cũng có những ý kiến cho rằng sự suy giảm hoạt động
của ngành sản xuất ở Trung Quốc là theo xu hướng toàn cầu.

"PMI ngành sản xuất đã giảm ở Eurozone, Nhật và Mỹ. Điều này
được phản ánh vào sự giảm PMI tháng 2 của Trung Quốc", ông Bill
Adams, chuyên gia kinh tế của PNC Bank, nhận định trong một báo
cáo.

Theo chuyên gia này, sự suy giảm của các hoạt động kinh tế thế
giới cho thấy "cần thiết phải cảnh giác trước các mối rủi ro đối với
tăng trưởng toàn cầu trong ngắn hạn".

Ngày 29/2, Ngân hàng Trung ương Trung Quốc (PBoC) hạ tỷ lệ dự
trữ bắt buộc 0,5 điểm phần trăm nhằm giải phóng thêm lượng vốn
mà các ngân hàng thương mại có thể dùng để cấp vốn vay, theo đó
kích cầu nền kinh tế.

Năm ngoái, GDP Trung Quốc chỉ tăng 6,9%, mức tăng yếu nhất
trong 1/4 thế kỷ. Theo dự báo, nền kinh tế lớn thứ nhì thế giới sẽ còn
giảm tốc sâu hơn trong năm nay.

Công ty sữa lớn nhất Australia về tay Trung Quốc

Các vụ doanh nghiệp nước ngoài thầu công ty trong nước
là một vấn đề chính trị nhạy cảm ở Australia...

Nhiều chính trị gia Australia lo ngại việc những vùng đất nông
nghiệp quan trọng của nước này bị nhà đầu tư ngoại thầu tóm.

Nhà chức trách Australia đã chấp thuận vụ bán lại công ty sản
xuất sữa lớn nhất của nước này cho một vị khách Trung Quốc.

Theo tờ Wall Street Journal, động thái này là một sự khẳng định
của Chính phủ Australia trong cam kết mở cửa cho đầu tư nước

ngoài, bất chấp những lo ngại lớn xung quanh việc những vùng đất nông nghiệp quan trọng của nước này bị nhà đầu tư ngoại thôn tóm.

Bộ trưởng Bộ Tài chính Australia Scott Morrison ngày 23/2 tuyên bố công ty Van Dieman's Land Co. ở bang hải đảo Tasmania của nước này đã được bán cho doanh nhân Lu Xianfeng của Trung Quốc với giá 280 triệu Đôla Australia, tương đương 202 triệu USD.

Thương vụ này “chắc chắn sẽ giúp làm tăng công ăn việc làm và đầu tư trong một lĩnh vực kinh tế quan trọng ở Tasmania. Chúng tôi đảm bảo là họ sẽ đóng thuế đầy đủ”, ông Morrison nói trong một tuyên bố.

Các vụ doanh nghiệp nước ngoài thôn tóm công ty trong nước là một vấn đề chính trị nhạy cảm ở Australia, nơi các chính trị gia theo trường phái dân tộc chủ nghĩa phản đối mạnh các thương vụ bị cho là đe dọa an ninh lương thực và nguồn nước vào thời điểm nhu cầu toàn cầu gia tăng.

Các vụ đầu tư từ Trung Quốc đặc biệt gây tranh cãi bởi nhiều công ty từ Trung Quốc muốn thôn tóm tài sản ở Australia là các doanh nghiệp quốc doanh. Hiện Trung Quốc là nước đầu tư nhiều nhất vào lĩnh vực nông nghiệp ở Australia.

Vào tháng 11 năm ngoái, ông Morrison đã chặn thương vụ bán lại công ty chăn thả gia súc S Kidman and Co. cho nhà đầu tư Trung Quốc, cho rằng thương vụ này đi ngược lại lợi ích quốc gia. S Kidman có nhiều tài sản khác nhau, trong đó có Anna Creek, bãi chăn thả gia súc lớn nhất thế giới.

Van Dieman's Land Co. trước đây thuộc sở hữu của Hội đồng quận Plymouth của New Zealand. Công ty này sản xuất 7,7 triệu kg sữa cô đặc mỗi năm từ khoảng 18.000 đầu gia súc.

Doanh nhân Lu là một người có nhiều hoạt động kinh doanh ở Australia, và là nhà sáng lập Ningbo Xianfeng New Material, một công ty niêm yết tại Sở Giao dịch Chứng khoán Thâm Quyển.

Người Trung Quốc ồ ạt mua nhà tại Australia

Số tiền người Trung Quốc rót vào bất động sản Australia sẽ tăng gấp đôi trong vòng sáu năm tới...

Nhu cầu mua nhà tại Australia của người Trung Quốc đang tăng vọt, khiến chính phủ Australia phải chận vật ngăn chặn tình trạng mua nhà bất hợp pháp ở nước này nhằm kiểm soát giá bất động sản.

Người Trung Quốc hiện đã mua gần một phần tư số nhà được xây mới tại Sydney và Credit Suisse dự báo số tiền mà họ rót vào bất động sản Australia trong 6 năm tới sẽ tăng gấp đôi lên 60 tỷ AUD (46 tỷ USD).

Trước lo ngại về việc cầu mua nhà của người nước ngoài sẽ đẩy giá nhà tăng cao vượt khả năng chi trả của người dân bản địa, Bộ trưởng Tài chính Australia Joe Hockey đã đề xuất mức phạt cao hơn và tăng thời gian phạt tù cho những trường hợp mua bán nhà trái pháp luật. Tuy nhiên, hiện chính phủ Australia vẫn chưa nắm được người nước ngoài mua bán nhà đất tại nước này với quy mô như thế nào.

Kể từ khi công bố chiến dịch truy quét người mua nhà trái phép vào tháng 2, đến nay chính phủ Australia mới buộc được duy nhất một trường hợp phải bán lại, theo Bloomberg.

Bộ Tài chính hiện đã cảnh báo về nguy cơ bong bóng bất động sản tại thị trường Sydney, trong khi đó thống đốc ngân hàng trung ương Australia nhận định các yếu tố của thị trường Sydney đã trở nên rối loạn. Giá bán nhà tại thành phố lớn nhất Australia đã tăng 40% trong ba năm qua, và giá nhà trung bình hiện nay là 900.000 AUD.

Luật pháp Australia rất hạn chế người nước ngoài mua nhà, theo đó người mua cần có sự chấp thuận của Ban kiểm soát Đầu tư nước ngoài (FIRB). Người tạm trú có thể mua bất động sản mới hoặc có sẵn nếu được FIRB chấp thuận, nhưng họ sẽ phải bán lại khi rời khỏi Australia.

Tuy nhiên, một cuộc điều tra tiền hành năm ngoái cho thấy nhiều người mua không còn sống ở Australia nhưng vẫn không bán lại theo quy định.

Nhiều người Trung Quốc mua nhà cho con em của họ định cư tại Australia. Với tỷ lệ tăng trưởng hiện tại của cung trên thị trường, cầu của người Trung Quốc sẽ chiếm 20% số nhà mới trên toàn Australia vào năm 2020, so với mức 15% ở thời điểm hiện tại, một báo cáo của Credit Suisse nhận định.

Nếu tại Australia xảy ra một cuộc suy thoái kinh tế trầm trọng, cầu có thể giảm. Cầu của người Trung Quốc sẽ không đủ để vực dậy thị trường nếu tình hình nền kinh tế của Australia xấu đi. Tuy nhiên, sức mạnh của đồng AUD vẫn có vai trò rất lớn đối với thị trường nhà đất ở đây.

Từ tháng 12 tới, chính phủ Australia sẽ có những biện pháp mạnh tay hơn để kiểm soát tình hình mua bán trên thị trường bất động sản nước này. Theo đó, người mua nhà nước ngoài sẽ phải nộp phí tối thiểu 5.000 AUD khi đăng ký mua nhà. Ngoài ra, người vi phạm các quy định về nhà đất có thể bị buộc phải bán lại, bị phạt 25% giá trị ngôi nhà hoặc phải ngồi tù ba năm.

Số liệu mới nhất cho thấy tính đến cuối tháng 6 năm ngoái, FIRB đã phê duyệt hơn 23.000 trường hợp cho phép người nước ngoài mua bất động sản tại Australia. Điều đó có nghĩa những nỗ

lực của Bộ Tài chính Australia nhằm lập lại trật tự trên thị trường và kiểm soát giá không tăng quá cao sẽ không có hiệu quả, theo nhà phân tích chính trị John Warhurst tại Đại học Quốc gia Australia.

“Những biện pháp này mang tính tượng trưng hơn là có tác động mạnh mẽ thực sự”, ông Warhurst bình luận.

Giá dầu khiến Saudi Arabia bị dự báo phá sản

Khi giá dầu giảm, Chính phủ Saudi Arabia đang phải rút dần dự trữ ngoại hối để chi tiêu...

Giá dầu khiến Saudi Arabia bị dự báo phá sản

Nhiều quốc gia phụ thuộc vào xuất khẩu dầu, trong đó có Saudi Arabia, đang phải mạnh tay cắt giảm chi tiêu bởi nguồn thu từ “vàng đen” ngày càng đi xuống.

Saudi Arabia, quốc gia sản xuất dầu lửa lớn nhất thế giới, có thể phá sản chỉ sau vài năm nữa, theo một dự báo mà hãng tin CNBC vừa đưa ra.

Đợt giảm giá chóng mặt của dầu thô đang khiến ngân sách quốc gia của Saudi Arabia gặp thách thức lớn. Chính phủ quốc gia vùng Vịnh này đã phải cắt giảm chi tiêu và cân nhắc bán cổ phần trong tập đoàn dầu lửa quốc doanh Aramco.

Ngày 23/3, Bộ trưởng Bộ Dầu lửa Saudi Arabia Ali Al-Naimi tuyên bố trong tháng 3, nước này, Qatar, Venezuela, Venezuela, và Nga sẽ tuân thủ thỏa thuận giữ nguyên sản lượng đạt được mới đây. Tuy nhiên, ông Al-Naimi nói “như đinh đóng cột” rằng sẽ không có chuyện Saudi Arabia cắt giảm sản lượng dầu.

Tuần trước, bốn nước nói trên nhất trí “đóng băng” sản lượng khai thác dầu ở mức của tháng 1/2016 nhằm chặn đà lao dốc của giá dầu.

Theo một phân tích của CNBC, Saudi Arabia có khả năng sẽ rơi vào cảnh phá sản vào năm 2018.

Nhiều quốc gia phụ thuộc vào xuất khẩu dầu, trong đó có Saudi Arabia, đang phải mạnh tay cắt giảm chi tiêu bởi nguồn thu từ “vàng đen” ngày càng đi xuống. Những nước giàu hơn như Qatar và Kuwait đang cố gắng “cầm cự” cho qua giai đoạn khó khăn, trong khi những nước nghèo hơn như Libya chìm sâu hơn vào bất ổn xã hội và nội chiến.

Quỹ Tiền tệ Quốc tế (IMF) cho rằng giá dầu cần lên tới mức 269 USD/thùng thì Libya mới có thể cân bằng ngân sách.

Saudi Arabia có vẻ như nằm giữa hai nhóm nước trên. Đây là một quốc gia ổn định với dự trữ ngoại hối lớn, vào khoảng 624 tỷ USD tính đến tháng 12 năm ngoái. Tuy nhiên, phần lớn sự ổn định này có được là nhờ công ăn việc làm trong khu vực nhà nước và chi tiêu công hào phóng.

Khi giá dầu giảm, Chính phủ Saudi Arabia đang phải rút dần dự trữ ngoại hối để chi tiêu nhằm đảm bảo cho sự ổn định.

Dự báo của CNBC dựa trên kịch bản không có sự thay đổi lớn nào về kinh tế xảy ra ở Saudi Arabia hay một sự kiện địa chính trị nào đó ảnh hưởng đến nước này. Dự báo cũng dựa trên khả năng giá dầu tiếp tục ở mức thấp - ngưỡng giá mà các chuyên gia là sẽ duy trì trong một thời gian nữa.

Vào tháng 8 năm ngoái, các nhà phân tích của CNBC đánh giá tình hình ngân sách của Saudi Arabia. Vào thời điểm đó, giá dầu dao động trong khoảng 41-48 USD/thùng - đã giảm nhiều so với mức 65 USD/thùng vài tháng trước đó, nhưng vẫn còn cao hơn nhiều so với mức giá khoảng 30 USD/thùng hiện tại.

Khi đó, CNBC dự báo Saudi Arabia có thể phá sản vào tháng 8/2018, nhưng trên cơ sở dự báo giá dầu 40 USD/thùng, và trước khi nước này cắt giảm chi tiêu công.

Kế hoạch chi tiêu công 2016 của Saudi Arabia đã được cắt giảm 13,8% so với năm 2015, nhưng ngân hàng Barclays dự báo Riyadh chỉ có thể cắt giảm khoảng 5% chi tiêu là cùng. Cũng theo Barclays, cho dù giảm được 13,8% chi tiêu, thì Saudi Arabia vẫn có khả năng thâm hụt ngân sách tới 12,9% GDP trong năm 2016.

Không chỉ cắt giảm chi tiêu, Saudi Arabia còn tăng sản lượng dầu để tăng nguồn thu. Số liệu của Cơ quan Năng lượng Quốc tế (IEA) cho thấy nước này khai thác hơn 10 triệu thùng dầu mỗi ngày trong quý 4/2015.

Dù giúp Saudi Arabia cải thiện ngân sách một phần, việc tăng sản lượng của Saudi Arabia khiến tình trạng dư thừa nguồn cung dầu trên toàn cầu càng thêm phần tồi tệ. Sản lượng dầu toàn cầu được dự báo đạt mức khoảng 95 triệu thùng/ngày trong quý 1/2016, trong khi tiêu thụ chỉ ở mức khoảng 94 triệu thùng/ngày.

Apple thắng kiện Chính phủ Mỹ

Apple đang trong một cuộc đấu pháp lý mang tính lịch sử với Bộ Tư pháp Mỹ xung quanh vấn đề mã hóa và bảo mật...

Chính phủ Mỹ không thể buộc hãng công nghệ Apple phải mở khóa chiếc điện thoại iPhone liên quan đến một vụ buôn lậu ma túy ở New York - một quan tòa ở Brooklyn ra phán quyết ngày 29/2.

Theo hãng tin Reuters, phán quyết này giúp "quả táo" củng cố vững chắc những lập luận của mình trong cuộc đấu pháp lý mang tính lịch sử với Bộ Tư pháp Mỹ xung quanh vấn đề mã hóa và bảo mật.

Chính phủ Mỹ đòi Apple phải mở khóa chiếc iPhone nói trên trong một vụ án ma túy ở Brooklyn, New York hồi tháng 10 năm ngoái. Mới đây, Washington yêu

cầu Apple có các biện pháp đặc biệt để cơ quan chức năng có thể truy cập vào một chiếc iPhone được sử dụng bởi một trong những tay súng thực hiện vụ thảm sát ở thành phố San Bernardino, bang California.

Tuy nhiên, quan tòa James Orenstein ở Brooklyn ra phán quyết rằng ông không có thẩm quyền pháp lý để ra lệnh Apple phá bảo vệ an ninh của chiếc iPhone bị tịch thu trong cuộc điều tra ma túy ở Brooklyn.

Phán quyết này ủng hộ những lập luận mà Apple đã đưa ra trong vụ San Bernardino. Một phát ngôn viên của Apple nói phán quyết của quan tòa Orenstein là sự bảo trước khả quan cho Apple trong vụ San Bernardino.

Thời gian gần đây, vụ Chính phủ Mỹ đòi Apple mở khóa chiếc iPhone trong vụ



thảm sát đã làm dấy lên một cuộc tranh luận gay gắt ở nước này về sự cân bằng giữa một bên là chống tội phạm và một bên là bảo vệ quyền riêng tư trong kỷ nguyên kỹ thuật số.

Theo phát ngôn viên trên, những yêu cầu mà Chính phủ Mỹ đưa ra cho Apple trong vụ San Bernardino, bao gồm Apple phải điều chỉnh hệ điều hành của mình, thậm chí còn phức tạp hơn nhiều trong vụ Brooklyn.

Tài liệu của tòa cho biết, khi kháng lệnh của Chính phủ Mỹ về mở khóa chiếc điện thoại iPhone, Apple lập luận rằng làm vậy "có thể đe dọa niềm tin giữa Apple và khách hàng của hãng, cũng như ảnh hưởng xấu tới thương hiệu Apple".

Hàng loạt tập đoàn công nghệ lớn của Mỹ như Amazon.com, Alphabet, Facebook, Microsoft, và Twitter đều đã lên tiếng bày tỏ sự ủng hộ đối với Apple.

Triều Tiên bắt sinh viên Mỹ vì "ăn cắp khẩu hiệu"

Đây không phải là lần đầu tiên Triều Tiên bắt giữ công dân Mỹ...

Triều Tiên bắt sinh viên Mỹ vì "ăn cắp khẩu hiệu"

Một sinh viên người Mỹ bị nhà chức trách Triều Tiên giam giữ từ đầu tháng 1 tới nay đã bị bắt vì "tìm cách ăn cắp một khẩu hiệu tuyên truyền" trong một khách

sạn ở Bình Nhưỡng - truyền thông nhà nước Triều Tiên cho biết ngày 29/2.

Ngoài ra, Bình Nhưỡng cũng nói rằng sinh viên này đã thú nhận phạm phải "nhiều tội ác nghiêm trọng" chống phá nhà nước Triều Tiên.

Trước đó, vào tháng 1, một công ty tổ chức tour du lịch tới Triều Tiên nói với hãng tin Reuter rằng Otto Warmbier, 21 tuổi, sinh viên Đại học Virginia, đã bị bắt ở Bình Nhưỡng ngay trước khi lên chuyến bay tới Trung Quốc.

Ở thời điểm đó, vụ bắt giữ không được công bố lý do, và công ty tổ chức tour chỉ biết Warmbier có liên quan đến một vụ việc nào đó xảy ra ở khách sạn nơi anh này lưu trú trong chuyến thăm Triều Tiên.

Đây không phải là lần đầu tiên Triều Tiên bắt giữ công dân Mỹ. Các vụ bắt giữ trước đó thường được giải quyết khi phía Mỹ "nhượng bộ" cử nhân vật cấp cao sang thăm Triều Tiên.

"Tôi đã phạm phải tội lấy một khẩu hiệu chính trị từ khu vực chỉ dành cho nhân viên ở khách sạn quốc tế Yanggak-do", hãng thông tấn nhà nước Triều Tiên KCNA dẫn lời Warmbier nói trước giới truyền thông ở Bình Nhưỡng.

Một đoạn băng video phát trên tài khoản mạng xã hội Twitter của nhà báo kênh CNN Will Ripley cho thấy Warmbier vừa khóc vừa nói: "Tôi đã phạm phải sai lầm lớn nhất trong đời mình, nhưng làm ơn hãy hành động để cứu tôi".

Theo KCNA, Warmbier nói một người đã đề nghị tặng anh một chiếc xe hơi cũ giá 10.000 USD nếu anh lấy được cho nhà thờ ở Mỹ nơi người này làm việc một khẩu hiệu tuyên truyền từ Triều Tiên, coi như một "chiến lợi phẩm".

KCNA còn dẫn lời Warmbier nói, người này hứa sẽ trả cho mẹ anh 200.000 USD nếu anh bị Triều Tiên bắt và không thể quay trở về.

"Tội ác của tôi là rất nghiêm trọng và được lên kế hoạch từ trước", KCNA dẫn lời Warmbier. Nam sinh viên này cũng nói rất cảm kích trước "cách đối xử nhân đạo của Triều Tiên đối với những phần tử phạm tội nghiêm trọng giống như bản thân tôi".

Những người phương Tây khác từng bị bắt ở Triều Tiên trước đây đều thú nhận phạm tội "chống phá nhà nước" của nước này.

Triều Tiên bị "cắm cửa" ở Diễn đàn Kinh tế Thế giới

Hàn Quốc và Trung Quốc chuẩn bị có cuộc gặp để bàn về vụ thử hạt nhân mới đây của Bình Nhưỡng...

Triều Tiên bị "cắm cửa" ở Diễn đàn Kinh tế Thế giới

Đoàn đại biểu Triều Tiên sẽ không được mời tham dự hội nghị Diễn đàn Kinh tế Thế giới (WEF) sắp diễn ra ở

Thụy Sĩ. Ngoài ra, Hàn Quốc và Trung Quốc chuẩn bị có cuộc gặp để bàn về vụ thử hạt nhân mới đây của Bình Nhưỡng.

Theo hãng tin Bloomberg, một đoàn đại biểu cấp cao của Triều Tiên đã đăng ký tham dự hội nghị thường niên WEF dự kiến diễn ra từ ngày 20-23/1 tại Davos, Thụy Sĩ. Tuy nhiên, do vụ thử hạt nhân thứ tư của Triều Tiên vào hôm 6/1, ban điều hành WEF đã quyết định sẽ không mời đoàn Triều Tiên tham dự sự kiện này.

Theo ông Philipp Roesler, một thành viên của ban điều hành WEF, trước khi vụ thử diễn ra, “đã có một số tín hiệu đáng khích lệ từ Triều Tiên cho thấy mong muốn đối thoại toàn cầu”.

Tuy nhiên, “sau vụ thử, chúng tôi quyết định rằng sẽ không có một cơ hội đàm phán quốc tế hay đối thoại toàn cầu nào [cho Triều Tiên] theo tinh thần của WEF”, ông Roesler phát biểu trước báo giới ở Geneva, Thụy Sĩ ngày 13/1.

Trong một diễn biến khác liên quan đến tình hình Triều Tiên, hãng thông tấn Yohap đưa tin giới chức quốc phòng Hàn Quốc và Trung Quốc ngày 15/1 sẽ có cuộc gặp tại Seoul để thảo luận cách thức phối hợp phản ứng đối với vụ thử hôm 6/1 mà Bình Nhưỡng tuyên bố là một vụ thử bom nhiệt hạch.

Theo hãng tin Reuters, Hàn Quốc và Mỹ hiện đang gia tăng sức ép đối Trung Quốc phải “ra tay” kiềm chế Triều Tiên. Tổng thống Hàn Quốc Park Geun-hye ngày 13/1 kêu gọi Trung Quốc sử dụng ảnh hưởng với Triều Tiên để buộc Bình Nhưỡng phải kết thúc chương trình hạt nhân.

Bà Park cũng nói Trung Quốc có thể sử dụng vai trò thành viên thường trực Hội đồng Bảo an Liên hiệp quốc của mình để vạch ra các biện pháp trừng phạt hiệu quả đối với Triều Tiên.

“Tôi tin rằng Chính phủ Trung Quốc sẽ không cho phép tình hình trên bán đảo Triều Tiên xấu đi thêm”, bà Park phát biểu tại một cuộc họp báo.

Trung Quốc là đồng minh chính và đối tác thương mại chính của Triều Tiên, nhưng không đồng tình với các vụ thử hạt nhân của nước này. Trong khi đó, mối quan hệ giữa Trung Quốc và Hàn Quốc đã được tăng cường trong những năm gần đây.

Đặc phái viên Mỹ về Triều Tiên Sung Kim ngày 13/1 đã có cuộc gặp với người đồng cấp Hàn Quốc và Nhật Bản tại Seoul. Trong cuộc gặp, ba bên đã nhất trí rằng Hội đồng Bảo an Liên hiệp quốc cần có nghị quyết trừng phạt nghiêm khắc mới đối với Triều Tiên.

“Chúng tôi hy vọng là Trung Quốc sẽ nhất trí với chúng tôi rằng sau hành động gây hấn vừa rồi của Triều Tiên, không thể tiếp tục giữ cách tiếp cận cũ với họ

được”, ông Sung Kim phát biểu.

Bắc Kinh vượt New York thành “thủ đô tỷ phú thế giới”

Theo tạp chí xếp hạng tỷ phú Hồ Nhuận, Bắc Kinh hiện có 100 tỷ phú, so với con số 95 tỷ phú của New York...

Bắc Kinh vượt New York thành “thủ đô tỷ phú thế giới”

Thủ đô Bắc Kinh của Trung Quốc đã vượt qua thành phố New York của Mỹ để trở thành thành phố có nhiều tỷ phú nhất thế giới - hãng tin AP dẫn một báo cáo vừa được công bố cho biết.



Theo báo cáo từ tạp chí xếp hạng tỷ phú Hồ Nhuận, Bắc Kinh hiện có 100 tỷ phú, so với con số 95 tỷ phú của New York.

Cách đây mấy tháng, Hồ Nhuận đã công bố một báo cáo cho rằng Trung Quốc hiện đã vượt qua Mỹ về số tỷ phú. Nếu là sự thật, điều này cho thấy giới giàu Trung Quốc tiếp tục tích lũy tài sản với tốc độ nhanh chóng, bất chấp thị trường chứng khoán sụt giảm và tăng trưởng kinh tế giảm sút.

Các xếp hạng tỷ phú khác nhau, chẳng hạn báo cáo của Hồ Nhuận và báo cáo của tạp chí Forbes, thường đưa ra một số kết quả khác biệt. Sự khác biệt này được cho là xuất phát từ phương pháp tính toán của mỗi tạp chí.

Ông Rupert Hoogewerf, nhà sáng lập Hồ Nhuận, cho rằng sự gia tăng mạnh tài sản của giới nhà giàu Trung Quốc trong năm qua xuất phát từ việc Bắc Kinh cho phép diễn ra một làn sóng phát hành cổ phiếu lần đầu ra công chúng (IPO) mới, sau khi hạn chế các vụ IPO trong mấy năm qua.

Cũng theo Hoogewerf, tính toán của Hồ Nhuận về tài sản của các tỷ phú được thực hiện dựa trên giá cổ phiếu vào thời điểm ngày 15/1, đồng nghĩa với việc kết quả được đưa ra đã phản ánh mức sụt giảm 40% của thị trường chứng khoán Trung Quốc trong nửa năm trước đó.

Nếu việc tính toán được thực hiện vào thời điểm thị trường chứng khoán Trung Quốc đạt đỉnh vào mùa hè năm ngoái, thì số tỷ phú của nước này có thể lên tới gần 150 người, Hoogewerf nói.

Báo cáo của Hồ Nhuận cho thấy, nhờ sản sinh thêm 32 tỷ phú trong năm 2015 mà Bắc Kinh vượt qua được New York

về số tỷ phú. Thành phố của Mỹ có thêm 4 tỷ phú trong năm ngoái, theo báo cáo. Thủ đô Moscow của Nga đứng ở vị trí thứ ba, với 66 tỷ phú; Hồng Kông và Thượng Hải đứng thứ tư và thứ năm, có tương ứng 60 và 50 tỷ phú.

Báo cáo trên cũng nói rằng người giàu nhất Trung Quốc, tỷ phú bất động sản Wang Jianlin, xếp hạng thứ 21 về độ giàu trên toàn cầu. Một số tỷ phú Trung Quốc khác có tên trong top 100 người giàu nhất thế giới gồm “vua” đồ uống Zong Qinghou, và các tỷ phú công nghệ của hãng điện thoại thông minh (smart-phone) Xiaomi, công ty truyền thông xã hội Tencent, và công cụ tìm kiếm Baidu.

Ông Hoogewerf nhấn mạnh rằng Trung Quốc có tỷ lệ tỷ phú tự thân cao hơn so với Mỹ.

“Những gì mà chúng tôi cho thấy ngày hôm nay là Trung Quốc đang dẫn đầu về sự sản sinh tài sản ở tầng lớp siêu giàu”, Hoogewerf nói. “Người ta sẽ nhìn vào Trung Quốc theo cách mà họ đã nhìn vào Thung lũng silicon vào thập niên 1990”.

Bầu cử Mỹ: Hillary trước cơ hội quyết đấu Trump

South Carolina là bang thứ ba mà bà Clinton giành chiến thắng...

Sau khi giành chiến thắng áp đảo trong cuộc bầu cử sơ bộ diễn ra ở bang South Carolina vào thứ Bảy vừa rồi, ứng cử viên Hillary Clinton của Đảng Dân chủ đang tính đến khả năng đối đầu trực tiếp với đối thủ Donald Trump của Đảng Cộng hòa trong cuộc bầu cử tổng thống Mỹ diễn ra vào ngày 8/11.

“Cho dù các bạn có nghe thấy điều gì, thì chúng ta cũng không cần làm cho nước Mỹ trở nên tuyệt vời thêm một lần nữa. Nước Mỹ chưa bao giờ thôi tuyệt vời cả”, bà Hillary Clinton phát biểu trước đám đông những người ủng hộ ở South Carolina sau khi giành chiến thắng ở bang này.

Cựu Ngoại trưởng Mỹ không đề cập trực tiếp đến cái tên Trump, nhưng với phát biểu trên, bà đã giáng một đòn vào khẩu hiệu vận động tranh cử của vị tỷ phú bất động sản là “Make America Great Again” (tạm dịch: “Hãy làm cho nước Mỹ trở nên tuyệt vời thêm một lần nữa”).

Trong cuộc bầu cử sơ bộ ở South Carolina, bà Hillary Clinton dẫn trước đối thủ cùng đảng Bernie Sanders tới 48 điểm phần trăm. Cơ hội đang nghiêng về cựu đệ nhất phu nhân Mỹ trước ngày “siêu thứ Ba” 1/3, khi bầu cử sơ bộ diễn ra ở một loạt tiểu bang.

Nếu Hillary Clinton và Trump cùng thắng lớn trong ngày 1/3 theo như các cuộc thăm dò dư luận dự báo, thì cơ hội đối đầu trực tiếp giữa hai người trong cuộc đua vào Nhà Trắng sẽ tăng lên.[]

NGƯỜI ÚC SẼ ĂN ÍT THỊT BÒ VÀ NHIỀU THỊT KANGURU HƠN TRONG 30 NĂM TỚI

australia



Đội nghiên cứu bao gồm các nhà nghiên cứu sâu bọ, nhà nghiên cứu khí quyển, nghiên cứu chuyên khoa ăn uống và các nhà kinh tế học. Ngoài việc dự đoán thức ăn hàng ngày của người dân Úc trong 30 năm tới, nghiên cứu cũng kết luận rằng cách người Úc suy nghĩ về thức ăn và thức ăn thừa cũng sẽ có nhiều thay đổi lớn.

Tiến sĩ Tobin Northfield từ Đại Học James Cook là một thành viên của đội nghiên cứu. Anh cho biết trong tương lai, lượng thịt chúng ta ăn phụ thuộc vào khả năng kinh tế của mỗi người.

“Bạn có thể không có đủ tiền để mua nhiều thịt bò và phải chuyển sang các loại thực phẩm khác đỡ tốn kém hơn,” Northfield cho biết.

“Các loại cây dùng làm thực phẩm cho bò sẽ bị sâu bọ phá hoại. Sau đó, ngay cả bò cũng sẽ bị sâu bọ gây bệnh.”

“Bò cũng thải ra nhiều khí Metan. Thế nên chúng tôi dự đoán các nhà chính trị và xã hội sẽ khuyến khích mọi người ăn ít thịt bò đi.”

Do người Úc sẽ ăn ít thịt bò hơn, đội nghiên cứu dự đoán hải sản và thịt kanguru sẽ là những thực phẩm thay thế.

Người Úc sẽ ăn nhiều chuột túi hơn

Theo John Kelly từ Hiệp Hội Ngành Cung Cấp Kanguru của Úc, thịt kanguru đã có mặt trong hầu hết tất cả các siêu thị cũng như trong thực đơn của hàng trăm nhà hàng khắp Úc.

“Thói quen ăn thịt kanguru của người Úc đang thay đổi,” Kelly nói.

“Ban đầu những người ăn thịt kanguru thường là vì lý do sức khỏe. Họ thích kanguru vì chúng ít mỡ và không dùng nhiều chất hóa học.

“Đấy là một nhóm. Có một nhóm khác ăn kanguru vì lý do đạo đức. Họ không muốn ăn



Người Úc sẽ ăn gì hàng ngày năm 2050? Theo một nhóm chuyên gia nghiên cứu ảnh hưởng của thay đổi khí hậu tới quá trình sản xuất thực phẩm, người Úc sẽ ăn nhiều kanguru hơn và ít rau quả đi.

các loại gia súc thải ra nhiều metan.”

Kelly cho biết số lượng thịt kanguru được cung cấp sẽ không thể đạt mức thịt bò hay cừu.

Thế nhưng anh tin rằng số lượng thịt kanguru sẽ tăng cao đáng kể.

“Thịt kanguru là một loại thịt đỏ đã được người Úc ăn trong suốt 40000 năm qua. Thế nhưng trong 100 năm trở lại đây mảng quảng bá thịt kanguru đã có nhiều bấp bênh. Nhưng tôi nghĩ chúng ta đang thấy nhiều dấu hiệu thay đổi.”

“1/5 thức ăn một gia đình ăn đang bị bỏ lãng phí”

Không chỉ những người ăn thịt sẽ thay đổi thực đơn ăn uống hàng ngày.

Northfield cho biết các nhà nghiên cứu dự đoán người Úc trong tương lai sẽ ăn ít rau quả hơn. Nguyên nhân là do ngành trồng rau quả bị ảnh hưởng bởi hiện tượng thụ phấn giảm và bởi các vấn đề sâu bọ.

Thế nhưng theo Northfield, một trong những thay đổi lớn nhất sẽ là cách người Úc nghĩ về thức ăn thừa.

“Hiện nay 1/5 lượng thức ăn của một hộ gia đình đang bị lãng phí,” Northfield cho biết.

“Ví dụ, một gia đình 4 người sẽ thường mua lượng thức ăn đủ cho gia đình 5 người. Thế là họ bỏ đi lượng thức ăn có thể đủ cho một người

“Vì vậy chúng ta phải thay đổi không chỉ quan niệm về loại thức ăn hàng ngày, mà cần cẩn thận hơn về việc để thừa thức ăn.

“Tôi khuyến mọi người nên tham gia vào hoạt động của các vườn cộng đồng để hiểu hơn thức ăn tới từ đâu, cũng như để trẻ em quen hơn với việc tự trồng hoa quả và rau.” []



GIÁO SƯ HARVARD: KHÔNG PHẢI TIỀN HAY ĐỊA VỊ, CHÌA KHÓA ĐỂ TRỞ THÀNH NGƯỜI HẠNH PHÚC NẰM Ở 3 ĐIỀU NÀY!

Nhiều khi tự hỏi đích đến của một đời người là gì, có phải là tiền tài danh vọng hay một gia đình yên ấm ổn định, con đàn cháu đống hay không? Nhưng những thứ đó để làm gì? Chẳng phải là để con người được sống sung sướng hạnh phúc đó sao. Vậy thực chất, đích đến của một đời người, rốt cục vẫn chỉ là sự hạnh phúc mà thôi.

Là mục tiêu tối thượng của một đời người, vậy nhưng làm sao để hạnh phúc, yếu tố gì dẫn đến một gia đình hạnh phúc vẫn luôn là một câu hỏi mà nhân loại đang miệt mài tìm kiếm câu trả lời.

Nhà tâm lý học Robert Waldinger, giám đốc chương trình Phát triển người trưởng thành của Đại học Harvard, một trong những chương trình lâu đời, dài hơi nhất về nghiên cứu cuộc sống con người từng được ngôi trường danh giá này thực hiện. Trong suốt thời gian thực hiện nghiên cứu, cuối cùng Waldinger cũng tìm ra yếu tố mạnh nhất để đạt được hạnh phúc, và anh quyết định chia sẻ thông tin này với tất cả mọi người qua buổi trò chuyện TEDx.

Waldinger đã tìm được câu trả lời. Yếu tố quan trọng nhất để có được hạnh phúc, không gì khác chính là những mối quan hệ tốt đẹp. Và đây, những bí quyết về các mối quan hệ để được sống hạnh phúc:

1. Hãy có những mối quan hệ gần gũi thân thiết

Gia đình là chốn bình yên nhất cho tâm hồn, là nơi mà người ta khao khát được trở về mỗi khi trong đời có biến cố gì đó. Có một mối quan hệ thật thân thiết với người thân có phải tốt hay không. Để mỗi khi trở về là một lần cõi lòng được trút bớt gánh nặng, để được cảm thấy tình yêu vô điều kiện dành cho mình. Cũng từ mối quan hệ gia đình khăng khít ấy, người ta sẽ cảm thấy yêu đời hơn.

Nếu giả như có một mối quan hệ không được tốt đẹp với người thân, có lẽ đó sẽ là một sự bất hạnh. Sau cùng, chẳng ai có thể sẵn sàng bên ta trong lúc khốn cùng nhất, chẳng đòi hỏi tư lợi cá nhân ngoài gia đình mình.

2. Trọng chất, đừng trọng lượng

Đừng vội suy từ ý trên, rằng bạn phải có một bộ sưu tập những mối quan hệ mà cái nào cái nấy lỏng lẻo chẳng có điểm kết nối vững vàng. Thà có ít mối quan hệ thôi, nhưng đủ thân thiết tin cậy, còn hơn là nhiều bè mà chẳng tìm được một mống bạn thân.

Các cặp đôi đã kết hôn, nếu thường xuyên cãi cọ, không tìm được điểm chung trong tư tưởng cũng như tầm ảnh hưởng đến một nửa của mình thật sự cũng không có một cuộc sống hạnh phúc nổi. Lâu dần, chán chường, mệt mỏi xảy đến như là một kết quả đã được báo trước. Cuộc sống theo đó cũng tẻ đi nhiều.

Ở tuổi đôi mươi, cái tuổi thanh niên nồng nức, chúng ta cần nhiều thật nhiều những mối quan hệ, để ta cảm thấy thoải mái cái tôi của bản thân, để được là người quan trọng, hay để được nhờ vả. Một mạng lưới quan hệ rộng lớn sẽ giúp ích rất nhiều trong bước đầu sự nghiệp nữa mà. Điều này ngược lại khi bắt đầu tới ngưỡng cửa 30 tuổi, tuổi này con người trưởng thành hơn nhiều rồi. Tạm biệt những mối quan hệ dừng lại ở mức xã giao cả năm nói chuyện được vài ba chữ, tận lực đầu tư tình cảm cho những mối quan hệ thật sự thân thiết. Ít mà tốt, thế cũng được.

3. Hôn nhân ổn định, bền vững

Để có một trí nhớ tốt hơn, tốt nhất đừng vương bận chuyện buồn. Mọi chuyện đã qua, cho qua đi. Xung đột trong hôn nhân là không thể tránh khỏi, tuy nhiên nếu một bên cương, bên kia cũng cương thì đúng là mọi chuyện chẳng đi đến

đâu. Vì vậy, thay vì cứng đầu, nhường nhịn nhau một chút, cả hai sẽ cùng được vui. Thay vì để đầu óc rối bời vì những chuyện không đâu, sao không quên bớt đi và nghĩ thoáng về nhau hơn?

Truyền thuyết kể là, vợ chồng nhà nào tới năm 50 tuổi không xảy ra tranh cãi hay xảy ra những vấn đề nghiêm trọng trong hôn nhân, cặp đó sẽ được hưởng hạnh phúc cả về tinh thần và thể chất.

Vậy có nghĩa là, yêu lâu, yêu chất lượng, yêu hết mình và chọn đúng người để yêu, để đồng hành suốt cuộc đời sẽ giúp bạn không chỉ có một cuộc sống hạnh phúc viên mãn, mà còn có sức khỏe tốt, trí tuệ minh mẫn thông tuệ.

Đấy, sống tốt với người ta, rồi sẽ được hạnh phúc thôi.

Nghiên cứu của Robert Waldinger có sự tham gia của hai nhóm đàn ông trưởng thành, kéo dài trong 75 năm từ năm 1938 đến nay.

Nhóm đầu tiên bao gồm 238 sinh viên năm thứ 2 Đại học. Nhóm này do Tiến sỹ

Và cả 3 điều này
đều tựu chung
lại một thứ: hãy
xây dựng những
mối quan hệ xung
quanh bạn!



tâm lý George Vaillant phụ trách.

Nhóm thứ hai gồm 452 thanh thiếu niên trẻ, tuổi từ 12-16 sinh sống và lớn lên tại thành phố Boston tham gia. Nhóm này được Giáo sư ngành Luật Sheldon Glueck đảm nhiệm nghiên cứu.

Các nghiên cứu xoay xung quanh các yếu tố cuộc sống của nam giới như sự thoải mái trong cuộc sống hôn nhân, vấn đề việc làm cùng các hoạt động xã hội. Những ứng viên tham gia cứ mỗi 2 năm lại được lấy ý kiến về sự thay đổi các khía cạnh cuộc sống ấy, đồng thời kiểm tra tình trạng sức khỏe như chụp X-Quang ngực, thử máu, thử nước tiểu và điện tâm đồ. Tất cả nhằm tìm ra các nguyên nhân dẫn đến sự thiếu hạnh phúc trong cuộc sống của các ứng viên. []

Hair Salon Business for Sale - Clayton Victoria WIWO \$50,000

100316

It also has a waxing room.

The salon has been operating for over 20 years and has a long standing loyal clientele. It is has 5 work stations, 2 basins, colour mixing room, kitchen, wax room, toilet and 2 car spots at back. With 2 more options of 3 years. But year of a 3 year lease. Comes with full Redken stock. Price WIWO \$50,000 negotiate. Please call / text 0432 096 977 (English speaking)

Hair Salon, Clayton Vic. Trang thiết bị đầy đủ. Đã thành lập và hoạt động tốt trong hơn 20 năm và có khách hàng trung thành lâu đời. Hợp đồng chỉ mới ở năm đầu cho đến ngày 26 Tháng Ba 2018. Và lựa chọn tái ký 3 năm x 2 lần. Giá WIWO, luôn toàn bộ hàng tồn của Redken. Thương lượng \$50.000 Gọi hay nhắn tin 0432 096 977 (nói tiếng Anh)

美髮廳克萊頓出售。也有打蠟室 - 走在走出銷售。(包括所有設備)。沙龍已經營超過20年, 有一個長期的忠實客戶。這是該地區非常便宜。目前在3年內第一種選擇肚裡, 直到20183月26日。隨著3年2個選項。但3年租約的一年。全Redken的股票來。價格\$50,000洽談請致電/文 0432 096 977 (英語)



Milk Run - Truck + Work Business For Sale \$185,000 Melbourne Vic.

Isuzu Truck 2009 worth approx \$55,000 to \$65,000 (Melbourne area). Business and Truck : \$185,000.00. Business includes near new, 4 year old Isuzu, Auto Refrigerated truck, with Extended warranty. Price for the business including the truck is \$185,000, everything is provided trolleys, handheld, printer etc. To contact regarding the business call/ SMS 0418 525 957 (English speaking).



Doanh Nghiệp Milk Run sang bán luôn xe Truck Isuzu 2009 tự động . Xe tải trị giá khoảng \$55,000 đến \$65,000 (Melbourne). Bán Business + Truck \$ 185,000. Hợp đồng dài và an toàn 9 + năm. Xe Truck Isuzu còn mới toanh chỉ 4 tuổi, máy lạnh hoàn hảo cho truck. Xin gọi hay nhắn tin./ SMS 0418 525 957 (tiếng Anh)

牛奶跑商銷售+ 2009年汽車五十鈴卡車價值約 \$55,000 \$65,000個 (墨爾本地區)。商業和卡車: \$ 185,000。長和安全9+年的合同。業務包括新的附近, 4歲的五十鈴汽車冷藏車。一切都提供手推車, 手持式, 打印機等。請沒有浪費時間。要對商家來電/短信諮詢0418 525 957 (英語)

100316

Greystanes Shoe Repairs & Key Cut \$\$\$ Negotiable. Shop 1E 665 Merrylands Rd Greystanes

Greystanes Shoe Repair & Key Cut \$\$\$ Negotiable Shop 1E 665 Merrylands Rd Greystanes

Well established for 40 years, the business is very stable, clientele base.

Good position & located in big & busy shopping center. Trading as Shoes Repair & Key Cut, including Gift & Leather goods.

Call / Text 0450 022 019 (English speaking).

Danh tiếng đang đông khách tại Greystanes Sydeny NSW, đã 40 năm, kinh doanh vô cùng ổn định, vị trí tuyệt vời trong shopping centre lớn.

Cửa hàng có thêm buôn bán quà tặng, là các loại bóp xách tay ví da. Gọi / nhắn tin 0450 022 019 (tiếng Anh)



完善的40年, 生意很穩定, 客戶群。良好的位置和位於大和繁忙的購物中心。貿易鞋修理和重點剪切, 包括禮品及皮革製品。呼叫/文本 0450 022 019 (英文演講)

100316

Courier Please Franchise \$55,000 Negotiable Camberwell Melbourne Vic



Coburg Area (Melways Map 17, Sth of Boundary Rd, Nth of Bell St. Solid regular customer base. Great potential for growth (numerous warehouses currently under construction). A strong diverse income stream from both industrial and residential customers. Couriers Please is now owned and supported by a major international company. Please contact David on 0408 813 860 (weekdays between 6pm-9pm & weekends).

Vùng Coburg, Melbourne Vic. (Melways Bản đồ 17, Sth Boundary Rd, North of Bell St. Công ty lớn có khách thường xuyên. Tiềm năng lớn cho sự tăng trưởng (nhiều kho đang được xây dựng). Được hỗ trợ bởi một công ty quốc tế lớn. Hãy liên hệ với David 0408 813 860 (ngày trong tuần từ 6:00-9:00 & cuối tuần).

Coburg Melbourne Victoria (Melways地圖17, 邊界路某事物, 貝爾街的第N). 固體固定的客戶群。巨大的增長潛力 (眾多倉庫正在建設中。培訓和援助是由這兩個當前加盟商和公司提供。請聯繫 David 0408 813 860+點擊以顯示 (6 pm-9pm週末及平日間)

100316

Fashion and Accessories Business For Sale \$25,000.00 - Camberwell, VIC

Well established in Sydney NSW for the past 14+years this award winning business is for sale. On one of Sydney's busiest roads "Excellent" drive by traffic. Includes all stock bridal, bridesmaids... Mother of the bride... All custom made fixtures & fittings include French upholstered chairs and beautiful crystal chandeliers. All included in the price. Also for sale: full fabric and pattern room with Juki industrial view: contact Andrew : 040 353 7712 E mail: andrewswartz@hotmail.com.au (English Speaking)



THỜI TRANG DẠ HỘI & ÁO CƯỚI !!!!!

Đã làm kinh doanh tốt đẹp tại Sydney NSW cho hơn 14 năm qua, Nhiều lần thắng giải. Hàng kinh doanh bao gồm các loại áo cô dâu, phù dâu, mẹ cô dâu, và các phụ kiện cho cô dâu và phù dâu, luôn chú ý và phù hợp v.v... Chi tiết: Xin liên hệ với Andrew: 040 353 7712 E mail: andrewswartz@hotmail.com.au (Nói tiếng Anh)

這是全加，如果你認為它太長，你會縮短你這一點，他們就不會現在要求的位。新娘/晚裝生意出售!!!! 那麼建立在悉尼新南威爾士州在過去的14年以上的此獲獎的企業轉讓。查看與Andrew聯繫：040 353 7712. E郵andrewswartz@hotmail.com.au

150316

Laundromat & Self Service Laundries Sydney & Metro \$390,000

All cash pick up. 1 - 2 days per week, Sydney metro area. 218 Speed Queen / Maytag washers & dryers. 50 sites (situated in blocks of units, student accommodation, etc., Family owned business for over 30 years (owners retiring). Suit husband / wife team. Pty. Ltd. Company with ABN. Gross P.A. turnover: \$245,000.00. Net profit (not including your wage): \$125,000.00. Asking Price: \$390,000.00. Call / text Colin on 0476 035 455 (English speaking)

Tất cả tiền mặt nhận. 1-2 ngày mỗi tuần, khu vực tàu điện ngầm Sydney. 218 Speed Queen / Maytag máy giặt và máy sấy. 50 các trang web (nằm trong khối các đơn vị, chỗ ở sinh viên, vv, Hỏi giá \$390.000.00. Gọi Colin 0476 035 455 (nói tiếng Anh)



洗衣店和自助服務洗衣店悉尼和地鐵\$390,000.

所有現金回升。1 - 每週2天, Sydney地鐵區域。218速度女王/美泰洗衣機及乾衣機。50個站點(位於單元塊, 學生宿舍等, 格羅斯P.A.成交 \$245,000.00。淨利潤(不包括您的工資) ... \$125,000.00。售價\$. 390,000.00。呼叫科林在 0476035455 (英語)

170316

Cafe & Takeaway Business for Sale Surry Hills Sydney NSW \$40,000.00 Negotiable 170316



Cafe/takeaway shop for sale due to personal circumstances, based in surry hills. All equipment included and paid for including coffee machine and grinder 2xfreezers and 3xfridges, 2xfryers, grease

trap, microwave, grills, full kitchen layout. Lease 5x5 still 8 years left. Turnover \$5000-\$6000 week. Please call / text Cristina 0404 431 667 (English speaking)

Cafe cửa hàng / takeaway để bán do hoàn cảnh cá nhân, có trụ sở tại đồi surry, khách hàng thường xuyên dựa trên tiềm năng lớn, tất cả các thiết bị bao gồm và paid cho bao gồm máy pha cà phê và máy xay 2 x lạnh và 3x tủ lạnh, Lò chiên nhúng 2x, bẫy mỡ, lò vi sóng, lò nướng, đầy đủ bố trí nhà bếp. Xin vui lòng gọi / văn bản Cristina 0404 431 667 (nói tiếng Anh)

咖啡館/外賣店出售，由於個人情況，總部設在薩里山，忙客流量，為所有設備包括咖啡機和粉碎機2個冰櫃和3冰箱，2個鍋，隔油池，微波，燒烤，設備齊全的廚房佈局，走在如果需要走出去提供培訓。租賃5x5的還是8年離開。營業額\$5000~\$6000週 我們是充滿激情，詳情請致電/文克里斯蒂娜 0404 431 667 (英語)

Pizza Business for Sale - Willoughby Sydney NSW \$\$\$ Negotiable

Willoughby woodfired pizza is the pizza and Turkish cuisine shop located in north Willoughby area. This shop is fully equipped with 2 ovens and running from since 2002. Equipments are in good condition. It has good turnover .bPlease call / text: (02) 94171022 - Erol 0403 493 464 (English speaking) or your visit are welcome at: 325 Penshurst street north Willoughby Sydney NSW



Willoughby bánh pizza woodfired là pizza và cửa hàng ẩm thực Thổ Nhĩ Kỳ nằm ở khu vực phía bắc Willoughby. Cửa hàng này được trang bị đầy đủ với 2 lò nướng và chạy từ năm 2002. Thiết bị đang trong tình trạng tốt, doanh thu tốt. Hãy gọi để biết thêm thông tin. Xin vui lòng gọi / nhắn tin: (02) 94171022 - Erol 0403 493 464 (nói tiếng Anh) hoặc thăm viếng của bạn đều được chào đón tại: 325 đường penshurst bắc Willoughby Sydney NSW

威洛比woodfired比薩薄餅和土耳其美食店位於北威洛比區。這家商店是配備了2個烤箱，並從2002年以來的設備運行狀態良好。詳情請致電/文字：(02) 94171022 - 埃羅爾0403493464 (英語) 或訪問是在歡迎：325彭斯赫斯特街北悉尼威洛比新南威爾士州

170316

THỜI ĐIỂM BẠN TUYỆT ĐỐI NÊN ĐI NGỦ?

90% người dân không biết cách ngủ như thế nào là tốt! Nên ngủ thế nào để khi thức dậy bạn thấy tràn đầy năng lượng? Bạn có biết, một người chỉ cần ngủ hai giờ là đủ? Nếu thế bạn sẽ thắc mắc tại sao mọi người vẫn cảm thấy rằng phải ngủ 7 hay 8 tiếng một ngày? Thực ra đó chỉ là thói quen nghỉ ngơi được dưỡng thành từ nhỏ. Chúng ta không cần thời gian ngủ quá nhiều!

Thực tế cho thấy 3 phút ngủ thực sự chất lượng vào buổi trưa là bạn có thể tỉnh táo như vừa ngủ được 2 giờ ở thời điểm khác, đặc biệt là đối với những người thực hành thiền định trong các môn phái khí công.

Xét về chất lượng giấc ngủ thì tại cung giờ Tý (23h đêm – 1h sáng), nếu bạn ngủ 5 phút là tương đương với 6h ngủ ở các giờ khác. Cung giờ 11h – 1h trưa cũng có hiệu quả tương tự. Như vậy, bạn nhất định nên ngủ vào giờ Tý. Cho dù bạn có việc phải thức khuya hoặc bị chứng mất ngủ thì bạn cũng nên cố gắng ngủ trong giờ đó, dù chỉ là 20 phút thì bạn cũng nhất định phải tự dỗ mình ngủ vào giờ đó.

Tương tự như nguyên lý chuyển động của vũ trụ, địa cầu, kinh dịch, nguyên lý cân bằng âm dương mà bạn có thể cảm nhận được một nguồn năng lượng chạy từ tim xuống vùng đan điền (nơi bụng dưới) khi bạn ngủ đúng và đủ giấc. Đó có thể gọi là “Thủy Hỏa đều được bồi bổ”, và bạn sẽ cảm thấy tinh thần phấn chấn gấp trăm lần.

Nếu bạn ngủ vào lúc trời gần sáng thì rất dễ bị văng đầu vào ngày hôm đó. Nếu sau 12h30 giờ đêm (giờ Tý) mà bạn vẫn chưa ngủ thì sẽ rất không tốt, và càng nghiêm trọng hơn nếu bạn vẫn thức cho đến 4-5 giờ sáng. Từ 5-6 giờ sáng là thời điểm bạn phải kết thúc giấc ngủ của mình. Nếu bạn lại cố ngủ bù vào lúc 5-6 giờ sáng bạn rất dễ bị văng đầu cả ngày hôm đó. Người thường phải thức đêm làm việc nên cố gắng ngủ vào giờ Tý, ít nhất là nửa giờ cho dù là việc đại sự gì cũng phải cố gắng ngủ.

Những người bị mất ngủ, đến 12h đêm vẫn chưa ngủ thường trằn trọc trên giường mãi không ngủ được, đến khi muốn ngủ thì trời đã sáng. Kết quả là đầu óc cứ bị mê muội đến tận chiều hôm sau. Những



người bị mất ngủ và có cảm giác ngủ chưa đủ là bởi vì người đó thiếu kinh nghiệm và hiểu biết về giấc ngủ.

Phương pháp ngủ

Giống như các quy tắc giao thông, người không hiểu về giấc ngủ rất dễ gặp các sự cố như trên. Bạn phải luôn nhớ rằng: Ngủ cũng có quy tắc. Từ 23h đến 3h sáng (giờ Tý và giờ Sửu) là lúc lá gan hoạt động mạnh nhất. Mật từ gan sẽ được tiết vào máu: “Nằm xuống thì máu chảy về gan, đứng dậy thì máu chảy đi”. Bạn nên bắt đầu đi nằm từ 22h, lặng lẽ không nói chuyện, giấc ngủ tự nhiên sẽ đến khoảng 23h.

Mật từ gan tiết vào máu, lọc bỏ chất độc, chất thải, làm cho huyết dịch trở nên tươi mới, trong sạch. Như thế đến 100 tuổi cũng không có bệnh viêm gan hay sỏi mật. Người phải thức đêm quá nhiều, mật từ gan sẽ không được đưa đủ vào máu, huyết dịch tự nhiên không được thải độc, không được làm sạch, mật trong gan cũng không cách gì được tiết ra đều đặn. Dễ gây ra sỏi mật, u nang, viêm gan B đại tam dương (có 3 phản ứng dương tính trong 5 xét nghiệm viêm gan B) và viêm gan B tiểu tam dương (biến thể của đại tam dương).

Ở châu Âu, bình quân cứ 4 người thì có 1 người mắc bệnh về gan. Nguyên nhân của tình trạng này là vì chưa hiểu nguyên nhân và chưa biết cách ngủ đúng. Nửa giờ trước khi đi vào giấc ngủ, bạn không nên nói chuyện, vì khi nói chuyện, thì kinh động đến phổi, tiếp đến là tâm cũng bị kinh động dẫn đến trạng thái hưng phấn của não bộ, lúc đó bạn sẽ

rất khó chìm vào giấc ngủ.

Giờ Hợi: 21:00 đến 23:00

Ở cung giờ Hợi, ba kinh mạch chính của cơ thể hoạt động rất mạnh, làm thông hàng trăm kinh mạch khác (Đông y gọi ba kinh mạch này là tam tiêu, gồm thượng tiêu, trung tiêu và hạ tiêu. Thượng tiêu là lưỡi, thực quản, tim phổi; trung tiêu là dạ dày; hạ tiêu là ruột non, ruột già, thận và bàng quang). Ngủ vào giờ Hợi thì trăm mạch đều được nhu dưỡng. Những người sống trăm tuổi thường có thói quen đi ngủ trước 21:00 giờ. Phụ nữ nếu muốn kéo dài tuổi thanh xuân thì nên đi ngủ sớm vào giờ Hợi.

Khi ngủ nên đóng cửa sổ, không bật quạt, không bật điều hòa, nếu không thì có thể phát sinh nhiều bệnh cho bản thân. Bởi vì khi người ta đang ngủ, khí huyết lưu thông chậm chạp, nhiệt độ cơ thể hạ thấp. Bề mặt mặt ngoài cơ thể sẽ hình thành một lớp khí dương bao bọc, tác dụng của lớp khí dương này có thể gọi là “Quý mị bất xâm”. Vì sao như thế? Là vì khi dương khí sung mãn khắp cơ thể, ngủ sẽ không gặp ác mộng, và không gì có thể xâm nhập.

Mở điều hòa không giống với bật quạt hay mở cửa. Mở cửa thì gió xâm nhập vào gân, nhưng nếu mở điều hòa thì hàn lạnh có thể xâm nhập vào tận xương. Kết quả là đến sáng tỉnh dậy thì mặt vàng, phía sau cổ cảm giác bị tê cứng, khớp xương đau nhức, thậm chí có người phát sốt. Đó gọi là phong hàn đã xâm nhập đến gân và xương khớp, làm cho khí trong cơ thể bị tổn thương. Hiệu quả tốt nhất khi ngủ là không mở điều hòa, không bật quạt, các cửa phòng đóng kín. Nếu thời tiết nóng thì có thể mở cửa chính khi ngủ, nhưng hiệu quả kém hơn một chút nhưng chắc chắn là không bị hiện tượng tê cứng cổ uể oải vào sáng hôm sau.

Bạn cố gắng đi ngủ sớm nhưng sau đó vẫn bắt đầu giấc ngủ muộn như thế có thể bị thiếu dương khí, sáng hôm sau nhất định là thấy mệt mỏi, vô lực. Có người mở điều hòa ở phòng khách rồi mở cửa phòng ngủ thì cũng không khác gì lắm so với việc mở điều hòa ở phòng ngủ. Mở điều hòa như thế thì hàn lạnh sẽ tiến nhập vào xương cốt cho nên trong người bị lạnh, trong xương tủy bị lạnh. Vậy thì bồi bổ dương khí như thế nào? Cần bồi bổ để trong xương tủy không còn lạnh, tăng hỏa khí để đẩy hàn ra ngoài và luôn nhớ rằng: ngủ cần đóng cửa, không mở điều hòa, không bật quạt để bảo hộ dương khí của cơ thể.

Lá gan bị bốc hỏa, hay dạ dày có vấn đề sẽ xuất hiện hiện tượng ngủ bất an. Nếu là dạ dày bị hàn thì người đó thiếu dương khí, hoặc do uống nhiều trà xanh. Dạ dày bị hàn làm người ta ngủ không ngon giấc. Trường hợp dạ dày bị nhiệt nóng, nhiệt bốc lên làm cho miệng thở

gấp, như thế người ta cũng ngủ không ngon giấc. Một trường hợp khác nữa là dạ dày bị khô, thiếu nước (táo), như thế sẽ làm cho miệng lưỡi khô ráp, háo nước.

Nếu dạ dày bị đầy khí hư, bụng sẽ trương, như thế cũng làm cho ngủ không ngon. Các tình huống liên quan đến khí trong dạ dày gây cảm giác chán ăn. Có người ăn quá nhiều hải sản, cá, gà làm cho dạ dày bị quá tải, không thể tiêu hóa hết cho nên ngủ cũng không ngon giấc. Nó làm cho bụng trương, phình, bạn sẽ lật đi lật lại mãi nhưng không ngủ được. Nếu dạ dày của bạn có quá nhiều khí hư, người sẽ đổ mồ hôi lạnh và ngủ cũng không ngon. Những nguyên nhân từ dạ dày như thế làm cho giấc ngủ của bạn không ngon.

Lúc ngủ tứ chi cần được giữ ấm Bởi vì tứ chi là thuộc dương như mọi người đã biết. Tứ chi không ấm thì nhất định là thận dương hao tổn. Rất tốt nếu trước khi ngủ bạn ủ ấm được tay chân, rốn và cả vị trí Hội Âm (giữa hậu môn và bộ phận tiểu tiện).

Phương pháp ngủ thì có thể tùy từng người để áp dụng. Dưới đây giới thiệu 3 phương pháp để có giấc ngủ ngon

1 Ngồi xếp bằng trước khi ngủ

Ngồi xếp bằng tự nhiên trên giường, hai tay xếp chồng lên nhau để nhẹ trên đùi, hít thở tự nhiên, cảm nhận các lỗ chân lông hô hấp theo từng nhịp từng nhịp nhẹ nhàng. Khi thấy ngáp chảy nước mắt là đã đạt hiệu quả tốt nhất, lúc đó chỉ cần ngả lưng xuống liền có thể ngủ.

2) Nằm ngửa, hít thở tự nhiên, cảm giác hơi thở như gió xuân

Xoa bóp ngón chân cái rồi lần lượt xoa bóp các ngón chân khác cho đến khi thấy nóng (hòa tan), xoa bóp lên bắp chân, đùi. Nếu hết một lượt mà vẫn còn tình táo thì quay lại xoa bóp các lượt tiếp theo, làm cho đến lúc thấy buồn ngủ.

3) Nằm nghiêng bên phải, tay phải nắm tai phải để chìm vào giấc ngủ nhanh

Lòng bàn tay phải là hỏa, tai phải là nước, thế nằm như trên sẽ hình thành cơ chế thủy hỏa tức tế (thủy hỏa tiếp xúc nhau). Khi đó trên cơ thể hình thành cơ chế tâm thận tương giao. Thời gian lâu có thể dưỡng tâm ích thận. Nhất định phải đi ngủ sớm. Mùa đông không ngủ quá 6 tiếng. Mùa xuân, hạ, thu cần phải tranh thủ ngủ sâu trong 5 tiếng.

Cơ thể người trong cung giờ Dần (3h-5h sáng) là lúc kinh mạch của phổi hoạt động mạnh, đó cũng là thời điểm để rời khỏi giường, lúc đó có thể làm cho khí trong phổi được giãn ra. Cần hít thở dài và chậm để dương khí khi đi vào cơ thể êm thuận, hoàn thành sự trao đổi chất, loại bỏ được hết trọc khí (khí xấu) làm cho phổi được thanh lọc.

Có như vậy thì hỗ trợ và dưỡng phổi thuận theo dương khí từ sự vận động của

mặt trời, làm cho cơ thể bắt đầu một ngày mới với dương khí sung mãn. Nếu không cơ thể sẽ mất cơ hội tốt và sẽ rất khó phát động dương khí, dương khí sẽ xuống hạ bộ thân thể, và không thể được sinh ra từ dưới mệnh môn. Như vậy sẽ tạo thành sự mất cân bằng về khí, làm tổn hại đến đến thể chất và tinh thần của bạn.

Thời điểm từ 5h-7h sáng là lúc kinh mạch ở đại tràng hoạt động mạnh nhất. Cơ thể người lúc này cần phải được bài xuất tất cả xú uế ra ngoài. Nếu bạn không thể dậy nổi giường vào lúc này thì đại tràng



không kích hoạt đầy đủ và không cách nào hoàn thành tốt công năng trục xuất khí chất thải. Như thế sẽ hình thành độc tố đi vào cơ thể gây nguy hại cho huyết dịch cũng lực phủ ngũ tạng khác.

Từ 9h-11h sáng là lúc kinh mạch ở tỳ vị hoạt động mạnh nhất. Lúc này cơ thể người có thể tiêu hóa và hấp thụ dinh dưỡng tốt nhất. Nếu bạn chưa rời khỏi giường thì dịch dạ dày sẽ tích tụ nhiều làm ăn mòn, lở loét dạ dày, cơ thể tại thời điểm hấp thu tốt nhất lại không được tiếp nhận dinh dưỡng. Từ xưa tới nay, việc tích tụ dịch ở dạ dày sẽ gây ra bệnh tật và không thể tiêu hóa tốt, trung khí (khí trong dạ dày) sẽ rối loạn.

Nhất định không được nằm ỳ! Ngủ nướng sẽ khiến bạn bị vầng đầu, cảm giác mỗi một không chịu nổi, luôn có cảm giác ngủ không đủ. Bạn hãy ứng dụng thời điểm để rời giường. Trong lịch sử có rất nhiều vĩ nhân đều có thói quen dậy từ 3h-4h sáng ví dụ như Washington (Hoa Thịnh Đốn), Cầm Phá Luân, Khang Hi Hoàng đế... Mặt khác, việc dậy sớm có thể gia



tăng hiệu quả làm việc, tục ngữ nói: “Ba ngày sáng sớm, một ngày công”.

Y học hiện đại cũng đã chứng minh, người ngủ sớm dậy sớm thường có ít áp lực về tinh thần, không dễ gặp các loại bệnh về tinh thần. Bạn cũng không nên ra ngoài luyện tập lúc quá sớm, bởi vì lúc đó mặt trời chưa mọc, dưới đất các dòng khí xấu (trọc khí) tích tụ trên đường bắt đầu bốc lên. Những khí này có thể gây tổn thương nghiêm trọng tới thân thể.

Dưỡng thân thể có 3 việc lớn: một là giấc ngủ, hai là bài tiết, ba là ăn uống. Còn lại, để bắt đầu cuộc sống hàng ngày thì trang phục và các thứ khác chỉ là phụ trợ. Trong 3 việc lớn đó, thì giấc ngủ là đệ nhất. Đối với người mà việc ăn uống vào dạ dày (ẩm thực) không đúng thì buổi tối giấc ngủ không yên, lúc đó hãy cố gắng tập trung vào việc thứ hai đó là bài tiết.

Ăn uống mà không bài tiết thì bụng làm việc quá độ, dạ dày tất nhiên bị tổn thương, hấp thụ dinh dưỡng ngày càng giảm. Ngủ phải lấy tinh thần làm chủ, tinh thần phải lấy an tâm làm chủ, tùy theo tuổi tác, người trẻ tuổi ngủ nhiều nhất là 7-8 tiếng, ngủ nhiều thì vầng đầu chóng mặt, mặt đỏ mắt trương, tứ chi mềm nhũn. Trẻ nhỏ có thể ngủ 8-9 tiếng đồng hồ mà không ngại nhưng người già hoặc người bệnh thì ngủ 6 tiếng là đủ.

Giấc ngủ thực sự rất trọng yếu! Vì nó không chỉ làm cho thân thể khỏe mạnh mà còn làm cho tinh thần trở nên phấn chấn. Hãy khởi đầu ngày mới mỹ hảo bằng cách đi ngủ sớm một chút nhé! []

Restaurant Business for Sale Parkview Vic \$ negotiable

Well established for many years, this a good stable business, customers base. Good position & located on major road of Parkview Vic. Fully equipped restaurant, large kitchen suit & comfortable for any menu. Long lease + good rent. Due to family matter, price is negotiable. Please call / text: 0418 332 282

Nhà hàng, Đã làm lâu năm kinh doanh ổn định, hiện đông khách. Vị trí tốt ngay trường đại học Monash khu Parkview Vic. Nhà hàng đầy đủ tiện nghi, bếp thích hợp nấu đủ các loại thực đơn Âu - Á. Hợp đồng lâu dài tiền thuê rẻ có nhiều cơ hội để phát triển thêm. Cần sang vì lý do gia đình. Xin gọi / nhắn tin : 0418 332 282

那麼成立多年，這是一個良好穩定的業務，客戶群。良好的位置和位於陽明山莊維克major道路。設備齊全的餐廳，大廚房西裝和舒適任何菜單。長租約+良好的租金。由於家庭問題，價格面議。詳情請致電/文字：0418 332 282



170316

Beauty Salon for Sale - Footscray CBD Melbourne Vic. \$60,000

Beauty Salon Business for Sale Footscray Melbourne Vic. Đã làm lâu năm kinh doanh ổn định, hiện đang đông khách. Vị trí tốt nằm ngay trung tâm thương mại đông đúc Footscray Melbourne Victoria. Trang thiết bị đầy đủ bao gồm: 1 máy lớn IPL "9 in 1" đời mới để làm các trị liệu "Permanent Hair Removal + Skin, Rejuvenation + Acne + Pigmentation + vascular (veins) + Ultrasound Cavitation (Fat reduction) + Radiofrequency (skin tightening) + Infusion products. 2 máy Steamers, 2 máy Towel Warmer. v.v... Tất cả các dụng cụ máy móc hiện đại tối tân nhất hiện nay. Sẽ chỉ dẫn nghề tận tình cho chủ mới. Sang giá \$60,000 + outgoing. . Liên lạc 0422 89 22 32 hoặc 0432 71 25 30



美容沙龍業務出售
FOOTSCRAY墨爾本維克。
那麼成立多年，穩定的業務，客戶群，忠誠和定期回頭客，良好的位置和位於CBD FOOTSCRAY 設備齊全。所有設備都版本和現代化。長租約與僅+ GST1500\$好租金。願意幫助新業主為順利轉移...價格\$60,000個+傳出。。聯繫0422 89 22 32 或 0432 712 530

170316

Car Detailing Franchise for sale \$35,000 (Melbourne, VIC)



My mobile Car Detailing Franchise is for sale. The business generates average weekly income between \$1,600 and \$1,800 from regular clients.

If you are interested in developing a great business, with the ongoing support of a fantastic Car Detailing team and a National Franchise system that is genuinely committed to customer service and to the success of the Franchisee, please contact me now. Call or SMS Niresh on +61 415 804 966 (English only, please)

Làm việc di động theo đặt hàng của khách. Nếu bạn quan tâm trong việc phát triển một doanh nghiệp lớn, với sự hỗ trợ liên tục của một chi tiết đội xe tuyệt vời và một hệ thống nhượng quyền thương mại quốc gia. Xin Gọi tin nhắn SMS Niresh trên +61 415 804 966 (chỉ có tiếng Anh, xin vui lòng).

我的移動汽車美容連鎖加盟可以轉讓！該業務產生\$ 1,600到\$ 1,800個來自普通客戶之間的每週平均收入。如果你有興趣開發一個偉大的企業，擁有一個夢幻般的汽車美容團隊和全國連鎖加盟系統，是真正致力於為客戶服務，並為加盟商的成功持續支持，請立即與我聯繫，這樣的機會不會持續。

+61 415 804 966電話或短信Niresh (只有英文，請)

230316

Fashion and Accessories Business For Sale \$25,000.00 - Camberwell, VIC

Established Ladies - Great opportunity to purchase a proven, established, ladies



fashion Boutique in Bourke Road, Camberwell. Store is located in one of the busiest side of Bourke Road, near cafe's, and similar boutique stores. Foot traffic is huge in this area. You can come and visit us and feel free to ask any questions. We are looking for some one who want to step in immediately. we can disclose address when you contact us. Please call / text: 0416 512 707 - 0430 566 708 (English speaking)

230316

Cơ hội lớn để mua một Boutique thời trang phụ nữ ở Bourke Road, Camberwell Vic. Bạn có thể đến và ghé thăm chúng tôi với yêu cầu bất kỳ câu hỏi nào. Chúng tôi có thể tiết lộ địa chỉ khi bạn liên hệ với chúng tôi. Xin vui lòng gọi / tin nhắn: 0416 512 707 - 0430 566 708 (nói tiếng Anh)

很好的機會，購買證明，建立，時尚女裝在伯克路坎伯韋爾精品。店位於伯克的路附近的咖啡館，和類似的精品店最繁忙的方之一。非常靠近公共交通。機會不容錯過。您可以來看望我們，隨意問任何問題。我們正在尋找一些一個誰希望立即介入。當您與我們聯繫，我們可以透露的地址。詳情請致電/文字：0416 512 707 - 0430 566 708 (英語)

Mawson Lake SA - Cafe / Takeaway Business for Sale. \$\$\$ Negotiable



Located opposite Mawson Lake Shopping Centre, near UNISA Campus, Variety group of customers, Fully furnished & includes good condition equipment. e.g. Coffee machine, kitchen,

oven, fridges, freezers. Long lease till 2027 (5+5+5) Rent 39K/year including GST + Outgoing Add: 103/10-16 Light Common Mawson Lake SA 5095, for further details. Please contact Robert Sim, 0425 413 183 - 0412695673 or Lee 0430 212 900

Vị trí tốt gần Trung tâm mua sắm nằm đối diện Mawson Lake, gần đại học Nam Úc Campus. Trang thiết bị đầy đủ, tình trạng còn mới tốt. Máy cà phê, nhà bếp, lò nướng, tủ đông đá và tủ lạnh. Địa chỉ tại 103 / 10 -16 Light Common Mawson Lake SA 5095. Để biết thêm chi tiết xin vui lòng liên hệ với Robert Sim, 0425 413 183 - 0412 695 673 hoặc Lee 0430 212 900

位於 Mawson Lake 購物中心對面，附近的南澳大利亞校區，百變的客戶群體，開放週一至週五上午8點大學 - 下午5時 - 時間擴展。103 / 10 -16 Light Common Mawson Lake SA 5095，對於進一步的細節。請聯繫羅伯特·辛，0425 413 183 - 0412 695 673 或利0430 212 900

100316

Cafe Business for Sale Brunswick Vic. \$95,000

100316

Gorgeous little cafe in Brunswick for sale due to change in personal circumstances. Currently operating 5 days. Lease is a 3x3. Takings \$4500 - \$5000 per week. Location is prime and its waiting for you to put your own ideas into it and take over today... Calls will only be taken after 5pm. Please call / text Lucy 0411 822 388 (English speaking)

Quán cà phê nhỏ tuyệt đẹp ở Brunswick. Sang bán do thay đổi trong hoàn cảnh cá nhân. Hiện nay hoạt động 5 ngày. Hợp đồng lâu dài 3 x 3. Thu nhập \$ 4500 - \$ 5000 mỗi tuần. Tất cả mọi thứ được bao gồm bạn chỉ cần có để tiếp nhận. Đây thực sự là một cơ hội để bạn bước vào kinh doanh ngành quán cà phê. Xin vui lòng gọi (sau 5pm) hay nhắn tin. Lucy 0411 822 388 (nói tiếng Anh)

華麗的小咖啡館布倫瑞克出售，由於個人情況來改變。目前經營5天。租賃是一個3x3。徵收 \$4500 - 每週\$5000。這將大大快，所以不要錯過哦。這確實是讓你的金礦的機會。地點是素數，它的等著你把你自己的想法進去，今天拿過來..... 呼叫只會下午5點後服用。詳情請致電/文露西 0411 822 388 (英語)



Broaster Chicken - \$385,000.00 - Liverpool Macquarie Street NSW

Great business opportunity in the heart of Liverpool, Liverpool council massive renovations now happening in Macquarie Mall, very good location in Macquarie street Mall, close to Liverpool court house, library, police, council, Medical center. Restaurant have all types of equipments. Training recipe and marination is available. Please call / text Mohih 0425 236 268 (English)

Cơ hội kinh doanh lớn ở trung tâm của Liverpool, Vị trí rất tốt trong Macquarie đường Mall, gần Tòa Án, Thư Viện, Cảnh Sát, Hội Đồng, Trung Tâm Y Tế, Trung Tâm Shopping và Liverpool Plaza. Restaurant có tất cả các loại thiết bị. Xin vui lòng gọi / nhắn tin Mohih 0425 236 268 (Tiếng Anh)

在利物浦的心臟

巨大商機，利物浦議會大規模的整修，現在發生在麥考瑞購物中心。麥格理街購物中心非常好的位置，靠近利物浦法院大樓，圖書館，警察，議會，醫療中心，火車站和長途汽車站。酒樓擁有各類設備。培訓配方和醃製可用。詳情請致電/文Mohih 0425 236 268 (英文)



100316

QUICK SALE CHICKEN SHOP FOR SALE, GREAT OPPORTUNITY \$350,000.00 Negotiable WAS \$400,000.00 - Sydney

Chicken shop in Sydney's Eastern Suburbs for sale. Well established for long time, stable business with good week turnover. Long lease good rent. Fully equipped, large kitchen available to add more

takeaway menu. Contact us for more info. Call Olivia : 0498934688 Email : chargrill4sale@gmail.com (English speaking)



Đã làm lâu năm đang đông khách, kinh doanh ổn định. Trang thiết bị đầy đủ bếp rộng có thể thêm các loại thực đơn takeaway. Hợp đồng lâu dài thuê rẻ. Gọi hay nhắn tin Olivia : 0498934688 Email : chargrill4sale@gmail.com (English speaking). Để biết thêm

快速出售烤雞店出售，很好的機會

\$350,000.00元WAS\$400,000.00 - 悉尼

烤雞店在悉尼東部郊區轉讓。建立好長時間，穩定的業務具有良好的週成交。長租約租金好。設備齊全，大廚房可以添加更多的外賣菜單。聯繫我們獲取更多信息。呼叫奧利維亞：0498934688郵箱：chargrill4sale@gmail.com (英語)

100316

MÁY LÀM BÚN TẠI NHÀ SẢN PHẨM HÒA LAN CỦA NĂM 2014.

Gia đình

Làm sợi mì tươi là một công việc đầy thử thách cho nhà làm bếp, từ công việc nội trợ thông thường cho đến nhà hàng chuyên nghiệp. Trong nghệ thuật nấu nướng Đông Tây, khi người đầu bếp làm được sợi mì kéo kiểu Tàu, hay mì pasta của Ý từ việc nhào bột sống đến thành phẩm ngay tại hiện trường thường được đánh giá cao về khả năng cũng như tài nghệ.

Trong nghệ thuật nấu nướng Đông Tây, khi người đầu bếp làm được sợi mì kéo kiểu Tàu, hay mì pasta của Ý từ việc nhào bột sống đến thành phẩm ngay tại hiện trường thường được đánh giá cao về khả năng cũng như tài nghệ.

Trên thị trường hiện nay có rất nhiều loại thiết bị gia dụng để giúp người đầu bếp giỏi hoàn thiện quá trình làm mì bún tươi. Mì bún tươi có chất vị và hương sắc khác với sợi khô khi luộc lên. Nhưng đó là sự thách thức về kỹ thuật.

Sau bao nhiêu thí nghiệm, hãng Philips của Hòa Lan đã cho ra đời một loại máy làm bún gia dụng thông minh, và hoàn hảo đến nỗi: chỉ cần cho bột và nước vào - bấm nút tự động là chỉ sau vài phút, sợi mì sợi miến tuôn ra như ảo thuật.

Nhào bột - Ép thành sợi bún:

Thật vậy, nhào bột để tạo kết dính vốn là công việc ly kỳ, có khi còn là bí quyết nữa. Lấy ví dụ, mì pasta của Ý phải dùng trứng làm chất kết dính. Các loại mì ramen, udon phải dùng chất kansui (kiềm thủy) để tạo độ dai chắc đặc thù. Chất kết dính cũng tạo nên chất vị và độ mềm dẻo khác nhau của từng loại bún mì. Do đó mới có chuyện không thể dùng mì pasta bỏ vào nước mì hoành thánh, không thể dùng mì udon ăn với sốt cà chua. Mỗi loại bún mì thường là mỗi hình thể uốn lượn riêng biệt, tạo nên vị giác dựa vào cấu trúc hình thành của thực phẩm.

Philips Noodle Maker còn làm được đủ loại mì pasta Ý, ramen, udon của Nhật Bản - chỉ cần đổ bột sống, trứng, nước hoặc các chất kết dính thì sẽ cho ra các loại sản phẩm tươi ngon như ý.

Bún gạo Việt Nam ta:

Bún gạo Việt Nam từng trong các loại bún mì, vì mạnh của nó. Sợi nhau nhưng phải dính như hồ. Tuy nhưng không thể gạo 100% mà đến một thứ bột chất kết dính vào tinh bột gạo. nghệ thuật dân nhiều phương pháp ngâm bột, lọc bột thậm chí tạo mầm làm chất xúc tác cho được dẻo mềm. Nhưng của bún gạo, và cách của Việt Nam là một phần "hồ hóa" trước để tạo chất kết dính.

Máy làm bún Phillips đã thực hành quá trình này một cách tuyệt vời, để từ một gói bột gạo trở thành sợi bún chỉ sau 15 phút, tạo nên sự ngạc nhiên bất ngờ về tính sáng tạo.

Nhiều người phân nản phải mua bún khô làm từ TC, nay có lựa chọn để làm bún tươi ngay tại nhà chẳng khác gì công việc vo gạo nấu cơm.

Sản phẩm bún gạo làm từ máy Philips - Theo chủ nhân trang web Bếp Rùa, sản phẩm bún tươi từ máy Philips "trắng dẻo thơm ngon, chưa tìm ra chỗ nào để chê được!"

Với công thức được lưu truyền trên Internet theo tỉ lệ bột gạo tẻ: 8 oz, bột năng: 1 oz, 2/3 cup nước ấm 50 độ C, rồi bấm nút. Bún sống theo vòi tuôn ra, chỉ cần đem

là một thứ thủ công nghệ đặc biệt sự mềm mại mong bún phải rời quện dẻo kết là bún gạo, nào dùng bột phải dùng khác làm xúc tác Trong gian có pha bột, gạo, men để sợi bún bí quyết chính nhào bột làm bún tinh bột đã được xúc tác



Chiếc máy Philips gọn gàng của Hòa Lan có thể biến bột thành bún mì tươi chỉ trong 15 phút.

luộc. Whoa! một mẻ bún gạo Việt Nam ra đời - không thể nào tươi hơn được.

Máy làm bún này còn có nhiều kiểu mẫu để tạo hình như cánh bột làm vỏ hoành thánh, mì sợi udon, soba, mì Singapore. Nếu có công thức đúng thì có thể làm cả sợi cao lầu của Hội An.

Làm vỏ bánh bột lọc:

Với người gốc Huế: đây là phương tiện tuyệt vời nhất để giã bột, cán vỏ làm bánh bột lọc, mà không cần phải luộc bột làm hồ phiền phức. Chỉ cần bỏ bột sắn (khoai mì) và nước ấm - vỏ bánh được dát mỏng đều đặn một cách tinh tế nhất ra ngay trước mắt.

Máy làm bún miến mì Philips tiện lợi vì người làm bếp không cần nhúng tay trong công việc nhồi bột.

Hiện nay máy Philips đang nhập cảng một cách giới hạn vào thị trường Hoa Kỳ. Người ta chờ đợi những sáng tạo của nó qua những bí quyết trộn bột của người nội trợ. Khi làm bún Việt Nam: có người dùng hỗn hợp bột gạo, bột năng, nước, và muối vào chung một mẻ, nhưng có người pha bột năng vào nước ấm, rồi đổ lên bột gạo để như nhào trộn đồng bộ hơn. []

New concept! Ice cream parlour \$95,000.00 Negotiable - Bondi Beach, NSW

This business has a lot of potential in getting big fast! It's already become big in Melbourne, Adelaide, Thailand and Dubai. The concept has been discovered in Thailand and brought to Sydney. Located in Bondi beach. On Campbell parade. Very cheap rent. Please call / text Feras 0424 685 851 (English speaking) Instagram page: <https://www.instagram.com/curlberry/>

Kinh doanh này có rất nhiều tiềm năng trong việc phát triển nhanh! Nó đã trở thành phát đạt ở Melbourne, Adelaide, Thái Lan và Dubai. Located ở bãi biển Bondi. Mở Campbell điểu hành. thuê rất rẻ. Xin vui lòng gọi / văn bản Feras 0424 685 851 (nói tiếng Anh) - Instagram trang: <https://www.instagram.com/curlberry/>



新概念! 冰淇淋店
- \$95,000.00面議 - 邦迪海灘, 新南威爾士州 - 此項業務在越來越大快了很多的潛力! 它在墨爾本, 阿德萊德, 泰國和迪拜已經成為大。坎貝爾遊行。很便宜的租金。詳情請致電/文 Feras 0424 685 851 (英語) - Instagram的網頁: <https://www.instagram.com/curlberry/>

240316

Vietnamese Roll & Takeaway Bankstown \$57,999

240316

Tram Tran BANH MI - TAKE AWAY FOR SALE \$57,999. Negotiable. Bankstown - Bánh mì. Lunch Takeaway Shop for sale in Asian of Bankstown area. Located on a busy Chinese & Vietnamese market, right Bankstown train station. We are selling Vietnamese-Rolls, Salads, Hot Foods, Coffee & Drinks. Currently rent is \$840/week, leased till 2024. This shop is perfect for family business. For more information please call / text on 0433 821 881 (after 4pm please).

Bankstown - Bánh mì & Ăn trưa takeaway Châu Á sang bán tại khu vực Bankstown. Đang bán Bánh Mì Thịt, Xà Lách, Thức Ăn Nóng, Cà Phê & Thức Uống. Hiện nay giá thuê là \$ 840 / tuần, hợp đồng cho thuê cho đến 2024. Giá là \$57,999 Để biết thêm thông tin xin vui lòng gọi về 0433 821 881 (s xin vui lòng sau 4 giờ chiều).



电车陈迪班MI - TAKE AWAY出售 \$57,999.00
面议 班克斯 - 迪班MI及午餐外卖店在亚洲地区班克斯销售。位于繁忙的中国和越南市场上, 右班克斯火车站。目前租金为/周\$840, 直到租赁2024 这家商店是完美的家族企业。欲了解更多信息, 请致电0433821881 (下午4点后请)。价格为 \$57.999

Cafe Pizza Bakery - Bexley NSW \$\$\$\$ Negotiable

020416



Cafe and pizza shop for sale. Huge potential for growth. The cafe has a very unique product and it has become very popular. This is a great opportunity for a young couple to start a new life in a new business.

Regular clientele plus wholesale. All equipment is brand new. Please contact us by email where we will arrange to call back at a convenient time for both. A visit to the cafe is a must after 3 pm by appointment... Please contact by email on hensmail@hotmail.com or phone 0476 168 558 (English speaking)

Tiềm năng phát triển to lớn. Các quán cà phê có một sản phẩm rất độc đáo rất phổ biến. Đang có khách hàng thường xuyên cộng với kinh doanh phát đạt. Tất cả các thiết bị là thương hiệu mới. Xin vui lòng liên hệ qua email trên hensmail@hotmail.com hoặc điện thoại 0476168558 (nói tiếng Anh).

咖啡館和比薩餅店出售。巨大的增長潛力。咖啡館有一個非常獨特的產品, 它已經變得非常流行。低租金和長期租約, 展望盡快出售。通過電子郵件, 我們會安排回撥在方便的時候為請與我們聯繫。到網吧的訪問是下午3點預約後一絕.....請通過電子郵件聯繫hensmail@hotmail.com或電話 0476 168 558 (英語)。

Forty Beans Cafe Business for Sale Balgowlah NSW \$315,000

Forty Beans Cafe is located at 2/11 Lower Beach St Balgowlah, Forty Beans is the only Cafe on the Manly to Spit Scenic walk. Purchase price \$315,00, which includes a vehicle that has display



adds and 40Beans number plates, price does not include Stock on Hand. Please call / text Alec Gardner - 2128 PTY LTD. Trading as Forty Beans Cafe - 0439 527 118 (English speaking)

Forty Beans Cafe nằm ở 2/11 Hạ Bãi biển St Balgowlah. Purchase giá 315,00 \$, trong đó bao gồm một chiếc xe có quảng cáo hiển thị và 40 Beans biển số, giá không bao gồm chứng khoán trên tay. Xin vui lòng gọi / văn bản Alec Gardner - 2128 PTY LTD - Forty Beans Cafe - 0439 527 118 (nói tiếng Anh)

Forty Beans Cafe 位於2/11下灘聖Balgowlah, 導致曼利和對面北港儲備水的旁邊。採購價 \$315,000, 其中包括有顯示添加和40豆類號牌的車輛, 價格不包括庫存股票。詳情請致電/文字: 亞歷克·加德納 - 2128 PTY LTD - 交易為四十豆咖啡廳 - 0439527118 (英語)

020416

Hair Salon - Excellent business opportunity! \$25,000 Neg. 96 Main Street, Pakenham, VIC.

Great opportunity as an existing salon, to purchase a complete salon setup and/or take over the lease with two years remaining (option to extend). 100m2 site with ample off street parking. Rent \$2,320 per month (\$28,000 per annum plus GST and ongoing costs). Please email or call me with any further queries or to organise a time to inspect. Please call / text: 0415 314 636 (English speaking)

Cơ hội lớn để làm chủ một kinh doanh về Salon tóc & thẩm mỹ. Nằm trên mặt tiền của con đường tuyệt vời Main Street của Pakenham Vic. Hợp đồng lâu dài + tái ký, Thuê rẻ chỉ \$2,320 mỗi tháng. (\$28,000 mỗi năm cộng với GST và outgoing). Vui lòng gửi email hoặc gọi cho tôi với bất kỳ thắc mắc hoặc sắp xếp thời gian để thăm viếng. Xin vui lòng gọi / nhắn tin: 0415 314 636 (nói tiếng Anh).

偉大的機會，因為現有的沙龍，購買一個完整的沙龍設置和/或接管租約還有兩年（選擇延長）。包括洗衣機/乾衣機和微波爐等租\$2,320每月（每年加GST和持續成本\$28,000）請發電子郵件或打電話給我任何疑問或組織一次檢查。詳情請致電/文字：0415 314 636（英語）



020416

PANEL SHOP FOR SALE

060416

Well equipped and established panel shop located in a prime spot in Croydon VIC. Please call / text: 0420 704 520 (English)

Thành lập tốt đẹp lâu đời, nằm ở vị trí tuyệt vời tại Croydon VIC. Trang thiết bị dụng cụ đầy đủ. Xin vui lòng gọi / nhắn tin để đến xem & thảo luận: 0420 704 520 (Tiếng Anh)

備齊全，建立了位於克羅伊登VIC一個黃金地段面板店。詳情請致電/文字：0420 704 520（英文）。



Asian Restaurant Northmead NSW \$30,000

060416

Well established for 6 months, good position located on major street, clean shop with new equipments, 32 sitting. in all new chairs & tables. Long lease 2 x 3 years options + renewal, good rent. Fully equiped, fully Airconditioned. Large & comfortable kitchen, suit any menu. Due to other comitment. Urgent sale \$30,000 including every thing in in the shop. Please call / text 0422 057 012

Cũng được thành lập trong vòng 6 tháng, vị trí tốt nằm trên đường lớn, cửa hàng sạch sẽ với các thiết bị mới, 32 ngồi. trong tất cả các ghế mới & bảng. Dài thuê 2 x 3 năm tùy chọn + đổi mới, thuê tốt. Do cam kết khác. bán khẩn cấp \$30,000 bao gồm tất cả mọi thứ ở trong cửa hàng. Xin vui lòng gọi / văn bản 0422 057 012.

好吧建立了6個月，好位置位於主要街道，潔淨車間與新設備，32坐著。在所有新的椅子和桌子。長租約2×3年選項+更新，好租金。設備齊全，裝有空調。由於其他承諾。急售\$30,000個，包括在店內每一件事情。詳情請致電/文0422057012



Cafe Business for Sale Waverley, Eastern Suburb NSW \$\$\$ Negotiable

Good position in a popular shopping strip in Waverley, Eastern Suburbs. Downstairs comprises of the cafe, lobby, 2 kitchen areas, new bathroom, small cleaning room, and back function/storage room. Upstairs has a combined living/kitchen dining area, bathroom, 2 bedrooms (walk through one to get to the other). Please call / text: 0481 332 253 (English speaking)



\$165,000 Vị trí tốt trong một dải mua sắm nổi tiếng ở Waverley, Eastern Suburbs. 2 phút từ Bondi Junction. diện tích đất khoảng 193sqm, 2 tầng. Tất cả các thiết bị đang trong tình trạng gần như mới như các trang thiết bị còn mới chỉ 1.5 năm cũ. Xin vui lòng gọi / nhắn tin: 0481 332 253 (nói tiếng Anh).

\$165,000 咖啡館在韋弗利在一個受歡迎的購物帶銷售，東郊，距離邦迪結2分鐘。土地面積約193sqm，2級。所有的設備幾乎在新的條件為fitout僅1年半前從無到有整個底層完成的，新的管道，電器和地板。美麗的氛圍和裝修，並稱為具有最好的咖啡的區域。詳情請致電/文字：0481 332 253（英語）

060416

\$200,000 Health Food Shop - Petrie Plaza Canberra ACT 2601

M63

This is a great opportunity for an astute buyer to get into the health food industry. This established health food shop has been in business for over 14 years and stocks a comprehensive range of health products including vitamins and supplements, health foods, skin care and lots more. \$200K W.I.W.O There is 2 years remaining on the lease with ability to extend further. Please contact Sonia for a confidential chat - 0433 796 953. (English & Vietnamese speaking)



Đã được thành lập tốt đẹp và kinh doanh phát đạt trong hơn 14 năm qua và hàng hóa là các loại Vitamin và các chất bổ sung, thực phẩm dinh dưỡng, chăm sóc da và nhiều loại khác. Sang giá \$200,000 Walk In Walk Out. Hợp đồng lâu dài còn 2 năm + tái ký thêm nhiều lần và nhiều năm hơn nữa. Vui lòng liên hệ Sonia cho một thảo luận riêng 0433 796 953 (tiếng Anh & Việt)

很好的機會，踏進食品工業的營養。年已經確立並蓬勃發展的業務已超過14年，是什麼樣的貨物維生素和補品，營養食品，皮膚護理等眾多類別。桑價格走在走出\$200,000。長期合同為2年+更新了很多次，很多年了。請聯繫索尼婭的私下討論0433 796 953 (英文越南語)

Tapas Pizzas Restaurant - Chiswick Sydney NSW \$139,000 neg

M63

This is an excellent opportunity to purchase a well-established, profitable restaurant, situated in ABSOLUTE PRIME location in the Meriton Apartment Complex. Surrounded by 1000s of apartments, this thriving location needs a restaurant like this. RENT: \$1000 INC GST AND STRATA COSTS. WAGES: \$2800 OUTGOINGS: \$1400 - PRICE: \$139000 negotiable - Enquire today to find out more. SERIOUS buyers only. Please call / text Gabriele 0404 616 279 and speak English.

Cơ hội tuyệt vời để mua một doanh nghiệp tốt, nhà hàng có lợi nhuận, nằm ở vị trí tuyệt mỹ mãn trong Meriton Apartment Complex. Thuê mướn: chỉ \$1000 luôn GST và phí Strata - Tiền lương: \$2800 - Outgoings: \$1400. Giá sang \$139000 thương lượng. Xin vui lòng gọi / Gabriele văn bản 0404 616 279 và nói tiếng Anh

這是購買一套行之有效的，盈利的餐廳，坐落在絕對黃金地段，在梅里公寓複雜的一個極好的機會。出租：\$1000 個包括消費稅與頂板成本工資待遇：\$2800 各項支出：\$1400。價格：\$139000 面議 今天的諮詢，以了解更多信息。認真的買家只。詳情請致電/文加布里埃萊 0404 616 279 和講英語



Food Court - Hunter Connection - WYNYARD, Sydney NSW \$95,000 neg.

M63



Hi buyers, I got this business for a month and it goes well even if is the beginning we are running a good service. I'm selling this place for family reasons. I spend 140,000. This place is in Hunter Connection Food

Court in Wynyard. It's 17msq so a fast food with fully equipped and new equipments, also better than some big kitchens, good place to make good money in only few hours. Pls give me a call or text 0420 667 296 If you are interested. (speak English).

Nơi này là Food Court của Hunter Connection tại Wynyard ngay trung tâm nội thành Sydney. Rộng 17 mét vuông. Do đó, làm thức ăn nhanh với đầy đủ tiện nghi và trang thiết bị mới, còn tốt hơn so với một số bếp lớn Xin vui lòng cho tôi một cuộc gọi hoặc nhắn tin 0420 667 296 Nếu bạn đang quan tâm. (nói tiếng Anh)

外賣食品法院 - 亨特連接 - 溫亞德，悉尼新南威爾士州。這個地方是獵人連接食品法院溫亞德。這是17msq這樣一個快餐配備齊全，新設備，也比一些大的廚房，好，好地方，好好賺錢的只有幾個小時。特請給我打電話或文本 0420 667 296。如果你有興趣。（英語）

Melbourne Vic. Restaurant \$90,000 & Fish Shop 50,000K\$

M63

Restaurant \$90,000: Well established for 15 years, just new renovation, all 100 % equipment is new, Good position located on major road of Centre Moonee Pond Vic.

Fresh Seafood \$50,000: There is also a fish shop for sale available in Lalor Victoria as well. Due to move to other state easy to negotiate Restaurant \$90,000 and Fish shop \$50,000. Please call or text 0423 742 739 (English / Vietnamese)

Nhà hàng \$90,000: Vị trí tốt trên đường chính trung tâm Moonee Pond, Đã thành lập 15 năm kinh doanh ổn định trang thiết bị đầy đủ, vừa mới tân trang chỉ một tháng. Một tiệm cá & hải sản đồ biển \$50,000 ở Lalor Vic. Vị trí tốt trong shopping centre lớn luôn đông khách. Có thể sang cả hai hoặc từng shop riêng. Xin gọi 0423 742 739 để biết thêm.

餐廳 \$90,000個。良好的位置上的主要街道中心穆尼塘，常年已經建立了穩定的業務設施齊全，租金便宜的長期合同。

魚和海鮮餐廳海鮮 \$50,000 萊勒良好的位置在購物中心大總是人滿為患。是可能的雙方或各自分別購物。請致電0423 742 739 了解更多信息



Bài này nói chuyện ăn phở ở Việt Nam chứ phở nấu ở nhà Canada thì xương tốt và nấu xương, vớt bọt khoảng 1/2 giờ xong để vào nồi ủ một đêm sáng ra nước phở trong và ngon, nhớ bỏ các loại hành, cải trắng vv trước khi để vào nồi ủ.

Tại Sao phở ở Việt Nam thơm ngon và nước phở rất là ngọt !

Kính thưa quý vị như phần một qua lời tiết lộ vô tình của một người làm công chở nước phở đi bỏ mối cho các tiệm phở và sự tiết lộ độc đáo hơn về loại thuốc “rửa bồn cầu tiêu”

Hôm nay mời tất cả anh chị em đi sâu vào tìm hiểu xem nồi phở làm sao cho nó thơm và ngọt !

Sau khi đọc bài viết xong chúng tôi làm thí nghiệm (mong mọi người cũng nên làm thí nghiệm cho bản thân mình).

Mua 5 Lbs xương heo hay bò ở ngoài chợ đem về bỏ vào nồi slow cook cho thêm vào 3 muỗng cà phê loại Kaboom Oxi toilet cleaner powder hầm một đêm tới sáng lấy muỗng quấy quấy không còn 1 miếng xương nào hết tất cả tan rã thành nước và nước màu đục xương, mùi thơm của xương của tủy bốc lên nghi ngút ... Nhưng cái quan trọng là nếu đem nồi nước lèo kia vào ngược lại phòng Lap (Phòng thí nghiệm) thì chúng ta mới biết nồi nước lèo thơm ngon kia sẽ ảnh hưởng như thế nào khi mà chúng ta húp sùm sụp chén chén anh .

Nồi nước lèo bình thường được các tay đầu bếp dùng nhiều xương , bò, heo, gà bỏ hồi vào một nồi lớn và hầm hơn 24 tiếng sau đó đem ra lọc bỏ những cục xương ra và lọc lấy cái nước cốt và muốn cho nó có mùi thơm đặc biệt thì có người bỏ củ hành tây vào củ hành chế làm hai. Nhưng muốn thơm hơn thì củ hành phải nướng qua lửa mà phải dùng lửa than chứ đừng dùng lửa ngọn (kỹ thuật nhỏ nhỏ) trong nghề sẽ biết . Có người khi hầm xương, họ cho 1 muỗng nhỏ loại Baking Soda Powder (loại này cho phép dùng trong ẩm thực) Có người thì còn cho thêm 2 muỗng rượu Rum trắng. Hồi xưa nấu nước lèo anh nào cũng cho nhiều bột ngọt, nhưng sau này khách hàng tẩy chay bột ngọt nên họ chuyển qua dùng bột nêm loại Chicken Flavor Bouillon. Nói chung muốn có một nồi phở ngon nói khó thì không khó, mà nói dễ thì không dễ, phải đòi hỏi sự kiên nhẫn để chuẩn bị cho nồi nước lèo ..

Bây giờ mời bạn dùng kính hiển vi và những ống thủy tinh để chúng ta phân tích xem tô phở ở bên Việt



Tô Phở quan tài

Thèm mùi phở
thì lâu lâu ăn
một tô, nhưng
đừng húp nước!!!
Kể cả ăn mì, hủ
tíu, bánh canh
giò heo, bún
riêu, bún mọc....

Nam họ nấu làm sao và có những thành phần gì :

1. Nước Lèo

Những nhà hàng họ không tự nấu

nước lèo nữa mà họ mua chỗ bỏ mối mà chỗ bỏ mối là gì ? Là một tư nhân đi thầu mua xương (tất cả các loại xương) Bò, Chó, Heo, Gà, nhiều khi những người đi lượm xương về bán cho nhà thầu này họ lượm xương người luôn cũng có. Họ không cần biết là xương gì chỉ có xương là có tiền. Chủ thầu không cần biết không cần phân tích hay thí nghiệm gì cả, nếu là xương thì mua mà sắt thì không mua vì nhà thầu chỉ cần mua xương bất kể là xương gì. Sau khi mua xương xong, họ cho vào một cái bồn ngâm vài tiếng đồng hồ cho đất cát rớt xuống, sau đó họ đem ra dùng vòi nước xịt lại 1 lần và bỏ vào một cái thùng phi loại trung và cho nước vào để hầm xương lấy nước cốt. Nếu

như hầm xương không thì tốn khoảng 16 tới 24 tiếng đồng hồ thì ống xương và lớp xốp trong xương mới mềm hay rã ra để làm cho nước nó ngọt và béo. Nhưng vì không biết hay vì gian manh trong vấn đề buôn bán, các chủ nhà thầu này cho vào nồi hầm một hợp chất mà loại hợp chất này cấm dùng trong ẩm thực. Chúng ta thử lên mạng để tìm hiểu xem loại bột rửa nhà cầu là những hợp chất gì và công thức hoá học cũng như cách xử dụng và bảo quản ra sao .

Tôi xin đưa 1 loại hợp chất đơn giản mà chúng ta hay mua về chùi nhà cầu trong mỗi gia đình chúng ta đó là Kaboom Oxi cleaner. Kaboom có ba dạng khác nhau: Bột, nước loãng và chai xịt. Trong bất cứ loại nào cũng chứa một hàm lượng Oxi già, Colour,

Loại này làm cho bánh phở dai, trắng và bóng ..

Đây là một loại chất hoá học mà ở Hoa Kỳ cấm 100%, không được phép xử dụng trong thực phẩm nhưng bên Việt Nam thì nhai ngấu nghiến, nhai ngon lành (cuộc đời ngắn ngủi ăn cho đã rồi tính sau). Các bạn thường nghe người bên VN hay nói như vậy nhưng khi bị ung thư thì là tại bị => Chất độc màu da cam ...

3. Rau xanh

Rau xanh được tưới bằng phân người (phân bắc) hoặc tân tiến hơn là phân hóa học được nhập từ bên tàu qua. Khi đem lên xử dụng không qua khâu khử trùng bằng thuốc tím hay khử trùng bằng những cách khác. Nhìn vào kính hiển vi, một đoàn binh vi trùng đông như quân Nguyên đang

tràn vào ruột chúng ta. Khi vô ruột rồi trở thành sán lãi, sán sơ mít, con nào con nấy to như cổ tay, dài cả thước. Em nào em nấy thì ốm nhom mà cái bụng thì chà bá Lúc đó bạn sẽ nghe câu: Bụng bự là dân sang à nhe! Nhưng bụng bự toàn sán không à thì sang chỗ nào ?

4. Nước uống

Phía sau nhà hàng có nhiều thùng phi để hứng nước mưa vì theo quan điểm của người Việt Nam thì nước mưa là nước của trời là sạch nhất. Nhưng thưa các bạn, có hàng triệu loại vi khuẩn và có hàng tỷ loại tạp khí được hoà trộn trong nước mưa. Nhà hàng nào sang sang thì có vòi nước nhưng những bể nước ở Việt Nam không qua khâu Charcoal Filters (Than Lọc) và Antiseptic (Khử trùng). Đem ly nước để vào kính hiển vi, bạn sẽ thấy hàng vạn âm binh đang nhúc nha nhúc nhích, đưa thì cầm dao, đưa thì cầm kiếm đang chờ đoạt mạng của bạn. Chỉ cần bạn bưng ly nước nốc vào cái ực là chính bạn mời những sát thủ thẩm lặn vào giết chính mình .

5. Tương Ngọt

Tương ngọt hay còn gọi là tương đen là một loại nước chấm làm bằng đậu nành, dấm trắng, gạo, muối, bột mì, ớt và dầu hào. Đúng ra Tương đen trong ẩm thực là dùng khi ăn vịt quay nhưng khi người miền nam ăn phở dùng tương đen, tương ngọt thấy hợp và ngon nên từ đó, mỗi khi ăn phở thì không thể thiếu Tương Đen,= và Tương Ót ...

Nhưng tương đen bây giờ không còn thuần túy làm bằng những chất liệu kể trên mà họ dùng một hợp chất hoá học trong “Bếp Trường” gọi là “Bột Đen”. Loại này chỉ cần mình pha với nước và một lượng nhỏ dầu hào sẽ cho một loại Tương ngọt tương đen tuyệt vời .. Nhưng cái bột đen kia là bột gì ...????????????

Ai biết ?

Tôi đang kiếm tiền mua vé máy bay đi qua China xem tụi nó làm trò trống gì bên đó cái đã nhe ..

Nói chung, khi ngồi xuống một cái quán ở Việt Nam bạn kêu 1 tô phở tái (chưa nói đến vụ thịt thối thịt hư), phở đặc biệt hay bất cứ phở gì ra bàn, nhìn tô phở bốc khói nghi ngút mùi thơm ngọt ngào . Hít một hơi trước khi cầm đôi đũa nhưng bạn khoan cho vào mồm hãy nhớ lại bài : “Tô phở Quan Tài” mà bạn đọc được hôm nay nhe ...

Không phải là Chất độc màu da cam hay màu da trâu gì cả mà những thức ăn có độc hàng ngày chính bạn đang tự cho vào miệng mình mà thôi .. []



Disinfect, etc .. Và tất cả những hoá chất này cấm xử dụng trong ẩm thực 100% nhưng tại sao người ta vẫn xử dụng khi nấu cao xương (Cao Khỉ hay Cao hổ cốt) và bây giờ lại hầm trong nồi xương nước lèo làm phở? Vì họ muốn tiết kiệm tiền củi, điện để giảm tối thiểu chi phí nhưng đầu vào nhiều hơn và nước lèo thơm hơn ngon hơn. Họ không biết trong mỗi bát nước lèo đó sẽ bào mòn thành ruột và thành bao tử và còn ảnh hưởng tới chứng xương xốp và thậm chí nguy hiểm nhất là gây chứng ung thư cho người tiêu dùng (rồi lại đổ thừa là tại chất độc màu da cam) .

2. Bánh phở

Bánh phở làm bằng bột gạo nhưng muốn cho nó dai và ngon hơn họ lại cho vào một lượng Formaldehyde, hàn the .

Formaldehyde có công thức hoá học là : CH_2O



Fish n Chips/Milkbar. Reservoir VIC. \$\$\$ Negotiate

Well established for many years, takeaway shop and milk bar for sale. In residential area with ample parking. Regular customers and next to primary and high school. Complete with equipment and stainless steel prep area. Contains commercial fryers and grill/hot plate. Also contain Bain Marie. Rent \$700 a month. 0403 121 252 (English)

Cửa hàng Takeaway & Milkbar sang bán, khu dân cư đông, bãi đậu xe rộng rãi. Vị trí tốt cạnh trường tiểu học và trung học. Hiện có khách hàng thường xuyên. Trang thiết bị đầy đủ, và dụng cụ bằng thép không gỉ. Có Lò chiên, nhúng loại kinh doanh, và lò nướng / đĩa nóng. Và có luôn thiết bị Bain Marie. Giá cho thuê 700\$ một tháng. Xin gọi 0403 121 252 (tiếng Anh)

成立拿走銷售店和牛奶吧。在提供充足的停車住宅區。熟客，毗鄰小學和高中。完成與設備及不銹鋼準備區。包含商業鍋和燒烤/熱板。還含有湯池。租每月\$700元。0403 121 252 (英文)。



190416

Takeaway Business for Sale - Weekend Market Melbourne Victoria \$30,000 Negotiable

Well established, 30 minutes to North Melbourne Vic. . Fully equipped. Large kitchen suit to any menu. Long lease, low rent, including electricity and water. Don't miss out on this great opportunity, specially for first time business owner. Price \$30,000 For more information call Parshant on 0430 513143 (English speaking).

Thành lập tốt đẹp, 30 phút đến Bắc Melbourne Vic. Trang bị đầy đủ. phù hợp với nhà bếp lớn với bất kỳ trình đơn. Cho thuê dài, thuê thấp, bao gồm cả điện và nước. Giá \$ 30,000 Để biết thêm thông tin gọi Prashant trên 0.430 513.143 (nói tiếng Anh).



190416

那麼成立多年，30分鐘到北墨爾本維克。。設備齊全。大廚房西裝任何菜單。長租約，低租金，包括水電費。打開週六和週日，在一個不斷增長的市場潛力巨大。不要錯過這個大好機會，專門為初次企業主。售價\$ 30,000 欲了解更多信息，請致電 Prashant 對 0430 513 143 (英語) 請致電 0433821881 (下午4点后請)。價格為\$57.999

Kebabs Business for Sale \$650,000

Well establish for many years, good location. Large business, excellent cash business. taking in summer \$25000 plus/per week and winter more than \$20000 per week plus 20% in delivery. Long lease & low rent only \$5000/month. Good location and busy place, very popular kebab shop in area. Walk in and start making money Sale price \$650,000. Please call 0448 432 926 (English)



Đã thành lập lâu ngày, kinh doanh ổn định, vị trí tốt nổi tiếng & quen thuộc trong vùng. Doanh nghiệp lớn, doanh thu tiền mặt mỹ mãn, vào mùa hè hơn 25.000 \$ cộng / tuần và mùa đông hơn 20.000 \$ / tuần , cộng thêm 20% trong giao hàng. Cho thuê dài & thuê thấp chỉ \$ 5000 / tháng. Sang vào là kinh doanh thu lợi tức ngay không chi phí gì thêm. Bán giá \$ 650.000. Xin vui lòng gọi 0448 432 926 (Tiếng Anh).

建立好多年，良好的位置。大型企業，優秀企業的現金。同時夏季加/週，冬季超過20000\$每星期加上交貨20% \$25,000。長租約和低租金只有\$5000 /月。良好的地理位置和繁忙的地方，在地區極受歡迎的烤肉店。走在和明星賺錢 售價\$650,000。請致電 0448 432 926 (英文)

190416

FOR SALE: VENDING MACHINE BUSINESS IN SOUTHEAST QUEENSLAND, \$72,000

"Oz Snacks Redlands" is the licenced owner of 14 snack vending machines located in suburbs from Redland Bay (Queensland) up to and including the Brisbane Airport. Please email blk98@hotmail.com or phone 0422 918 492 to enquire (English only). Any interested parties will be required to sign a non-disclosure agreement before business financial details are provided.



"Oz Snacks Redlands" Máy bán hàng tự động 14 món ăn nằm ở vùng ngoại ô từ Redland Bay (Queensland) lên đến sân bay Brisbane. Hãy gửi email: blk98@hotmail.com hoặc phone: 0422 918 492 (tiếng Anh) để hỏi. Bất kỳ các bên quan tâm sẽ được yêu cầu ký vào một thỏa thuận không tiết lộ trước khi doanh nghiệp chi tiết tài chính được cung cấp.

“奧茲小吃雷德蘭茲”是位於從雷德蘭灣（昆士蘭州）截至及包括布里斯班機場郊區14零食自動售貨機的持牌擁有人。買家將需要由奧茲小吃私人有限公司總行批准被作為一個新的許可之前的採訪。請（英文）電郵blk98@hotmail.com來電諮詢。任何有興趣的各方將被要求提供企業的財務細節之前簽署一份保密協議。

190416

Bakery / Fast food Takeaway, Sutherland Shire NSW \$350,000

Bakery / Fast food Takeaway, Sutherland Shire NSW \$350,000 - Well established for over 20 years. It has just renewed. LoNg lease for the next 10 yrs , trading bread, pie's, sausage roll's and cakes. Open 7 days / per week. It also has a fast food section with BBQ chickens, sandwiches, hamburgers and hot chips. Please call / text 0404 625 435 -

Cũng được thành lập hơn 20 năm. Nó vừa gia hạn. thuê LoNg cho 10 yrs tiếp theo, bánh mì, kinh doanh, bánh nhân, xúc xích cuộn và bánh ngọt. Mở 7 ngày / tuần. Nó cũng có một phần thức ăn nhanh với gà BBQ, bánh mì, hamburgers và khoai tây chiên. Xin vui lòng gọi / văn bản 0404 625 435

060416

那麼成立超過20年。它剛剛續約。長期約在未來10年，交易麵包，餡餅的，香腸卷的和蛋糕。打開7天/每週。它也有燒烤雞，三明治，hamburgers和熱芯片快餐部分。詳情請致電/文 0404 625 435



Perfect Opportunity Fish & Chips Melbourne \$180,000

120416



Established large fully equipped Fish and Chip shop for sale , 40 min West of Melbourne. Great size shop , also has two room dwelling, large stainless steel prep area cheap rent and

long lease . Nestled in a residential area with great community support and regular customers. Don't miss out on this great opportunity.....\$180,000 For more information call Zoe on 0428955974 (English speaking)

Được thành lập lớn trang bị đầy đủ cho Fish và Chip shop, 40 phút Tây Melbourne. Shop rộng, có hai phòng ở, khu vực chuẩn bị lớn thuê giá rẻ, cho thuê lâu dài. Mở sáu ngày một tuần, tiềm năng rất lớn với lấy trung bình \$7500 mỗi tuần và còn phát triển. Đừng bỏ lỡ cơ hội tuyệt vời này \$180,000. Để biết thêm thông tin gọi Zoe trên 0428 955 974 (nói tiếng Anh).

建立設備齊全的大炸魚薯條店出售，墨爾本40分鐘西。大尺寸店，也有兩房的住宅，大型不銹鋼準備區租金便宜和長期租約。坐落在以極大的社區支持和熟客住宅區。不要錯過這個好機會.....\$180,000. 欲了解更多信息，請致電佐伊在 0428 955 974 (英語)

Busy Fast Food Thay Takeaway Lunch Time \$\$\$ Negotiable,

Well established for long time, It's a busy Busy Fast Food Thay Takeaway Lunch Time \$\$\$ Negotiable, only 5 days per week. Self managed great location in CBD area can be opened on week end as well. Fully equipped, long lease good rent. Ring on 0411 132 104 ask for Tony. (Please avoid ringing at lunch time)

Cũng được thành lập trong thời gian dài, Đó là một bận rộn Fast Food Thay Takeaway trưa thời gian, chỉ 5 ngày mỗi tuần. Tự quản lý vị trí trong khu vực CBD có thể được mở ra vào cuối tuần là tốt. Đầy đủ tiện nghi, cho thuê dài thuê tốt. Nhấn trên 0411 132 104

hỏi cho Tony. (Xin vui lòng tránh gọi vào giờ ăn trưa).



好吧建立了很長一段時間，這是一個繁忙的快餐外賣禪師午飯時間，每週只有5天。在CBD

地區自我管理的巨星位置可以在週末也被打開。設備齊全，長租約租金好。在0411132104環問托尼。（請避免在午餐時間響鈴）

120416

URGENT SALE Heath cafe for sale - Brighton East Vic., 3187 \$47,000

Cafe been operating for 8 months, so lots of potential for growth. Cafe has 2 freezers 3 Fridges, Deli fridge, 3 handle coffee machine, stock equipment, bin wash area, slow



juicer, blenders, tables, chairs and lots more. Lots of potential to expand cafe. Attached to cafe is large 3 bedroom house upstairs and downstairs with dining with separate lounge downstairs . 2 toilets. \$47,000 neg: 0490 025 144 (please speak English)

Cafe được điều hành trong 8 tháng, vì vậy rất nhiều tiềm năng để phát triển. Cafe có 2 tủ đông 3 tủ lạnh, + trang thiết bị đầy đủ cho pha chế. Kèm theo quán cà phê là nhà lớn. 3 phòng ngủ trên lầu và tầng dưới phục vụ ăn uống với phòng khách riêng biệt ở tầng dưới. 2 nhà vệ sinh. Sang giá \$47,000 neg: 0490 025 144 (xin nói tiếng Anh).

咖啡館已經營了8個月，大量的增長潛力。咖啡廳有2個冰櫃冰箱3，德利冰箱，3手柄咖啡機，車輛設備，洗倉區，慢速榨汁機，攪拌機，桌子，椅子和其它更多地方。剛剛開始第3年。\$47,000名負：0490025144（請講英語）

120416



NHỮNG SỰ THẬT KHÔNG HỀ NÊN THƠ VỀ NƯỚC NHẬT

◀ Nhật Bản không chỉ có những điểm sáng tuyệt vời mà còn nhiều khoảng tối đáng sợ. ▶

Nhắc đến Nhật, người ta nghĩ đến gì?

Một quốc gia hình mẫu văn hoá phương Đông, là tấm gương hồi phục kinh tế thần kỳ, từ một đồng hoang tàn vươn lên làm cường quốc kinh tế, luôn ở top đầu bảng xếp hạng những nước giàu nhất thế giới. Nhật Bản trong mắt người ta như một chốn thần tiên ai cũng mong được với tới.

Người Nhật và lễ nghi rườm rà? Bản sắc văn hoá đẹp quá, thế giới cần noi theo, vân vân và mây mây...

Nhật Bản trong con mắt đại bộ phận thế giới thần tiên và lung linh, là ước mơ mà không phải ai cũng có thể chạm đến.

Nhìn vào sự phát triển và cách mà người ta tôn trọng nhau từng thứ nhỏ nhặt nhất, cách mà cả doanh nghiệp gấp đầu xin lỗi người tiêu dùng vì đã tăng giá kem sau 25 năm dù chỉ là 2.000 đồng, cách mà người Nhật dạy con trẻ trong từng bữa ăn, chẳng ai có thể chê Nhật Bản và con người xứ sở mặt trời mọc.

Công ty Akagi đã phải xin lỗi người tiêu dùng sai khi tăng giá kem lên 10 yên (khoảng 2000 VNĐ) sau 25 năm giữ giá.

Dù vậy, nhưng Nhật Bản không thiếu những góc tối u ám mà chẳng nơi nào có.

Thế hệ thanh niên “ăn cỏ”

Bạn có nghe kể về một lứa thanh niên Nhật được mệnh danh là “động vật ăn cỏ” không? Theo khảo sát năm 2015 của kênh tư vấn hôn nhân O-net, đại bộ phận thanh niên Nhật hiện giờ không hề mặn mà với đời sống tình cảm đôi lứa. Tới gần 75% nam giới chẳng hề có một mảnh tình vắt vai, cho rằng yêu đương thật phiền toái và không thiết thực.

Vì sao lại gọi là lứa “thanh niên ăn cỏ”? Là bởi, chuyện chăn gối của lứa thanh niên này như cỏ úa chiều thu. 21,6 % số lượng người trẻ Nhật chẳng quan tâm tới vấn đề thân mật, gần gũi với người khác giới hay người đồng giới. Rồi gần một nửa số cặp đôi vợ chồng chẳng thèm đụng đến nhau trong hàng chục năm hôn nhân.

Có một thế hệ thanh niên “ăn cỏ” tại Nhật.



Một nữ sinh đang rao bán bản thân

Nếu bạn muốn có một cuộc hôn nhân lành mạnh, một tình yêu thăng hoa thì ở Nhật không thể chắc chắn đáp ứng cho bạn điều ấy.

Thanh niên Nhật Bản ở thời kỳ này gặp khá nhiều vấn đề tiêu cực. Yêu không, cưới không, ra đường cũng không. Một số lượng đáng kể thanh niên nước này hiện ngày ngày giam mình trong phòng kín, ủ rũ uể oải chẳng thêm ra đường. Cả ngày quanh quẩn chỉ ăn, ngủ, chơi game, lướt mạng, chằm hết. Không tương lai, không nghề nghiệp, chẳng định hướng. Họ là những Hikikomori.

Đáng buồn thay, nhiều Hikikomori chẳng phải là thanh niên bỏ đi, mà ngược lại, còn là những thanh niên ưu tú của đất nước. Nền văn hoá gia đình Nhật Bản đề cao mối quan hệ mẫu tử và sự bao bọc dành cho con cái, cũng bởi vậy, các quý tử cảm thấy không an toàn khi phải đối diện với thực tế khốc liệt, và rồi những kẻ yếu đuối chọn cách ẩn nấp trong 4 bức tường hòng tìm sự chở che.

Những người tị nạn tại tiệm net

Rồi lại có một lứa thanh niên khác, nhất là ở Tokyo, không giam mình trong phòng riêng nhưng cũng có một hình thái kìm hãm bản thân khác. Họ là những kẻ “dạt ra quán net”, được gọi chung là các “Internet Refugees” - dân tị nạn quán cafe Internet.

Những kẻ dạt nhà này không phải



chỉ là thanh niên tuổi đôi mươi, mà thậm chí còn là người trung niên, tuổi đầu 3 đầu 4, tóc đã điểm bạc. Cũng không hẳn họ ngồi lì ở quán net để chơi game, lướt mạng, mà vì lý do khác đáng buồn hơn. Họ coi quán net là nhà trọ. Đúng nghĩa, là nhà trọ.

Các quán cafe Internet 24 giờ ở Nhật có thiết kế từng buồng máy như phòng riêng cho khách sử dụng. Bởi vậy, những người không có đủ khả năng tìm kiếm một chỗ ở đàng hoàng giữa lòng thành phố đắt đỏ phải lấy những căn phòng này làm chỗ ở tạm thời. Những người này, có công có việc, có tiền, chỉ thiếu mỗi nhà cửa mà thôi.

Quán cafe Internet 24h là nơi dừng

chân của những kẻ không nhà cửa.

Mỗi buồng chỉ đủ để một người lớn nằm cuộn mình co ro. Tắm rửa thì ra nhà tắm công cộng, nấu ăn, đi vệ sinh trong khuôn viên quán. Tồn tại ở thành phố mà người dân thế giới mơ ước chưa bao giờ là dễ dàng.

“Văn hóa tự tử”

Ở Nhật có một “nền văn hóa” rất đặc biệt: văn hoá tự tử. Đối tượng tự tử có thể là bất cứ ai, từ những công nhân viên mãn cán mất việc làm vì công ty thua lỗ, những học sinh chịu áp lực thi cử học hành, bị bắt nạt học đường cho đến những người lấy cái



chết làm “món quà” dành cho người thân, bởi khi họ chết, gia đình sẽ được hưởng tiền bảo hiểm.

Theo số liệu được công bố năm 2014, ở Nhật có tới 250 nghìn người tự tìm đến cái chết. Trung bình, cứ mỗi ngày có đến 70 người tự sát. Có cả cánh rừng chết chóc mang tên Aokigahara, nằm dưới chân núi Phú Sĩ là nơi người Nhật tìm đến chấm dứt sinh mạng, có cả những câu lạc bộ tự sát được lập nên để phục vụ những kẻ nghĩ quẩn. Đấy, ở Nhật, nào đâu có phải sương?

Sự bất bình đẳng giới tính khủng khiếp

Nhật Bản không phải là một quốc gia nơi cả nam và nữ bình quyền. Số liệu năm 2013 cho thấy xứ sở mặt trời

mọc đứng vị trí thứ 105 trong bảng xếp hạng báo cáo về khoảng cách giới toàn cầu. Chỉ có 7% những vị trí cao cấp là do sếp nữ người Nhật đảm trách. Tại quốc gia này, đàn ông làm việc nước, đàn bà đảm việc nhà.

Sự xuống cấp đạo đức của một bộ phận nam giới Nhật Bản cũng góp phần làm gia tăng tỷ lệ phụ nữ dấn thân vào ngành mại dâm ở xứ Phù Tang. Cơ hội việc làm bấp bênh, đãi ngộ không công bằng, các cô gái chọn cách kinh doanh “vốn tự có”, kể cả những cô nữ sinh nhỏ tuổi, thông qua nhiều hình thức hẹn hò biến tướng,

trong đó có Joshi-kosei osanpo - Hẹn hò đi dạo.

Với khoảng vài chục nghìn Yên, một gã đàn ông sẽ có 30 phút - 1 tiếng ngồi “tâm sự” với các cô gái nhỏ, rồi tùy vào thái độ của cô gái, buổi hẹn hò sẽ có điểm đến là về nhà hay các khách sạn tình yêu. Dịch vụ phát triển đến nỗi nhiều ngà tư còn có các cô gái trẻ đứng phát tờ rơi tự quảng cáo bản thân giữa thanh thiên bạch nhật.

Thông thường khi kết hôn, các cô gái Nhật, dù hừng hực khí thế sự nghiệp vẫn phải chọn cách ở nhà làm chủ gia đình, phục vụ chồng thay vì tiếp tục đi làm như trước. Nếu vẫn cố tình đi làm, người Nhật sẽ coi đó là hành động xúc phạm người chồng và chỉ trích cô gái nặng nề. Thậm chí, họ còn bị người chồng hạn chế kết giao, quan hệ xã giao đến mức tối đa.

Kết quả, phụ nữ Nhật giờ muốn lấy chồng ngoại quốc, và nhiều cô thà không lập gia đình, ở vậy nuôi thân béo mồm còn hơn lấy chồng trong nước.

Đất nước nào thì cũng có mặt tốt mặt xấu. Mặt tốt của Nhật rất nhiều, mặt nào mặt nấy cũng lung linh toả sáng, nhưng cũng chẳng thiếu góc tối âm u. Vậy đấy, Nhật cũng bình thường thôi, theo một góc độ nào đó! []

Cafe / Ice Creamery Business for Sale - Marsden Qld \$60,000



Busy kiosk in well established shopping centre. Independent busy so you keep all the profits. Can be run by one or two people. There is a long lease in place so no stress about rising rents, as the centre is going ahead with a major renovation with popular department stores joining the centre. We regret to sell but it's a great opportunity for the right person as well as security for an income. If serious please call / text Csilla varga 0411726783 and speak English. Tks

Kiosk bận rộn ở trung tâm mua sắm đã làm lâu năm. Hợp đồng thuê dài ở vị trí như vậy không có căng thẳng về tiền thuê tăng cao. Khu vực này cũng đang phát triển nhanh chóng với ha. Xin vui lòng gọi / văn bản Csilla Varga 0411726783 và nói tiếng Anh. Tks.

忙亭完善的購物中心。獨立很忙，所以你把所有的利潤。可以由一個或兩個人來運行。有一個長期租賃到位，因此關於租金上漲沒有壓力。我們很遺憾地出售，但它是對的合適人選收入的大好機會，以及安全性。如果嚴重的詳情請致電/文 Csilla 瓦爾加 0411 726 783 和講英語。Tks

M63

Fruit & Vege Business for Sale Kwinana Market Place, WA 6167 \$240,000

A Fruit & Vege Business for Sale. Good position in Kwinana Market Place, WA 6167, well established for many years. Customers base and currently it's an excellent cash flow business with turnover \$20,000 +, long lease, low rent only \$8500 per month including outgoings. Due to moving overseas for personal commitments, Quick sale \$240,000 including stock. Please call / text Johny 0470 340 024 (English speaking)



Fruit & Business car for Sale. Vị trí tốt trong Kwinana Market Place, WA 6167, cũng được thành lập trong nhiều năm. Doanh thu \$20,000 +, cho thuê lâu dài, thuê thấp chỉ \$8500 mỗi tháng bao gồm outgoings. Do di chuyển ra nước ngoài cho các cam kết cá nhân, bán nhanh 240.000 \$ bao gồm cả chứng khoán. Xin vui lòng gọi / văn bản Johny 0470 340 024 (nói tiếng Anh)

水果和有機蔬業務出售。在奎納納市場廣場，WA 6167 很好的位置，很好地建立了很多年。該店鋪位於郵政局非常有利的地位最繁忙的入口中心。由於海外活動的個人承諾，快速售 \$240,000 包括股票。詳情請致電/文佐尼 0470 340 024 (英語)

M63

M63

FOR LEASE - Fully Fitted Restaurant, Daisy Hill Shopping Village \$55,000

Address; Corner Daisy Hill & Cupania Street Daisy Hill Queensland 4127. Prime retail space 134m2. Tenancy available now on a new long term lease. Unique opportunity to take over fitted restaurant, a turn key operation, no key money required. Centre is anchored by IGA Supa plus 8 multiple specialty stores. Ample on site parking. Enquire now for further details. Teresa Townley - Ray White Commercial Gold Coast - 0424 054 226 - 07 5509 6000



Địa chỉ: Góc các đường Daisy Hill & Cupania, tại Daisy Hill Queensland 4127. Chỗ tuyệt vời tại khu bán lẻ, rộng 134m2. Người thuê sẽ có hợp đồng mới và lâu dài, dài hạn. Xin gọi hay nhắn tin để biết thêm chi tiết - Teresa Townley Ray White Commercial Gold Coast - 0424 054 226 - 07 5509 6000

招租 - 設施齊全的餐廳，菊花山購物村 - \$55,000名，每年+消費稅 - 地址：轉角菊花山和Cupania街菊花山昆士蘭412。優。充足的停車場 - *現在諮詢了解更多詳情 - 鄧麗君湯利 - 雷白人商業黃金海岸0424 054 226 or (07) 5509 6000

Cafe Business for Sale Perth WA \$145,000 negotiable

M63



"Angkor Cafe Local Perth (West Australian) - Cafe/restaurant in busy location (Shop 1/8 Dwyer Turn, Joondalup, 6027, WA), located 5 minutes walk from Joondalup shopping centre next to Zambros and chemist warehouse. Don't hesitate to give us a call or message to find out more, negotiate pricing etc". Please contact: channsovann@gmail.com - or - 0404 407 779 (English speaking)

Cafe / nhà hàng ở vị trí bận rộn (Shop 1/8 Dwyer Turn, Joondalup, 6027, WA), nằm 5 phút đi bộ từ trung tâm mua sắm Joondalup cạnh Zambros và kho hóa học. Đừng ngần ngại gọi cho chúng tôi hoặc nhắn tin để tìm hiểu thêm, thương lượng giá cả v.v..." channsovann@gmail.com - or - 0404 407 779 (English speaking)

咖啡館/餐廳在繁忙的位置（店鋪1/8德懷爾打開，Joondalup的，6027，WA），距離Joondalup的物中心旁zambros和化學家倉庫5分鐘步行路程。不要猶豫，給我們一個電話或消息，以了解更多，協商定價等等 "channsovann@gmail.com - or - 0404 407 779 (English speaking)

Smash Repairs Freehold Business for Sale - Mortdale Hurstville NSW

M63

Well established for 34 years, operated by one owner. Good position in Mortdale Hurstville NSW area, strong customer base much friendly and business relations with car-yards auto dealers and insurance companies. Price negotiate for freehold and business. Please call or text Tony 0418 449 545 - idealbodyworks@ozemail.com.au, speak English. Tks

Đã thành lập trong 34 năm, được điều hành bởi một chủ sở hữu. Vị trí tốt trong khu vực Mortdale Hurstville NSW. Giá thương lượng cho bất động sản + doanh nghiệp. Xin vui lòng gọi điện thoại hoặc email Tony 0418 449 545 - idealbodyworks@ozemail.com.au, nói tiếng Anh. Tks

粉碎維修永久產權買賣。那麼成立了34年，由一個業主經營的。在Mortdale Hurstville的新南威爾士州地區的好位置，與caryards汽車經銷商和保險公司強大的客戶群多友好合作關係。價格談判的永久業權和經營。歡迎來電或文字托尼 - 0418449545 - idealbodyworks@ozemail.com.au, 說英語。



Fashion Boutique Business for Sale Richmond Melbourne Vic \$35,000 Negotiable

M63

On Bridge Road, Richmond Melbourne. Best position on the street Close to Bariano, Doll House, Sportsgirl, Bardot etc.. Specialising in evening wear dresses. Some stock plus fittings. Expensive fitout \$95,000 plus over 100 bridal and bridesmaid dresses, all this for only \$35,000. All offers will be considered. Please ring 0422 152 158 or text message 0431 640 444, or email: emmaliberty@bigpond.com (English speaking)



Sang cửa hàng Thời Trang trên Bridge Road, Richmond Melbourne. Vị trí tốt nhất trên đường phố. Gần Sportsgirl, Bardot v.v... Chuyên về váy thời trang dạ hội, Nhiều hàng tồn & phụ kiện. Tất cả gọi giá sẽ được ghi nhận. Xin gọi 0422 152 158 hay nhắn tin 0431 640 444 hoặc email: emmaliberty@bigpond.com. (tiếng Anh)

時尚精品店出售大橋路，里士滿墨爾本。描述：- 靠近電車站，最佳位置在街上 - 靠近Sportsgirl, 芭鐸等 - 專門從事晚裝禮服 - 有些股票加配件。所有的報價將予以考慮。打電話 0422 152 158 或短信 0431 640 444 郵：emmaliberty@bigpond.com (英語)

Restaurant Business for Sale \$Neg

Well establish for many years. It's a good position on major road, near all facilities. The restaurant contained 60-70 seats BYO. Large kitchen suitable for any cuisines, Long lease and good rent at only \$4000 per calendar month, GST & Outgoing is including. Due to other commitment quick sale, price negotiable. Please call / text 0401 075 335 (English speaking)



Đã làm nhiều năm, kinh doanh ổn định. Vị trí tốt trên con đường lớn, gần tất cả các tiện nghi. Nhà hàng này loại BYO, chứa 60-70 chỗ. Nhà bếp lớn, trang thiết bị đầy đủ.

Hợp đồng cho thuê lâu dài và giá thuê mướn tốt chỉ có \$ 4000 mỗi tháng, luôn GST & Outgoing được bao gồm. Do bận kinh doanh khác bán nhanh chóng theo thỏa thuận. Xin vui lòng gọi / nhắn tin 0401 075 335 (nói tiếng Anh)

那麼建立多年，目前是著名的地方。這是在主要道路一個很好的位置，靠近所有設施。編輯方針是自帶酒水的餐廳和包含60-70個座位。長租約，良好的租金每個歷月只有\$4000個大廚房，消費稅和傳出被包括。由於其他承諾，快速銷售，價格面議。詳情請致電/文 0401 075 335 (英語)

M63

HUNTER KEBAB - Muswellbrook, NSW \$120,000.00 Negotiable

Kebab shop for sale in Food court of Muswellbrook Market Place. On offer due to family matters.. The Shop consists of a Freezer Room, a Cool Room, a Deep fry Station, 2 Doner Kebab Burners, an Electric Oven and potential for Indian or Pakistani Food Catering. Please call / text 0435 130 730 (English speaking)

Sang Cửa hàng Kebab trong Food Court của Muswellbrook Market Place. Do các vấn đề gia đình cần sang nhanh giá thảo luận...Các cửa hàng bao gồm một phòng Freezer, một phòng mát, Trạm Chiên, 2 Doner Kebab đốt, một lò điện và tiềm năng cho Ấn Độ hay Pakistan Dịch vụ ăn uống thực phẩm. Xin vui lòng gọi / văn bản 0435 130 730 (nói tiếng Anh)



出售在莫斯韋爾布魯克市場Place..The店的食物法院烤肉店具有良好的聲譽和熱門的目的地為當地人..開始提供因家庭問題。該中心由一個冷凍室，室內陰涼處，一個炸至站，2多納烤肉燃燒器，電烤箱和潛在的印度或巴基斯坦食品餐飲。詳情請致電/文 0435 130 730 (英語)

M63

Restaurant & Takeaway Business for Sale Wodonga Vic. \$Neg.

Well established for many years, Fully licensed, good position, located in next door of a big development & building complex. Long lease, still 2 more years left with options to renewal. The owner willing to provide training to purchaser if necessary. Please call us for price. Please call / text 0415 182 383 (English & Chinese speaking)



Đã làm lâu năm kinh doanh tốt có giấy phép bán bia & rượu, vị trí tốt, nằm ở cạnh bên một khu phát triển cư trú lớn đang xây cất. Hợp đồng cho thuê dài, vẫn còn 2 năm nữa với các tùy chọn để đổi mới. Chủ sở hữu sẵn sàng đào tạo cho người mua nếu cần thiết. Hãy gọi cho chúng tôi để có giá bán. Xin vui lòng gọi / hay nhắn tin 0415 182 383 (tiếng Anh & Trung Quốc nói)

餐廳和外賣 Wodonga Vic. \$\$\$ 正在談判售價

那麼成立多年, 完全許可的, 大型的, 複雜的開發和建設良好的位置, 位於隔壁。目前, 商家的交易5天&夜每星期。租房長, 仍然還剩兩年有更新的選項。業主願意提供培訓, 如果有必要購買。聯繫我們以優惠的價格。詳情請致電/文 0415 182 383 (英文中國而言)

M63

Fish - Chips & Takeaway Business for Sale Bunyip Vic WIWO \$39,000 neg.



Currently selling fish & chips, curries and pasta owner needs to sell due to family commitments. Good rent \$ 300 per week long lease 3+3+3 plus option. Owner needs to sell urgently currently on 5 nights. This shop, WIWO negotiable or can be discussed \$39000 neg. - please call / text Anthony 0430 452 174. For more info please call Anthony 0430 452 174 (English speaking)

Fish & Chips Takeaway Business for Sale. Cửa hàng thức ăn nhanh Fish & Chips, Cà Ry & Mì Ống vì lý do gia đình. Thuê rẻ \$300 mỗi tuần, hợp đồng lâu dài 3 + 3 + 3 cộng với tùy chọn tái ký. Vị trí tốt nơi nhiều có văn phòng, shops chung quanh. Nhà vệ sinh tốt và rất sạch sẽ. Chủ đầu tư cần bán gấp theo cách WIWO nhượng được hoặc có thể được thảo luận \$39.000 neg. - Vui lòng gọi / Anthony 0430 452 174. (tiếng Anh)

外賣出售目前正在熱銷的魚和薯條, 咖哩飯和麵食所有者需要出售, 由於家庭的承諾。好租\$ 300 每週長期租約3+3+3加選項。業主需要在5個晚上賣迫切當前。這家商店, WIWO可轉讓或可討論 \$39000負。- 請致電/文安東尼 • 04 30 452 174 (請講英文)

M63

Farm Land Commercial Property for Sale - Upper Hunter NSW \$340,000

100 acres Upper Hunter. Sealed road to property. 2 large sheds, cabin being fitted out, fresh water bore, 100,000 Lt. Water tank & gravity feed to sheds. Some solar panels, battery & inverter. 45% clear. Remainder literally timbered. Gently slopping country with couple of good gullies. Ring 0407 217 954. Between 9am & 6pm (please speak English). Will consider offers.



100 mẫu Anh vùng Upper Hunter NSW. Đường lộ riêng dẫn vào cuộc đất. Hiện có 2 nhà kho lớn, Cabin cư trú đang làm, giếng nước ngọt tươi khoan đóng khoan. Bồn chứa 100 ngàn lít nước. Hệ thống dẫn chuyển thức ăn cho gia súc từ nhà kho. Hệ thống điện mặt trời & điện biến tăng. Xin gọi hay nhắn tin 0407 217 954 giữa 09 sáng và 06 chiều. Xin nói tiếng Anh, sẽ ghi nhận tất cả các đề nghị.

100 mẫu Anh vùng Upper Hunter NSW. Đường lộ riêng dẫn vào cuộc đất. Hiện có 2 nhà kho lớn, Cabin cư trú đang làm, giếng nước ngọt tươi khoan đóng khoan. Bồn chứa 100 ngàn lít nước. Hệ thống dẫn chuyển thức ăn cho gia súc từ nhà kho. Hệ thống điện mặt trời & điện biến tăng. Xin gọi hay nhắn tin 0407 217 954 giữa 09 sáng và 06 chiều. Xin nói tiếng Anh, sẽ ghi nhận tất cả các đề nghị.

2個大棚, 機艙被列裝, 淡水孔, 10上尉水箱及重力輸送到棚。一些太陽能電池板, 蓄電池和逆變器。45%明確。其餘字面上木。輕輕地噴濺的國家, 對很好的溝渠。0407 217 954 (英語)。上午9點和下午6點之間吧。會考慮提供。

M63

Hair Salon Business for Sale Melbourne City \$ Negotiable

M63

Well established for many years, good position located in major street shopping strip & offices. Long lease, low rent. Large shop be able to develop more businesses such as cosmetic or nails. Fully equipped and modern decorations. Due to other commitment quick sale by negotiate. Please call / text 0452 036 751 (speak English)

Đã làm lâu năm kinh doanh ổn định. Vị trí tốt nằm trong dải mua sắm trên phố lớn & hai là tiệm shop & văn phòng. Hợp đồng cho mượn lâu dài thuê rẻ. Shop rộng có thể phát triển nhiều doanh nghiệp khác như mỹ phẩm hay nails.. Trang thiết bị đầy đủ, với mỹ quan hiện đại. Do bận kinh doanh chuyện khác, sang lại dễ thương lượng. Xin vui lòng gọi / hay nhắn tin. 0452 036 751 (nói tiếng Anh)

那麼成立多年, 位於主要街道的購物地帶及辦公室有利的。長租約, 低租金。大店能夠開發更多的業務, 如化妝品或指甲。配備了現代化的。由於其他承諾快速出售談判。詳情請致電/文0452036751 (英語)



Bao thập kỷ nay chúng ta đã nói, đã nghe, đã hát quá nhiều nhạc Trịnh. Đến độ mà chỉ cần cô/chàng ca sĩ hát sai nốt, sai lời cũng có thể bị đem ra phê phán. Người ta bảo nhạc Trịnh khó nghe, chỉ dành cho dân sành nhạc, ca từ khó hiểu không phải ai cũng tưởng được đầy đủ các tầng ý nghĩa. Cũng có người chê nhạc Trịnh là ủy mị, ử dục không còn phù hợp với thời cuộc nữa. Thậm chí nghe nhạc Trịnh bỗng dưng trở thành một cái mốt để người ta chứng tỏ rằng mình là người có khả năng cảm thụ âm nhạc.

Rồi cách đây 3 năm, một blogger nào đó còn đưa ra tranh luận với nghi vấn cho rằng “Con mắt còn lại” của ông là đạo từ The Syncopated Clock (một ca khúc nhạc Mỹ) của Leroy Anderson viết năm 1945. Nếu còn sống, chắc nhạc sĩ sẽ thấy mệt lắm. Âm nhạc không phải chỗ để người ta tranh cãi nhau, bàn luận, mổ xẻ. Đôi khi người ta quên đi rằng âm nhạc là nghệ thuật, mà nghệ thuật cần sự hưởng thụ tối cao. Chỉ đơn giản là nghe, cảm nhận theo cách của riêng mình.

Sinh nhật Trịnh Công Sơn, người viết không muốn nhắc lại những đề tài đã cũ khi nói về nhạc Trịnh, cũng không gọi lên sự ủy mị, buồn bã thường gắn chặt vào các tác phẩm âm nhạc của ông. Hãy nói về nhân sinh quan của Trịnh Công Sơn, và trên hết, là trái tim yêu đương của ông.

Sinh thời, cứ gặp vấn đề gì dễ phát sinh mâu thuẫn, tranh cãi là ông chỉ phẩy tay xua đi rồi nói: “Thôi kệ”. Như trong “Ướt mi”, ông đã viết đầy ngụ ý: “Đừng khóc trong đêm mưa, đừng than trong câu ca...” Sau bao nhiêu năm, những điều mà nhạc sĩ đã từng viết, từng nói vẫn chưa bao giờ lỗi thời, vẫn luôn như những lời cảnh tỉnh cho bất kỳ ai đang phải vất vả, bon chen, tranh giành với cuộc sống ngọt ngào ngoài kia. Trịnh Công Sơn từng nói: “Chúng ta có thể yêu nhau, ghét nhau nhưng xin đừng hãm dọa nhau”. Dường như người nghệ sĩ mỏng manh ấy không muốn nhìn thấy ai bất hạnh, chỉ nhẹ nhàng mong mỏi những yêu thương cho tất cả mọi người: “Ngoài phố mùa đông đôi môi em là đốm lửa hồng. Ru đời đi nhé cho ta nương nhờ lúc thở than. Ru từng chiếc bóng lên đèn vào giấc ngủ ngon”.

Cuộc đời Trịnh Công Sơn chỉ gắn liền với 3 người đàn bà dù ông có rất nhiều mối tình. Trong một cuốn nhật ký của mình, ông đã viết về họ thế này: “Khánh Ly: một người bạn của định mệnh viễn viễn yêu thương nhau.

Trịnh Công Sơn

NGƯỜI HÁT RONG QUA NHIỀU THẾ HỆ

Vĩnh Trinh: một người em gái phải bù đắp vì không kịp thấy bố khi vừa ra đời. Hồng Nhung: một người quá thân thiết không biết phải gọi là ai?”. Trịnh Công Sơn đa tình, nếu không ông chẳng thể viết lên được những tuyệt phẩm. Nhưng chưa hết, Trịnh còn si tình. 40 năm sau khi một người yêu của ông sang Pháp lấy chồng, khi về thăm lại Việt Nam gặp Trịnh lúc đó đang ở khách sạn, bà đứng ngoài hiên vuốt mái tóc đã bạc. Ông đã đưa hình ảnh đó vào trong câu hát “Chập



thì sẽ chẳng ai qua được Khánh Ly. Không nhiều người biết “Điểm xưa” là ca khúc viết tặng Khánh Ly, thậm chí tên thật của bà cũng xuất hiện trong ca khúc. Nhiều ca sĩ đã hát “Chiều nào còn mưa sao em không lại, nhớ mãi trong cơn đau vùi làm sao có nhau hằn lên nỗi đau...”. “Nhớ mãi” là hát sai, “nhớ mai” cũng vẫn sai. Thực chất, câu hát đó là: “Chiều nào còn mưa sao em không lại, nhớ Mai trong cơn đau vùi”. Mai viết hoa, vì Mai là tên thật của Khánh Ly. “Sống giữa cuộc đời này chỉ có thân phận và tình yêu. Thân phận thì hữu hạn. Tình yêu thì vô cùng. Chúng ta làm cách nào nuôi dưỡng tình yêu để tình yêu có thể cứu chuộc thân phận trên cây thập giá đời”, ông đã từng viết như thế về tình yêu và cũng mong tất cả con người cùng yêu thương nhau bởi chỉ có tình yêu mới cứu rỗi, duy trì được nhân loại.

Cuộc sống đã mệt mỏi rồi, bỏ qua những hận thù, sân si, ghen ghét thì nó sẽ nhẹ nhõm hơn bởi “bao nhiêu năm làm kiếp con người chợt một chiều tóc trắng như vôi”. Chúng ta chỉ sống một lần, nhưng chỉ cần sống đúng, một lần cũng là quá đủ rồi. Trịnh Công Sơn mang tâm hồn mong manh, nhẹ nhàng như thân hình ông

Nếu còn sống, năm nay 2016, cố nhạc sĩ Trịnh Công Sơn sẽ tròn 75 tuổi.

Nhưng ông đã nằm xuống 13 năm rồi, vào một ngày đầu hạ, cái ngày mà cả thế giới có quyền được nói dối và chắc hẳn nhiều người yêu thương ông cũng từng mong đó chỉ là một lời nói đùa...

chờn lau trắng trong tay” trong ca khúc “Chiếc lá thu phai” (Người đầu mất người? Đời tôi gốc đại. Tự làm khô héo tôi đây. Chiều hôm thức dậy ngồi ôm tóc dài, chập chờn lau trắng trong tay).

Nhưng nếu có người phụ nữ nào đặc biệt nhất trong âm nhạc Trịnh

nhưng lại có được tình yêu thương, sự tôn thờ của hàng triệu người Việt Nam qua bao nhiêu thế hệ. Bởi thế mà dù đã ra đi rất lâu rồi, nhạc của ông vẫn là đỉnh cao âm nhạc Việt Nam và sinh nhật ông cũng sẽ luôn là ngày để người ta tưởng nhớ, viết lại những giai thoại về ông. []

NHỮNG NGÔI LÀNG ĐỘC ĐÁO TRÊN THẾ GIỚI

Du lịch

Làng nằm trong miệng núi lửa: Đó là một ngôi làng nhỏ nằm bên trong miệng núi lửa thuộc hòn đảo Aogashima, nằm biệt lập trong quần đảo Izu, cách Tokyo 358km về phía Nam. Cư dân ngôi làng giờ đây đã tăng hơn 200 người kể từ sau đợt phun trào cuối cùng của núi lửa xảy ra năm 1875, khiến nhiều người thiệt mạng. Cách duy nhất để khách du lịch có thể tiếp cận Aogashima là bằng phà hoặc trực thăng. Tuy nhiên, hòn đảo thường ít khách bởi nơi đây thường bị bao phủ bởi sương mù dày đặc, rất khó để máy bay tiếp cận đảo.

Làng ẩn sau vách đá: Người dân thuộc ngôi làng Monemvasia ở Hy Lạp lại sống núp mình sau vách núi dựng đứng khổng lồ, quay lưng lại với thành phố biển Laconia nhộn nhịp. Ban đầu, Monemvasia và Laconia dính liền nhau, nhưng sau trận động đất diễn ra năm 375 đã tách Monemvasia ra khỏi xa. Cư dân trên hòn đảo nhỏ gần như bị lãng quên và được thiên nhiên ban tặng cho khung cảnh hùng vĩ, tráng lệ hướng ra vịnh Palaia Monemvasia thơ mộng. Ngày nay đã có một con đường nhỏ dẫn ra từ đất liền ra đảo, giúp kết nối người dân làng trên đảo với đất liền được thuận tiện hơn.

Làng tổ ong: Đó là ngôi làng Phuktal hay quần thể tu viện Phuktal ở Ấn Độ nằm ẩn mình trên vách đá núi treo leo, chắn trước cửa hang phía Đông-Nam vùng Zaskar thuộc Ladakh và được coi là địa điểm hẻo lánh nhất phía Bắc Ấn. Nhìn từ xa, quần thể làng tu viện này trông giống như một chiếc tổ ong khổng lồ treo lơ lửng chiếc miệng hang. Được biết, nơi đây được thành lập vào đầu thế kỷ 12 và trở nên biệt lập cho đến khi nhà ngôn ngữ học và phương Đông học người Hungary là Alexander Cosmo de Koros lần đầu ghé thăm vào thập niên những năm 1800 và lưu lại đây nghiên cứu ngôn ngữ Tạng trong một thời gian với kết quả là cuốn từ điển Tạng - Anh kinh điển.

Ngoi làng băng giá Bắc cực: 64 người dân bộ tộc Inuit ở làng Isortoq, đảo quốc Bắc cực Greenland nằm lọt thỏm trên nền băng tuyết lạnh giá nhất hành tinh. Người dân nơi đây sống chủ yếu dựa vào thịt động vật trong khi rau xanh lại vô cùng khan hiếm bởi không có đất canh tác tại khu vực này. Tuy vậy, người Inuit giờ đây đã có thể yên tâm hơn khi họ đã có một đại siêu thị (căn nhà màu đỏ nổi bật trong hình), cung cấp đủ loại mặt hàng thực phẩm, ngay cả sốt cà chua Ketchup cho đến sốt trứng gà mayonnaise cũng không thiếu tại đây.

Ngoi làng 16 người cheo leo trên núi cao: Ngôi làng Gásadalur hẻo lánh nằm ở phía Tây của Vágar trên quần đảo Faroe, Đan Mạch. Điều đặc biệt là ngôi làng tí hon này chỉ có 16 người dân sinh sống bình yên trong khung cảnh hùng vĩ của núi non dựng đứng nhìn ra Vịnh Stream thuộc Bắc Đại Tây Dương. Trước kia, người dân làng muốn đi đến ngôi làng bên cạnh, họ phải mất hàng giờ đi bộ hoặc ngồi trên lưng ngựa trên sườn núi cao 400m. Thế nhưng giờ đây một đường hầm được xây năm 2004 đã giúp người dân nơi đây không còn gặp áp lực về chuyện đi lại.

Làng đại gia giữa hoang mạc cằn cỗi nhất hành tinh: Ngôi làng Huacachina ở đất nước Nam Mỹ Peru là một ốc đảo cây cối tốt tươi giữa hoang

Đó là những ngôi làng độc đáo có một không hai trên Trái Đất khiến nhiều người kinh ngạc.

mạc khô cằn nhất hành tinh. Nơi đây mọc lên tầng lớp những cây cọ chen chúc quanh một hồ nước xanh biếc như ngọc, làm giảm bớt cái nóng ngột ngạt của sa mạc nơi đây. 96 người dân làng Huacachina sống nhờ vào thương mại du lịch khai thác từ chính nguồn tài nguyên tuyệt vời của làng. Qua đó, khách được tận hưởng các dịch vụ nhà hàng, khách sạn tuyệt hảo trên một ốc đảo yên tĩnh đến tận cùng.

Ngoi làng đất sét cheo leo sườn vách núi: Thổ dân người Dogon sống quần cư trong ngôi làng với những ngôi nhà làm từ đất sét nung, treo mình



trên vách núi Cliff of Bandiagara, Tây Phi. Đây là vùng cao nguyên kết hợp giữa núi và đồng bằng có thành phần cấu tạo địa chất chính là đất sét đỏ. Ngôi làng là quần thể chuỗi các ngôi nhà, kho lương thực, khu bảo tồn, ủy ban hoàn toàn làm từ đất sét đỏ nung cứng như gạch vô cùng kỳ thú, độc đáo.

Ngôi làng thần tiên ẩn mình trong thung lũng: Khi du khách đến với ngôi làng nhỏ Undredal nằm ẩn mình trong thung lũng hẹp Aurlandsfjord của Na Uy, mọi người sẽ không khỏi thốt lên trầm trồ trước vẻ đẹp thần tiên giống như trong thế giới của Walt Disney. Vẻ đẹp mê hoặc và thoát tục của làng Undredal không khác thiên đường chốn hạ giới, với khoảng 100 cư dân sinh sống bằng nghề chăn nuôi dê và sản xuất món bơ dê nấu nổi tiếng thơm ngon cùng món xúc xích dê hảo hạng. Trước những năm 1988, người ngoài chỉ có thể đi thuyền để đến được với làng Undredal, nhưng giờ đây đã có đường bộ là hệ thống đường hầm đôi nằm trong tuyến đường châu Âu E16, kết nối nơi đây với thế giới bên ngoài.

Ngôi làng nằm kẹt trên vịnh biển: Làng Furore cổ kính nằm ẩn mình trên vịnh Fjord thuộc vùng Campania, phía Tây Italia với những ngôi nhà có sắc vàng nổi bật được trang trí bằng các bức tranh tường đẹp mắt. Furore từng được mệnh danh là “ngôi làng vô hình trên bản đồ”, trường thôn đã quyết định đến lúc phải hành động và tìm cách đưa ngôi làng nhỏ xinh này lên bản đồ. Ông đã yêu cầu người dân trang hoàng ngôi nhà của mình bằng cách sơn màu thật sắc sỡ khiến ngôi làng trở nên nổi bật bên bờ biển.

Bản làng ‘đu mình’ trên sóng: Những bản làng người H'Mông sống hòa mình trên những thửa ruộng bậc thang trồng lúa tại một trong những khu vực đẹp nhất hành tinh - Sapa, miền Bắc Việt Nam. Người dân bản vừa sống dựa vào làm nương lẫn du lịch, kinh doanh dịch vụ lưu trú địa phương cũng như bán các sợi dây thổ cẩm sắc sỡ cho khách du lịch trekking.

Ngôi làng chuột chũi: Những căn nhà của người dân làng Coober Pedy thuộc phía Bắc của Nam Úc sẽ khiến nhiều người nghĩ đó là những đụn đất khổng lồ đùn lên từ hang chuột chũi.

Thực tế đó lại là ngôi làng ẩn dưới lòng đất nhằm chống chọi trước cái nóng như thiêu đốt của mặt trời. Theo một thống kê năm 2011, dân số nơi đây khoảng 1,695 người, phần chính sống dựa vào khai thác đá mắt mèo đất đỏ, quý hiếm tại đây.



Làng đỉnh đồi: Ngôi làng Rougon được mệnh danh là làng đỉnh đồi bởi vị thế độc đáo của nó trên đỉnh đồi cheo leo hiểm trở trong dãy Alpes-de-Haute-Provence nước Pháp. Khung cảnh thanh bình nơi đây cùng nhà nguyện Saint Christophe, một pháo đài thời phong kiến còn sót lại sẽ mang lại cho du khách những trải nghiệm có một không hai.

Bộ lạc da đỏ hẻo lánh trong lòng nước Mỹ: Ít ai biết rằng giữa khung cảnh tráng lệ của công viên Grand Canyon vốn tấp nập du khách lại ẩn giấu một vương quốc thổ dân người da đỏ với dân số hơn 600 người, đó là tộc người Havasupai của làng Supai hẻo lánh. Vì nằm ở địa thế hiểm trở và hẻo lánh, du khách chỉ có thể tiếp cận bộ lạc này bằng cách đi bộ hoặc trực thăng hay thậm chí là cưỡi la. Tại đây cũng có đầy đủ quán cà phê, cửa hàng tạp hóa, nhà nghỉ, bưu điện, trường học, nhà nguyện và cả một nhà thờ Thiên chúa nhỏ nhắn.

Ngôi làng biệt lập thế giới: Người ngoài sẽ phải mất tới 6 ngày lênh đênh trên thuyền từ Nam Mỹ hay hàng tháng trời nếu đi qua Nam Đại tây dương để đến được ngôi làng hẻo lánh nhất trên Trái Đất, có tên gọi Tristan da Cunha. Đây vốn là một quần đảo có chiều dài 7km và diện tích 98km² với khoảng 300 dân sinh sống bằng nghề nông, nằm chơi vơi giữa đại dương, cách đảo núi lửa Saint Helena (thuộc Anh) hơn 2.000 km, 2.400km từ Nam Phi và 3.400km từ Nam Mỹ.

Làng nổi trên đảo cỏ: Người dân bộ tộc tiền Inca là Uru suốt mấy ngàn năm qua vẫn sống trên 42 hòn đảo nổi Uros thuộc vùng hồ Titicaca Puno trên biên giới hai nước Peru và Bolivia. Đảo nổi Uros được kết từ những thân cây sậy mọc trên hồ Titicaca Puno. Cây sậy ngoài ra còn góp phần quan trọng trong việc cung cấp thực phẩm cho người dân Uros.

Làng sống chênh vênh dưới tảng đá: Ngôi làng Monsanto với 828 nhân khẩu ở Bồ Đào Nha vẫn thần nhiên sinh sống khi trên đầu họ luôn lơ lửng mối đe dọa từ tảng đá granite khổng lồ nặng hơn 2.000 tấn có thể lăn xuống bất cứ lúc nào. []

Lady Fashions & Jewelleries - Accessories - \$43,000

M63

Well established, good position located in large & busy Westpoint Shopping Centre in Blacktown NSW, Modern decoration, fully equipped nice fitting and feature. Currently this is a good taking business, loyal & walk in customers. Due to other commitment, quick sale \$43,000 including stock. Please call Kendy 0405 078 707 (English speaking).



Đã thành lập lâu ngày, vị trí tốt trong Westpoint shopping centre lớn nhất và luôn bận rộn tập nập tại vùng Blacktown NSW. Shop trang trí tân thời, đẹp và tráng lệ. Hiện đang kinh doanh tốt với nhiều khách hàng trung thành & khách vãng lai. Vì gia đình, sang nhanh \$43,000 luôn hàng tồn. Xin gọi Kendy 0405 078 707 (nói tiếng Anh)

前已建立了長期，在西點最大的購物中心和新南威爾士州 Blacktown NSW 的繁忙擁擠的好位置。店鋪裝修現代，美麗壯觀。有許多忠誠的客戶和遊客總是在購物永不缺席了良好的業務。對於家庭，快 \$43,000 名是未售出的商品。請致電 0405 078 707 (請講英語)

Cafe Business for Sale \$290,000 Neg. + Stock - Melton, Melb Vic

M63



Cafe for sale in large growing industrial area. Currently the only Cafe in the estate! Brand new modern/rustic set up only 4 months old. Very large and functional kitchen.

All new or re-conditioned commercial cooking equipment. Huge Freeway exposure and outstanding location. Selling due to family reasons. Please call Filip 0418 317 221 for further details (English speaking)

Vị trí tốt trong khu vực công nghiệp đang phát triển lớn. Hiện nay chỉ đang bán cafe & takeaway. Tất cả trang thiết bị vừa thay mới chỉ 4 tháng tuổi. Bếp rộng thích hợp nấu đủ loại thực đơn. Bán vì lý do gia đình. Hãy gọi để biết thêm chi tiết. Thỏa thuận \$ 290,000 negotiable + stock. Please call / text (+ Cố) Filip Krsticevic 0418 317 221 (nói tiếng Anh)

咖啡館出售在大發展的工業區。目前唯一的咖啡館，在房地產！全新現代/質樸成立僅4個月大。非常大的和功能性的廚房。所有新的或重新空調，商用烹飪設備。巨大的高速公路曝光和出色的位置。銷售因家庭原因。請致電了解更多詳情。Filip 0418 317 221 元\$290,000 +庫存 - 請說英語

Adelaide SA, Photo Booth Business for Sale - \$35,000.00 (Negotiable)



Photo Booth Rentals and Hires for Weddings, Birthdays, Corporate Events etc. This is not a franchise just a privately owned small business which can be an excellent part time or fulltime business. Check out our website: www.photobooth4rent.com.au Feel free to ask questions and arrange a time to come and check out the booths,

trailer, equipment etc Phone on 0400 430 332 (Only genuine enquires please, English Speaking Only)

Sang lại một doanh nghiệp cho thuê quầy chụp hình. Hoạt động vui nhộn này có tiềm năng lớn để dễ dàng mở rộng sang các lĩnh vực khác của sự kiện thuê nếu bạn rất mong muốn. Xin mời xem trang web của chúng tôi: www.photobooth4rent.com.au Hoặc phone / nhắn tin với chủ trên 0400 430 332 Xin nói tiếng Anh

個企業要想租用拍攝。顧客是婚宴，生日，節日在公司辦公室，商務活動等。

這不是一個特許經營權，但一個民營小企業，隨著時間的推移和企業的風範是太棒了。請訪問我們的網站: www.photobooth4rent.com.au 或電話/與業主在 0400 430 332 短信請講英語

M63

MT METRO TAXI LICENCE PLATE FOR SALE - \$250k Melbourne Vic



Rental : \$2050 per calendar month. Please contact Peter phone / text 0435 406 720 and speak English

Sang bán giấy phép & bảng số với hãng Mt Metro Taxi \$250.000 - Hoạt động tại Melbourne, Victoria. Giá thuê \$2050 / mỗi tháng. Vui lòng gọi / nhắn tin Peter 0435 406 720 và nói tiếng Anh

墨爾本，維多利亞州 Mt Metro Taxi 車的車牌出售 - \$250,000個 - 墨爾本維克。租金: \$到2050年每個歷月。請聯繫彼得手機/文

M63

Các bài học không tìm thấy trong Đại học

Thư giãn

1. Chàng yêu nàng từ thuở nàng mười lăm mười sáu tuổi. Cả hai lén lút đi lại, quan hệ, quây gia đình trốn nhà đi, dọa chết nếu không được chấp nhận. Nếu quan hệ ấy kéo dài một năm: được gọi là phạm pháp, dụ dỗ trẻ vị thành niên, có nguy cơ ra tòa thụ án. Nếu mối tình ấy kéo dài ba năm: được gọi là yêu trộm, tình yêu oan trái. Nếu mối tình kéo dài sáu bảy năm: sẽ được gọi là tình yêu đích thực, vượt núi trèo đèo, qua bao khó khăn để yêu nhau.

Kết luận: Bạn làm gì không quan trọng, quan trọng là bạn làm được bao lâu!

2. Một nàng cave, nếu ngủ với thợ thuyền, hoặc lao động ngoại tỉnh, thì bị gọi là tệ nạn xã hội. Nếu ngủ với Đại gia lừng lẫy, thì được gọi là Chân dài. Nếu ngủ với một Ngôi Sao sân cỏ hoặc màn bạc, sẽ được đăng hoàng lên báo kể chuyện “nghề nghiệp” và trưng ảnh hở da thịt giữa công chúng, không ai có ý định bắt nàng cả.

Kết luận: Bạn làm gì không quan trọng, quan trọng là bạn làm điều đó với ai!

3. Phòng tắm công cộng bỗng dưng bị chập điện gây hỏa hoạn lớn, vô số chị em chạy túa ra đường mà không kịp mặc gì. Những nàng thông minh là người không lấy tay che thân thể, mà lấy tay che... mặt !.

Kết luận: Hãy quan tâm tới mấu chốt của mọi vấn đề!

4. Một nàng gái ế chạy tới đồn cảnh sát tố cáo: “Tôi đã cẩn thận để tiền trong áo lót, thế mà thằng cha đẹp trai tên Vinh đứng cạnh tôi ở trên xe bus đông đúc đã móc lấy mất tiền của tôi!”. Cảnh sát ngạc nhiên: “Tại sao nó có thể móc tiền được ở một vị trí “nhột nhạt” như thế, mà cô không phát hiện ra?”. Cô nàng

gái ế thút thít: “Ai ngờ được là nó chỉ muốn moi tiền thôi?”

Kết luận: Một nhà Kinh doanh tài ba là người moi được tiền của khách hàng, trong lúc đang khiến khách hàng sung sướng ngất ngây !!!.

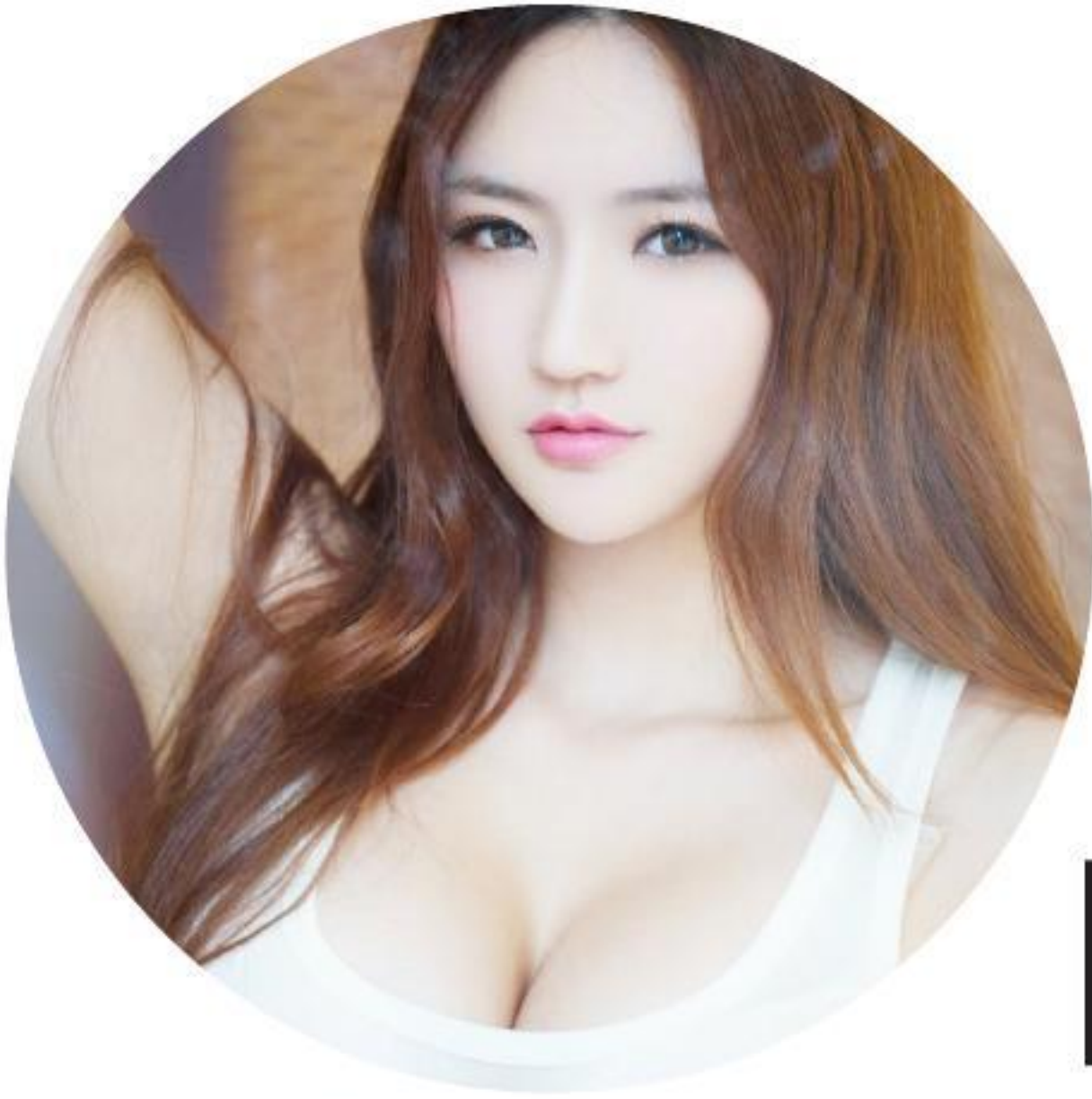
5. Nhân viên vệ sinh của Công ty rất buồn phiền vì các quý ông thường lơ đãng khi vào nhà vệ sinh. Để giải quyết những vũng nước vàng khè dưới nền toilette, Công ty dán lên tường, phía trên bệ xí nam một tờ giấy: “Không tiểu tới bờ chứng tỏ bạn bị ngắn, tiểu ra ngoài bờ chứng tỏ bạn bị... ử rữ!”. Ngay từ ngày hôm sau, toilette nam sạch bóng, và không còn ông nào lơ đãng nữa.

Kết luận: Hãy chứng minh cho khách hàng thấy vấn đề một cách cụ thể.

6. Bố mẹ nàng mở cuộc thi tuyển 3 chàng rể. Chàng Tuấn nói ngay, tài khoản cháu có một triệu đô. Đại gia Nhân khoe, cháu có biệt thự hai triệu đô. Bố mẹ nàng có vẻ ưng lắm. Chàng Vĩnh từ tốn thưa: Cháu chả có gì cả, thưa bác !. Cháu chỉ có mỗi một đứa con, đang nằm trong bụng của con gái bác!

Kết luận: Muốn cạnh tranh với đối thủ, cần có tay trong để giúp đỡ...





HAI VÒNG TRÒN

Một bữa nghe lời “bọn xấu” anh quơ nhúm “cỏ” ra công viên ngồi phì phèo cho biết mùi vị rồi bị police bắt & ra tòa. Ông Tòa thấy anh lần đầu phạm tội nên cho anh một chọn lựa:

Anh bị bắt với bao nhiêu đống chất gây nghiện thì đủ vào tù đấy, nhưng nếu cuối tuần này anh chịu khó đi khuyên bảo được 20 người khác không hút chất độc hại này nữa thì tôi tha.

Anh trả giá:

Thưa quan tòa, chỉ có một weekend mà phải khuyên được đến 20 người em sợ không làm nổi. Tòa có thể cho em dẫn theo bạn gái để phụ em khuyên bảo người khác được không ạ?

Quan Tòa đồng ý. Tuần sau anh trình diện lại. Quan Tòa hỏi:

Kết quả sao rồi, anh khuyên được bao nhiêu người bạn chịu bỏ....

Anh báo cáo

Thưa Quý Tòa phân, phần em thì chỉ được có 15 đứa, nhưng có số của bạn gái em phụ vào nữa nữa thì hơn chỉ tiêu 20 nhiều đấy ạ!

Quan Tòa khen:

Giỏi! 15 đứa bạn chịu nghe anh mà bỏ chất nghiện thì cũng tốt rồi. Nói cho tôi nghe anh làm cách nào khuyên họ được?”

Anh giải thích:

Thưa Quý Tòa, em vẽ hai vòng tròn một lớn một nhỏ - O o - chỉ vòng tròn lớn em bảo tội nó: Đây là trí óc của bạn, dùng để chứa tư duy, phát triển trí khôn, phân biệt phải trái v.v.. và v.v...

Trước khi các bạn dùng “cỏ” trí óc bạn nó to như cái vòng

lớn này. Khi sử dụng “cỏ” nhiều quá càng ngày nó càng teo lại như cái vòng nhỏ này... Nghĩa là chúng ta mất trí khôn và từ từ trở thành ngu như con dog vậy v.v và v.v...

Quan Tòa khen:

Giỏi, lý luận có chiều sâu, khá lắm...

Rồi xoay qua qua cô bạn gái anh Tòa hỏi cô: Còn cô, Cô giúp bạn trai của cô khuyên được bao nhiêu người?

Cô đáp:

Thưa Quan Tòa phần em khuyên được 150 anh. Tất cả đều đồng ý không bao giờ đụng đến “cỏ” nữa ạ!

Quan Tòa kinh ngạc:

Trời! Cô làm cách nào mà nhiều người chịu nghe cô hay vậy?

Cô trả lời:

Thưa Quan Tòa, em cũng vẽ hai vòng tròn một nhỏ và một lớn - o O - Và chỉ vào vòng nhỏ em nói cho họ biết:

“Vòng nhỏ này là lỗ đít của mấy anh trước khi vô tù, còn vòng lớn này là....”

Ông Tòa vội chặn lại...

Thôi thôi tui biết rồi, cái vòng lớn là khi ra tù chứ gì..

Cô trả lời:

Dạ không ạ!, Cái vòng lớn em nói chỉ vài ngày sau thôi, còn khi ra tù nó hình gì em chưa biết, nhưng chắc không còn hình tròn đâu ạ.

Thế là em có được 150 anh thì không bao giờ đụng đến nữa ạ....!

Ps: Có nhiều chuyện Phụ nữ thường hay áp dụng cách trực diện ngôn từ

Không xa vời, trừu tượng nhưng lại đạt hiệu quả cao hơn Quý ông nhiều. []

Thai Restaurant Business for Sale Penrith / Sydney NSW \$ negotiable

This Thai restaurant is located in the heart of Penrith City CBD, where high flow of customers can easily access from Coles and K-mart. cheap rent - over 80 seats for customers - behind Coles and K-mart - on the main street (high street). The price is negotiable please call the owner directly for more info (only serious buyer please call) 0415 245 653 (English & Thai)



Nằm ở trung tâm của Penrith CBD, Sydney NSW, nơi lưu lượng cao của khách hàng có thể dễ dàng ra vào từ siêu thị Coles và K-mart. Giá thuê rẻ, trên 80 chỗ ngồi - cơ hội rất hấp dẫn cho chủ nhà hàng lần đầu hoặc đầu tư. Giá có thể thương lượng xin vui lòng gọi chủ sở hữu trực tiếp để biết thêm (chỉ gọi khi có ý định tìm mua) 0415 245 653 (Tiếng Anh & Thái)

這個泰國餐廳位於彭里斯市中央商務區，凡客的高流量可以輕鬆地從Coles和凱馬特訪問的心臟。 - 租金便宜 - 超過80個座位，為客戶 - 背後Coles。價格另議，請直接致電所有者獲得更多信息（僅適用於嚴重的買方請撥打）0415 245 653（英語和泰國

M63

Juice Bar Business for Sale Norths Campbellfield Market Vic \$neg



Juice Bar Business for Sale a 2 day trading at one of Norths Best Markets in Campbellfield Market Victoria. Comes with 3 commercial fridges / freezers. - commercial juicer - 3 commercial Blenders and stainless

steel equipment. Please call / text Frank on 0406 120 543 (English)

Kiosk Just Bar hiện kinh doanh 2 ngày trong tuần tại một trong các chợ Norths Markets ngon lành nhất của Campbellfield Market Victoria. Trang thiết bị đầy đủ với 3 tủ lạnh thương mại / máy lạnh. - máy Juicer dùng thương mại - 3 máy nghiền thức ăn thương mại và thiết bị bằng thép không gỉ. Các khái niệm và màu sắc của các cửa hàng là thú vị và dễ dàng để hoạt động, xin vui lòng gọi / văn bản về Frank 0406 120 543 (tiếng Anh) -

果汁吧業務出售2天的交易在北地區最好的市場在Campbellfield市場維多利亞州之一。 - 商業榨汁機 - 業攪拌機和不銹鋼設備。店鋪的概念，顏色是令人興奮的，易於操作，詳情請致電/文弗蘭克在0406120543（英文）

M63

Butchery / butcher shop \$80,000.00 Negotiable Firth Street, Arncliffe, NSW

Great location, opposite Arncliffe train station. Been very successful for the past 7 years. Roughly 60 square metres. Refurbished shop with machinery and equipment in excellent condition. With a new cool room and new fridges and freezers. Please call / text 0412 434 787 (English)



Tiệm thịt tại Firth Street, Arncliffe, NSW. Vị trí tuyệt vời đối diện ga xe lửa Arncliffe. Đã rất thành công trong 7 năm qua. Khoảng 60 mét vuông. Được nâng cấp cửa hàng với máy móc thiết bị trong điều kiện mỹ mãn. Với một phòng lạnh mới và tủ lạnh mới và máy lạnh. Xin vui lòng gọi / văn bản 0412 434 787 (tiếng Anh)

安克利夫，新南威爾士州屠宰出售。優越的地理位置，對面Arncliffe火車站。是非常成功的，在過去7年。大約60平方米。翻新店配機械設備處於良好的狀態。隨著新的涼爽的房間和新的冰箱和冰櫃。詳情請致電/文0412434787（英文）

M63

Bakery Business for Sale CBD Liverpool NSW \$140,000 neg

M63

Long established, well known bussy Continental Bakery for sale in the City Centre of Liverpool, on the main street. Owner must sell as he has to go overseas. This is a exceptional chance to buy a Great Business for very low price. Turnover \$450,000 + Price \$140,000 + The price is negotiable as the owner will consider all serious offers. + Please Call or SMS Tom on - 0413 964 374 - Please speak English

Đã làm lâu, nổi tiếng là tiệm bánh ngon ở Trung tâm thành phố Liverpool, trên các đường phố chính. Năm gần trường học và giao thông vận tải, thuận lợi cho khách bộ hành. Đây là một cơ hội đặc biệt để mua một doanh nghiệp lớn với mức giá rất thấp. Doanh thu \$450,000 + Giá \$140,000 + Giá có thể thương lượng là chủ sở hữu sẽ xem xét tất cả các cung cấp nghiêm trọng. + Xin vui lòng gọi hoặc tin nhắn với Tom - 0413 964 374 - Xin vui lòng nói tiếng Anh

久立，眾所周知布西歐式麵包店出售利物浦的市中心，在主要街道。靠近學校和運輸，麵包店得了優秀的曝光具有很高的步行活動。營業額 \$45 萬+ 價格 \$140,000 個+價格面議作為所有者將考慮所有嚴肅的提議。+請電話或短信湯姆 - 0413 964 374 - （英語） -



Fish & Chips Business for Sale - Redhead, NSW 2290 \$negotiable

***Must Sell* - Price Negotiable.** Have for Sale Fish and chips near to the beach (\$72K - price included all stock & equipments so walk in walk out deal). Turnover: ~\$5000-\$6000 per week. Rent: \$540 (gst incl) plus outgoings per week. Please call / text Joe on 0402 384 298 (English & Vietnamese speaking) suitable for husband



*** Phải Bán *** - Giá Thương lượng. Fish & Chip gần biển (\$72,000 giá thành lập của hàng tồn & thiết bị, sang kiểu WIWO). Doanh thu: \$5000- \$6000 mỗi tuần. Thuê chỉ: \$540/tuần (bao gồm GST) + outgoings. Doanh nghiệp này phù hợp cho vợ chồng. Xin vui lòng gọi / text về Joe 0402 384 298 (nói tiếng Anh & tiếng Việt nói).

必須賣出 - 價格面議。要出售的魚和薯條附近的海灘 (\$72K - 價格包括了所有股票及設備使走在走出去的交易)。營業額: ~\$5000~\$6000每星期。租金: \$540 (含消費稅), 加上每星期支出。(周圍很多小的行業, 如果快遞)。詳情請致電/文喬 0402 384 298 (英語和越南語口語) 適用於丈夫 - 妻子和2個散工。

M63

Deli / Lunch Bar Business for Sale in Maida Vale WA

M63



\$65,000.00 - WIWO Negotiable

***Must Sell* - Price Negotiable.** Have for Sale a Deli - Lunch Bar (\$65K - price included all stock & equipments so walk in walk out deal). Turnover: ~\$5000 per week. Rent: \$500 (gst incl) plus outgoings per week. Fully Equipped Kitchen. Large coolroom. New shelving. Lots of parkings. Please call / text Stacy on 0405 535 637 (English speaking)

*** Phải * Bán - Giá Thương lượng.** Doanh nghiệp thức ăn chế biến (deli) và quầy ăn trưa sang giá \$65K - Giá bao gồm tất cả các hàng tồn kho và thiết bị. Sang kiểu WIWO. Doanh thu hiện là ~ \$ 5000 mỗi tuần. Nhà bếp trang bị đầy đủ tiện nghi. Coolroom lớn. Giá kệ mới. Rất nhiều bãi để xe. Xin vui lòng gọi / nhắn tin Stacy trên 0405 535 637 (nói tiếng Anh).

必須賣出 - 價格面議。要出售的一道家常菜 - 午餐酒吧 (\$65K - 價格包括了所有股票及設備使走在走出去的交易)。營業額: ~\$5000每星期。租金: \$500 (含消費稅), 加上每星期支出。廠房及設備價值: +\$60K。現有庫存: \$20K。詳情請致電/文斯塔西在 0405 535 637 (英語)

Heath cafe and clinic for sale - Brighton East Vic., 3187 WIWO \$ neg

M63



Existing clientele 250. Clinic been operating for 1.5 years and cafe for 5months, so lots of potential for growth. Clinic offers Beauty Therapy, Massage and Naturopathy. Need to sell as i manufacture my own skincare range and

have landed a contract with 2 colleges therefore i don't have the time for cafe and clinic. 5 x 5 yr lease. Just starting 3rd year now. WIWO \$neg: 0490 025 144 (please speak English)

Hai trong một - Y tế thẩm mỹ & Café . khách hàng hiện có 250 khách. Clinic được điều hành trong 1,5 năm và quán cà phê cho 5 tháng, có nhiều tiềm năng để phát triển. Phòng khám cung cấp Liệu pháp Thẩm mỹ, Massage và Thiên Nhiên Liệu Pháp. Hợp đồng 5 x 5 năm thuê. WIWO \$ neg: 0490 025 144 (vui lòng nói tiếng Anh)

希思咖啡廳和診所銷售。現有客戶250診所已經經營1.5年和咖啡館5個月, 大量的增長潛力。建築可以作為一個健康診所, 以及與擴展空間的咖啡廳和可以利用的庭院在後方為好。需要出售, 我製作我自己的護膚系列, 並降落2院校合同了, 所以我沒有時間為咖啡廳和診所。5×5年租約。剛開始第3年了。WIWO\$ NEG: 0490025144 (請講英文)

Petite Pamper Parlour GyMEA NSW \$85,000 neg.

M63

Great Up and running Business located in GyMEA Bay. Petite Pamper Parlour is a childrens hairdressers during the week and pamper parties over the weekends. its the ultimate girls party. Have bookings all the way until February next year.



Ideal for a hairdresser but could also just be run as a childrens party place.. Pleae call / text 0422 929 190 (English speaking)

Cơ hội lớn điều hành một doanh nghiệp tại Gymmea Bay NSW. Petite Pamper Parlor là một tiệm cắt tóc trẻ em trong tuần và pamper các bên trong các ngày cuối tuần. Phục vụ cho các bạn gái trẻ đi sự party. Hiện đã được giữ chỗ trước cho đến tháng Hai sang năm. Địa điểm tốt lý tưởng cho tiệm tóc, nhưng cũng có thể làm nơi các trẻ em tổ chức party. Xin gọi hay nhắn tin cho 0422 929 190 (tiếng Anh)

偉大的和位於 GyMEA Bay 海灣運行的業務 身材嬌小的疼惜客廳是在上週疼惜政黨在週末一個兒童理髮店。其最終的女生派對。

]有訂票一路, 直到明年二月。理想的理髮店, 但也可以只運行一個兒童聚會的地方。請致電/文 0422 929 190 (英語)

Bakery & Cakes Shop Business for Sale Bondi Junction

M63



Well established for many years. Currently stable customers. Good position, located on major road. Bondi Junction shopping strip, always plenty of tourists. Long lease, low rent

. Due to family occupied, price will easily negotiate. Please call Trâm 0401 869 127 or 0439 069 418 (please speak English or Vietnam)

Đã làm lâu năm, kinh doanh với lượng khách ổn định. Hiện đang hoạt động tốt, vị trí tốt ngay trung tâm Bondi Junction luôn đông du khách. Hai bên là shopping strip, Hợp đồng còn dài hạn, giá thuê rẻ. Vì không người coi cần sang lại giá thương lượng dễ dàng. Xin gọi Trâm 0401 869 127 or 0439 069 418 (xin nói tiếng Anh hay Vietnam)

以及成立多年。目前穩定的客戶。良好的位置，位於主要道路。邦迪購物帶，總是有大量遊客。設施齊全的麵包店和外賣食品，長租約，低租金。由於家庭自用，價格將很容易進行談判。請致電 0401869127 或 0439069418 (請講英語或越南)

Cafe & Bakery Central West NSW \$385,000 Negotiate

M63

There is an opportunity for a professional baker / chef/ barrister and family to move to a progressive country town in the Central West of NSW and continue running a bakery cafe in an iconic building in a excellent location. The upstairs provides for three bedrooms. Asking price is \$385000 For further information ring Geoff, the owner on 0407 100 096. or email geoffreymrussell@bigpond.com . (Please speak English)

Cơ hội làm tiệm bánh & takeaway tại West Central NSW. Tọa lạc trong một tòa nhà có 3 phòng ngủ, nhà bếp & phòng tắm & luôn vẫn phòng làm việc tầng trên, tầng dưới là tiệm bánh & quán ăn. Sẽ thỏa thuận theo lối sang tay WIWO. Hỏi giá là \$385.000 Để biết thêm thông tin gọi / nhắn tin cho Geoff, 0407 100 096. hoặc email geoffreymrussell@bigpond.com. (nói tiếng Anh)

它是空的時刻。有一個在鎮上只有另外一個麵包店。更多詳細信息可用於非常感興趣的商務人士希望逃離該國。要價為\$ 385,000 欲了解更多信息，環傑夫，在0407 100 096或電子郵件 geoffreymrussell@bigpond.com主人。(請講英語)



It's a great opportunity shouldn't be missed. Please call / text 0450 100 837 (English speaking)

Full equipped Bakery Business for Sale Amadale WA \$ neg

M63

The business comprises of a fully operational & display orientated bakery , offering traditionally French baked breads & pastries, hot pies & sausage rolls, along with dessert & cake options & serving a breakfast & lunch menu, along cold drinks.. Please call / text 0424 407 755 (please speak English)

Doanh nghiệp tiệm bánh, trang thiết bị hoạt động đầy đủ và màn hình hiển thị. Nổi tiếng trong vùng với chất lượng thực phẩm, cà phê & bánh. Vị trí tốt ngay tim của một trung tâm mua sắm bận rộn. Bán Business bao gồm luôn toàn bộ trang thiết bị .Xin vui lòng gọi hay nhắn tin 0424 407 755 (nói tiếng Anh)

該業務包括全業務和顯示導向的麵包店，提供傳統的法式烤麵包和糕點，熱餡餅和香腸卷，以及甜點和蛋糕選項切都設置為走正確的，並開始工作。在繁忙的購物中心的心臟。詳情請致電/文0424 407 755 (英語)



Bakery Business for Sale \$122,000 Negotiable - Sunnybank Hills, Qld

M63

Well established for many years, stable business, Good position and located in Sunnybank Hills, Queensland. Customer base, long lease low rent. Fully equipped. Suitable for family, couple or business migration.



It's great opportunity shouldn't be missed. Please call / text 0450 100 837 (English speaking)

Đã được thành lập trong nhiều năm, kinh doanh ổn định, vị trí tốt và nằm ở Sunnybank Hills, Queensland. Cơ sở khách hàng, cho thuê dài thấp thuê. Trang bị đầy đủ. Thích hợp cho gia đình, cặp vợ chồng hoặc di cư kinh doanh. Xin vui lòng gọi / văn bản 0450 100 837 (nói tiếng Anh)

穩定的業務，良好的位置，坐落在新利班山，昆士蘭州。客戶，長期租賃廉租。設備齊全。適合家庭，情侶或商業移民。這是很好的機會，不應該。詳情請致電/文 0450 100 837 (英語)

Việc sử dụng smartphone trước khi đi ngủ đem lại nhiều hệ lụy hơn bạn tưởng rất nhiều.

Có một sự thật đó là nhiều người trong chúng ta đã trở nên “nghiện ngập” đến mức dán mắt vào smartphone gần như tất cả mọi lúc: đi học, đi làm, đi WC...

Trong đó, có hầu như tất cả đều có một thói quen: nghịch điện thoại trước khi đi ngủ, như làm vài ván Candy Crush chẳng hạn.

Trong một thế giới công nghệ như hiện nay, việc đi ngược xu thế không sử dụng smartphone có thể nói là một chuyện... không tưởng khi nó đem lại quá nhiều tiện ích.

Nhưng ít nhất, hãy ngưng sử dụng điện thoại trước khi đi ngủ, vì hậu quả nó đem lại thực sự khiến bạn không thể tưởng tượng được.

Não bộ bị loạn

Mặc dù ánh sáng xanh từ những chiếc điện thoại di động rất dễ nhìn và dịu mắt khi trời sáng nhưng nó lại có tác dụng khác hoàn toàn khi bạn ở trên giường.



Ý nghĩa của sắc xanh là mô phỏng ánh Mặt trời, khiến cho não bộ của bạn nhầm lẫn và không sản xuất ra melatonin - một loại hormone quan trọng có tác dụng nhắc nhở cơ thể rằng đã đến thời gian nghỉ ngơi.

Vì lý do này, ánh sáng từ những chiếc điện thoại di động có thể ảnh hưởng đến chu kỳ ngủ (sleep cycle) của bạn, khiến bạn khó cảm thấy không buồn ngủ và thức nhiều hơn.

Chu kỳ ngủ và chất lượng giấc ngủ bị ảnh hưởng sau đó sẽ dẫn đến những vấn đề nghiêm trọng về sức khỏe của bạn, cả về thể chất lẫn tinh thần.

Không chỉ như vậy, giấc ngủ của bạn càng bị ảnh hưởng trong thời gian dài, bạn càng khó có được những giấc ngủ ngon.

Việc thiếu ngủ trong thời gian dài sẽ hình thành một loại độc tố thần kinh khiến cho bạn không thể có những giấc ngủ ngon được nữa. Sợ chưa?

Nhớ trước, quên sau, đầu óc liên tục căng như dây đàn

Khi nồng độ melatonin và chu kỳ ngủ bị ảnh hưởng, bạn sẽ cảm thấy căng trí và còn hơn thế nữa trong ngày tiếp theo – trí nhớ của bạn suy yếu, khả năng học tập cũng giảm mạnh.

Ngoài ra, các nghiên cứu cũng chỉ ra rằng những người có nồng độ melatonin liên tục bị ảnh hưởng bởi ánh sáng từ những chiếc điện thoại di động sẽ dễ mắc chứng trầm cảm hơn.

Khi đồng hồ sinh học bị “lệch giờ” thì các yếu tố sinh lý, bao gồm cả nhiệt độ cơ thể, huyết áp và khả năng sản xuất nhiều loại hormone quan trọng cũng sẽ lệch theo.

Thị lực sụt giảm - nguy hiểm tính mạng

Điện thoại di động không chỉ phá hủy giấc ngủ của bạn – nó còn có thể hủy hoại thị lực của bạn nữa. Hệ quả của việc tiếp xúc trực tiếp với ánh sáng xanh trong thời gian dài sẽ gây ra những tổn thương trên võng mạc, từ đó ảnh hưởng trực tiếp đến thị lực.

Tổ chức Thoái Hóa Võng Mạc của Mỹ (AMDF - American Macular Degeneration Foundation) đã cảnh báo rằng chứng bệnh có trong cái tên của họ có thể xuất phát từ việc thường xuyên tiếp xúc với ánh sáng xanh ở điện thoại.

Tuy nhiên, tin vui là hầu hết các nghiên cứu đều chỉ ra rằng hiệu ứng này chỉ xảy ra khi ánh sáng xanh được đặt rất gần với võng mạc mà thôi, tức là rất khó xảy ra với những người sử dụng điện thoại thông thường.

Nhưng chưa dừng lại ở đó đâu. Các nhà nghiên cứu cũng đang nghi ngờ và truy tìm bằng chứng mối liên hệ giữa việc sử dụng điện thoại di động với chứng đục thủy tinh thể - một trong những nguyên nhân gây mù lòa hàng đầu thế giới.

Thậm chí, giấc ngủ bị gián đoạn và tiếp xúc với ánh sáng trong đêm cũng gia tăng

3 LÝ DO KHIẾN BẠN SẴN SÀNG “NÉM SMARTPHONE” TRƯỚC KHI ĐI NGỦ

khả năng mắc ung thư, cụ thể là ung thư vú và ung thư tuyến tiền liệt.

Nguyên nhân là vì hormone melatonin là một trong những tác nhân đóng vai trò như một chất chống oxy hóa. Chính vì thế, việc thiếu đi hormone này sẽ làm gia tăng nguy cơ mắc ung thư.

Vì thế, để tránh những tác hại này, bạn nên tránh xa chiếc điện thoại smartphone của mình ít nhất 1 giờ trước khi ngủ nhé!

Phương pháp giúp bạn tránh xa điện thoại trước khi đi ngủ

Rõ ràng là có những phương án tốt hơn việc lướt Facebook hoặc là làm vài trận Candy Crush trước khi đi ngủ. Và đó là:

- Đọc sách: chắc chắn tốt hơn việc dán mắt vào điện thoại rồi.
- Nghe nhạc.
- Quay quần chuyện trò cùng gia đình. []

.....

Áo không dám mặc..

Cụ ông tâm sự với cụ bà: “Hôm qua, đi mua lúa giống, tôi được tặng một cái áo mà không dám mặc”

- Sao vậy, áo xấu hả ông?
- Không, rất đẹp.
- Hay ông mặc không vừa?
- Rất vừa.
- Thế thì tại sao?
- Trước áo có dòng chữ “Giống tốt, năng suất cao”

Chung ý tưởng..

Hai cậu bé nói chuyện với nhau: “Ê, tao hỏi mày cái này nha?”

- Nói đi.
- Ví dụ nhà mày nuôi một con chó và một con lợn. Đến đám giỗ, mày cần đưa một con lên bàn thờ. Con lợn nó nghĩ mày thịt con chó, con chó nó lại nghĩ mày thịt con lợn. Vậy theo mày, mày sẽ thịt con nào?
- Con lợn!
- Mày suy nghĩ giống con chó quá.

Thai Restaurant - Redfern NSW Quick Sale \$100,000

Located in the busiest area right next to the Redfern train station. \$100,000 (negotiable) all furnitures and brand new kitchen equipment included! Capacity: up to 40 seats. Fully trained staff provided. Great turnover for the experienced restaurant business owners. Serious buyers can contact the mobile provided. Contact 0404 001 927 (English speaking)

Sang Nhà hàng Thái nằm trong khu vực sầm uất nhất ngay bên cạnh nhà ga xe lửa Redfern. Sang giá \$100,000 (thương lượng) bao gồm tất cả các nội thất và thiết bị nhà bếp! Hiện có 40 chỗ ngồi. Đầy đủ đội ngũ nhân viên được đào tạo. Doanh thu lớn cho các chủ kinh doanh nhà hàng có kinh nghiệm. Liên hệ 0404 001 927. Tiếng Anh

對位於旁邊的雷德芬火車站最繁華的商業區快速銷售的泰國餐廳。\$100,000 (面議) 所有家具和全新的廚房設備包括! 容量: 最多40個席位。經過全面培訓的工作人員提供。偉大的營業額有經驗的餐飲企業的老闆。認真的買家可以聯繫提供的移動。聯繫 0404 001 927 (英語)



170216

Brand New Japanese Restaurant Biz for Sale Chatswood NSW Urgent Sale \$500,000

Brand New Japanese Restaurant for sale in the new Chatswood Westfield Hawker's Market. Approximately 150 seats (20 of own and more than 100 shared seating) 54sqm



kitchen with 24sqm storage room. Selling due to personal circumstances. Rent: \$33K Expected yearly profit: \$250-\$300K+ Sale Price \$800,000. Please call / text Angela 0433 446 224 (English)

Thương hiệu Nhà hàng Nhật Bản mới để bán ở thị trường mới Chatswood Westfield Hawker của. Khoảng 150 chỗ ngồi (20 riêng và hơn 100 cổ phiếu ngồi) 54 bếp mét vuông với phòng lưu trữ 24sqm. Bán do hoàn cảnh cá nhân. Giá thuê tháng: \$33K. Xin vui lòng gọi / văn bản Angela 0433 446 224 (tiếng Anh)

全新的日本餐廳在新的Westfield Chatswood的小販的市場銷售。打54平方米的廚房24sqm儲藏室。賣因個人情況而定。充分運作經驗豐富的日本廚師。品牌新七年的租賃合同。目前平均每月營業額\$120K / 月的月租: \$33K預計年利潤: \$250-\$300K+售價\$80萬人。詳情請致電/文張韶涵 0433 446 224 (英語)

170216

South Melbourne KEBAB BUSINESS FOR SALE \$139,000.00 Negotiable

170216

151 Kings Way, South Melbourne, VIC, 3205. Newly established kebab shop for sale. Business located at United petrol station on Kingsway (outbound) and next door to Hungry Jack's outlet. Very busy fuel station and Kingsway traffic speaks for itself. Licensed to TRADE 24/7/365 if desired. No restrictions on TRADING hours and/or days. Lease options of 5x5x5 so still have 3.5 years into the first term remaining. Takings on average \$9000 per week with an upward trend. Please call / text Jalal 0431 201 735 (English speaking)



có 3,5 năm vào nhiệm kỳ đầu tiên còn lại. Please lên / văn bản Jalal 0431 201 735 (nói tiếng Anh)

151路國王, 南墨爾本, 維多利亞州, 3205出售新成立的烤肉店。只有16個月大的定期和不斷增長的客戶群。如果需要許可貿易24/7/365。在交易時間和/或天數沒有限制。5x5x5租賃選項, 因此仍然有3.5年到剩餘的第一項。詳情請致電/文塔拉巴尼 0431 201 735 (英語)

170216

Popular Cafe in Bondi Junction NSW \$395,000

170216

Our Cafe has been established for 6 years in the heart of Bondi Junction. We serve good food, our customers love it & the profitability is great. For family reasons, we have to sell the business. We have cared so much for this cafe and our customers. Located on highly visible location. 50 seats, Long lease secured. Price \$395K Please call/text: 0424 714 734 (English speaking)



Café của chúng tôi đã được thành lập trong 6 năm trong trung tâm của Bondi Junction. Vì lý do gia đình, chúng ta phải bán doanh nghiệp. Nằm trên vị trí dễ nhận thấy. 50 chỗ ngồi, cho thuê dài bảo đảm. Giá \$395K Hãy gọi / văn bản: 0424 714 734 (nói tiếng Anh)

我們的咖啡廳已成立6年邦迪結的心臟。我們有一個非常忠誠的客戶, 這是很多人在東郊最喜歡的地方。我們已經照顧這麼多的這家咖啡館和我們的客戶。誰將會運行這一業務的下一個人會幸運地有一個業務一個偉大的未來。位於高度可見的位置。50個座位, 長租約擔保。價格\$395K請致電/文: 0424 714 734 (英語)



BUSINESS FOR SALE \$295000

Blackwood Gully Tea Rooms,

1-15 Great Ocean Road,
Lavers Hill, Vic 3297.

Lease \$1200 per week
plus outgoing s. Long term
lease with options available.

Freehold \$1.1 Million

Freehold & Business:
Walk in Walk out \$1.35
Million

Freehold Includes a beautiful three bedroom family home, three double garages, with ensuite, separate bathroom and toilet, 2 lounges, office room, split system, 3 massive water tanks for House and Restaurant.

Blackwood Gully is a well-established licensed cafe, restaurant, gallery, bottle shop and convenience store located on the Great Ocean Road at Lavers Hill with over 6 million visitors past the door each year. located only 2 hrs from Melbourne CBD, 45 minutes from Colac, 45 minutes from Apollo Bay, minutes from Melba Gully, Triplet, Beauchamp and Hopetoun Falls, and 35 minutes from the world-famous Twelve Apostles, Port Campbell and on the way to Warrnambool.

Bất động sản: Bao gồm một ngôi nhà đẹp ba phòng ngủ gia đình, ba nhà để xe đôi, riêng, phòng tắm riêng và nhà vệ sinh, 2 phòng khách, phòng văn phòng, hệ thống phân chia, 3 bể chứa nước khổng lồ cho nhà và nhà hàng.

Blackwood Gully là một doanh nghiệp thành lập được cấp phép quán cà phê, nhà hàng, phòng trưng bày, cửa hàng bia rượu, cửa hàng lưu niệm nằm trên đường Great Ocean Road tại Lavers Hill với hơn 6 triệu du khách qua cửa mỗi năm. nằm chỉ 2 giờ từ Melbourne CBD, từ Colac 45 phút, từ Apollo Bay 45 phút, phút từ Melba Gully, Triplet, Beauchamp và Hopetoun Falls, và 35 phút từ Twelve Apostles nổi tiếng thế giới, Port Campbell và trên đường đến Warrnambool.



弗里霍爾德包括一個漂亮的三居室的家，三雙車庫，帶衛浴，獨立的浴室和衛生間，2間休息室，辦公房，拆分系統，為酒店和餐廳3大規模的水箱。

黑木溝是一個行之有效的許可咖啡廳，餐廳，畫廊，瓶店和便利店位於上盆山大洋路每年有超過600萬的遊客過去的大門。位於墨爾本中央商務區僅2小時，從科拉克45分鐘，從阿波羅灣45分鐘，從吐司溝，三峰，比徹姆和霍普頓瀑布分鐘，35分鐘從世界著名的十二使徒，坎貝爾港，並在途中對瓦南布爾。

出售該物業包括一個120+座位的餐廳，華麗的室外露天餐廳，畫廊/瓶車間，和美麗的花園在酒店門前的土地和充足的汽車/巴士停車場都設置2.2公頃（約），其他沿著大洋路/紫菜山企業不必遷就。

Please call :
Joe 0430057888
or email joe@vap.
net.au if you want
any
further details.

Cafe Sandwiches - Melton Vic. \$90,000 Neg.

M63



Well established for long time. Good position located at Melton Town Centre. Fully equipped, quick sale by negotiable. Please call or text 0414 783 959 / (03) 9747 9287 and speak English. Thanks.

Cũng được thành lập trong thời gian dài. Vị trí tốt trong Melton Town Centre. Trang bị đầy đủ, bán nhanh chóng bằng cách thương lượng. Xin vui lòng gọi điện thoại hoặc văn bản 0414 783 959 / (03) 9747 9287 và nói tiếng Anh. Cảm ơn.

那麼建立長期的時間。位於梅爾頓市中心上帝的位置。設備齊全，快速出售轉讓。請打電話或發短信 0414 783 959 / (03) 9747 9287 和講英語。謝謝。

Restaurant & Cafe Biz for Sale, Mortley WA \$60,000 a pair

M63

Great Business Opportunity Is Up For Sale. For Only \$60,000. A Nepalese restaurant . The Cafe Sells All the Drinks. *For Sale Only As A Pair *. The Price Includes All Equipment and Stock For Both Shops. Call Us On 0420 764 885 (For Details on Cafe Call This Number) Or 0406 297 754 (For Details on Nepalese/Indian Call This Number) We are selling as we would like to move on to a larger scale business now.

Cơ hội kinh doanh tuyệt vời là Up For Sale. Chỉ có \$ 60,000 để làm chủ một nhà hàng Nepal. Và một Cafe shop bán tất cả các loại thức uống. Giá bán là trọn cặp, bao gồm tất cả các thiết bị và hàng tồn cho cả hai cửa hàng. Hãy gọi cho chúng cho Cafe 0420 764 885 - Hoặc cho nhà hàng Ấn Độ 0406 297 754

大的商業機會出售。僅 \$60,000。尼泊爾餐廳，的咖啡館銷售的所有飲料。*出售只為一對*。該價格包括所有的設備和股票這兩個商店。致電 0420 764 885 (詳情在咖啡館撥打此號碼。或 0406 297 754 (關於尼泊爾/印度呼叫此號碼的詳細信息)。



HAIR SALON BIZ FOR SALE \$60,000 Adelaide - SA

M63

This is the Hair Salon for YOU!!!! - Prospect Area (Adelaide, South Australia). Busy Shopping Centre. High Foot Traffic. Well Presented. Long Established. Very Reasonable Rent. 6 Stations, 2 Basins, Waxing Room. Servicing All Ages & Genders. Excellent Value for Money Don't Miss Out. Price: \$60,000 plus SAV - Genuine Sale. Only Serious Buyers who have Approved Finance (No Agents Please). - Contact 0409 948 464 (English Speaking).



Đây là Salon tóc cho BẠN !!!!! Triển vọng khu vực (Adelaide, South Australia). Trung tâm mua sắm bận rộn. Nhiều khách vãng lai. Trang trí đẹp. Đã làm lâu năm. Thuê Rất hợp lý. Tiềm năng tăng trưởng. Tuyệt mỹ Giá trị tiền. Không bỏ lỡ. Giá: \$60,000 cộng với SAV - Liên hệ 0409 948 464 (Tiếng Anh).

這是髮廊為你!!!! • 探區 (南澳大利亞阿德萊德) • 繁忙的購物中心 - 高客流量。• 好提出。• 悠久。• 非常合理的租金。• 增長潛力。價格: \$60,000 個加SAV - 正品出售。只有認真的買家誰批准財經 (無代理請)。- 聯繫 0409 948 464 (英語口語)。

Boutique Gift Shop for Kids - Bayside Vic. \$150,000 neg + SAV

M63



Good Turnover & Huge Profit Margin. Excellent opportunity to purchase an established and well know gift shop in a prominent shopping centre in the Bayside. It is a ONE STOP SHOP for parents to buy presents for their kids. Asking Price: \$150K neg. + SAV. Please call / text "Diana 0408 014 452 and speak English. Tiệm bánh trang thiết bị đủ - Strathpine Qld. 4500

Cơ hội tuyệt vời để mua một cửa hàng quà tặng thành lập và cũng biết trong một trung tâm mua sắm nổi tiếng ở Bayside. Nó là một SHOP ONE STOP cho cha mẹ để mua quà cho con em mình. Thu nhập trung bình hơn \$9000 mỗi tuần. Chỗ đậu xe riêng. Yêu cầu Giá: \$150,000 + trị giá hàng tồn. Xin vui lòng gọi / nhắn tin Diana 0408 014 452 và nói tiếng Anh.

其中一類精品禮品店為孩子的。良好的營業額和巨大的利潤空間。極好的機會，在碧沙一個突出的商場購買一個成立，眾所周知禮品店。這是一個一站式為父母買禮物給他們的孩子。轉讓價格: \$150開負 + SAV. 詳情請致電/文 "戴安娜 0408 014 452 和講英語。

NẾU MUỐN LÀM CHO VIỆT NAM TỐT LÊN, BẠN PHẢI THAY ĐỔI MÌNH TRƯỚC



Các trường đại học lại chuẩn bị bước vào một kỳ thi tuyển sinh mới với nhiều thay đổi được kỳ vọng là tích cực, sau khi Chính phủ bổ nhiệm Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo mới.

Một kỳ thi sẽ mở ra những cánh cửa để thí sinh chạm đến những ước mơ đầy hoài bão.

Dưới đây là ý kiến của Tiến sĩ Trần Vinh Dự, Chủ tịch trường Đại học quốc tế Broward College Việt Nam. Ý kiến này, ông đã trình bày tại hội thảo dành cho thanh niên của UNESCO mới đây, với mục đích khích lệ các bạn trẻ không ngừng mơ ước và tự thay đổi bản thân để biến giấc mơ thành hiện thực.

Chúng ta đang sống trong một giai đoạn kỳ lạ của lịch sử nhân loại. Toàn cầu hóa đã trở thành sự thực. Thế giới giờ đây được kết nối với nhau một cách gần như hoàn hảo. Một diễn biến đơn độc ở một quốc gia sẽ nhanh chóng ảnh hưởng đến cả thế giới rộng lớn.

Cuộc khủng hoảng kinh tế ở Hoa Kỳ năm 2009 đã tạo ra một cơn địa chấn về tài chính trên toàn cầu.

Năm 2014, bệnh dịch Ebola ban đầu bùng nổ ở Tây Phi chỉ cần vài tháng đã lan khắp thế giới.

Thị trường chứng khoán Trung Quốc đã suy sụp trong năm 2015 và ngay lập tức đẩy Australia hay New Zealand, những

quốc gia tưởng như chẳng mấy liên quan, vào khủng hoảng kinh tế.

Hàng loạt các thách thức lớn nhất hiện nay bao gồm: biến đổi khí hậu, dân số tăng, cạn kiệt tài nguyên, sức khỏe và bệnh dịch, hay hội tụ thông tin... là những vấn đề mang tính toàn cầu.

Nhìn xa hơn một chút vào tương lai, chỉ mới gần đây thôi các nhà khoa học ở New York đã chế tạo thành công những robot có khả năng sơ khai về tự nhận thức.

Hai năm trước, lần đầu tiên trong lịch sử nhân loại, một trí tuệ nhân tạo (AI- Artificial Intelligence) đã vượt qua khảo nghiệm Turing (Turing Test). Với các bạn chưa biết Turing Test là gì, nó là một khảo nghiệm để xác định xem một trí tuệ nhân tạo có thể giao tiếp với con người theo cách mà con người không thể nhận biết được nó là AI hay là người thật.

Giờ đây, người ta bắt đầu bàn tán nhiều về thời điểm kỳ dị của công nghệ (technological singularity) sắp đến gần, một thời điểm mà tương lai của loài người trở nên khó đoán, thậm chí trở thành một giống loài "lạc hậu" và sớm bị tuyệt chủng vì máy móc.

Và đối với các fan của khoa học viễn tưởng, giờ nhiều chuyện không còn là viễn tưởng nữa. NASA vừa mới tìm ra một "trái đất" mới, một hành tinh rất xa nhưng rất giống với trái đất. Điều đó làm tăng vọt khả năng có các giống loài thông minh

khác đang sống đâu đó trong vũ trụ.

Rõ ràng, loài người đang đứng trước một thời đại kỳ lạ. Chúng ta ngày càng trở thành một.

Các thách thức lớn nhất không còn mang tính địa phương. Chúng ta cùng đối diện nó với tư cách là một: một loài, một sự tồn tại.

Về mặt địa phương, với tư cách là một quốc gia, chúng ta cũng đang đối mặt với quá nhiều thách thức. Tài nguyên thiên nhiên đang cạn kiệt nhanh chóng. Biến đổi khí hậu toàn cầu đang lấy dần đi một phần lớn đất đai nông nghiệp.

Nếu các dự báo là đúng, đến cuối thế kỷ này, khoảng 40% diện tích đất ở miền Nam sẽ bị nước biển xâm nhập và không thể trồng cấy được nữa. Dân số nước ta vẫn đang tăng.

Tỷ lệ thất nghiệp trong số các bạn trẻ đặc biệt cao, nhất là trong số các bạn có bằng đại học hoặc cao đẳng.

Và với các bạn còn chưa nhận thức được, thời kỳ vàng của dân số Việt Nam đang qua rất nhanh. Điều đó có nghĩa là dân số Việt Nam đang già đi. Chẳng bao lâu nữa chúng ta sẽ không thể tự hào là một đất nước với dân số trẻ, và điều đó kéo theo rất nhiều hệ lụy.

Thêm vào những thách thức đó, nền kinh tế của chúng ta đang bị mắc kẹt trong bẫy cân bằng thấp. Môi trường kinh doanh của chúng ta quá thiếu tính minh bạch và bị vấy bẩn bởi thủ tục hành chính rườm rà và tham nhũng.

Hình ảnh quốc gia đang bị hoen ố bởi chính các hành vi của người Việt chúng ta, từ chuyện nhỏ như quên không nói lời cảm ơn, không biết xếp hàng, không biết nói nhỏ nơi công cộng, đến những chuyện tày đình như trộm cắp, buôn lậu, băng đảng nơi xứ người.

Về mặt cá nhân, người Việt trẻ cũng đang gặp một thời kỳ gian khó. Chẳng bao lâu nữa chúng ta sẽ đi vào kỷ nguyên tự do lưu chuyển lao động trong khối ASEAN. Cuộc cạnh tranh trên thị trường lao động, vốn đã nghiệt ngã, sẽ còn trở nên nghiệt ngã hơn nhiều.

Trong khi đó, hơn 80% học sinh tốt nghiệp trung học phổ thông ở Việt Nam năm 2015 có điểm tiếng Anh dưới 5 điểm (theo thống kê của Bộ Giáo dục và Đào tạo). Hệ thống đại học và cao đẳng của chúng ta quá lạc hậu và những sinh viên ra trường hầu như không có kỹ năng gì để bắt đầu ngay vào làm việc trong một nền kinh tế hiện đại.

Với tư cách là một người Việt trẻ, các bạn nên làm gì? Với tư cách là người đi trước và đã từng là sinh viên giống các bạn, tôi có 2 điều gửi gắm quan trọng muốn chia sẻ với các bạn trẻ.

Gửi gắm thứ nhất là một câu nói của Mahatma Gandhi thời trước: "Be the change you wish to see in the world" -

“Hãy trở thành chính sự thay đổi mà bạn muốn nhìn thấy trên thế giới này”.

Nếu bạn muốn làm cho Việt Nam tốt lên, thì bạn phải tự mình tốt lên trước đã. Trong thời kỳ lạ lùng này, thách thức cũng đưa đến nhiều cơ hội.

Nhờ có toàn cầu hóa mà chưa bao giờ trong lịch sử của Việt Nam, thế hệ trẻ có thể dễ dàng đến các nước phát triển để học tập, kiếm việc trong các tập đoàn toàn cầu, sống và trải nghiệm các nền văn hóa khác, và khám phá thế giới.

Năm ngoái, công việc cho tôi cơ hội được tham gia buổi phỏng vấn cấp học bổng của Broward College Việt Nam cùng với một số giáo sư người Mỹ và Úc.

Một trong những ứng viên là một nữ sinh vừa tốt nghiệp trung học phổ thông đến từ Lâm Đồng. Khả năng nói tiếng Anh của cô bé miền núi có thể nói là hoàn hảo. Bài viết của cô bé cũng hoàn hảo.

Thái độ và phong cách của cô bé cũng đầy tự tin và chân thành. Khi được hỏi bằng cách nào mà cô bé có thể học được Anh ngữ tốt như vậy, cô bé trả lời rằng mình hoàn toàn tự học lấy.

Chúng tôi hỏi tiếp tại sao muốn học Broward College, cô bé trả lời rất thật

cầu không thể được giải quyết bởi các nano trạng địa phương thiếu cần. Tuy nhiên, một tầm nhìn toàn cầu không nên chỉ là một lựa chọn có tính toán, mà nó cần phải đến từ chính trái tim của các bạn, rằng con người dù ở đâu, màu da, giới tính, tôn giáo, ngôn ngữ, hay bất cứ thứ gì khác biệt, cũng đều có quyền được tôn trọng và bình đẳng như nhau.

Gửi gắm thứ hai của tôi là một chút lý thuyết mà tôi chợt nhớ đến khi nhìn vào biểu tượng của chương trình ngày hôm nay.

Biểu tượng của chương trình này là cánh bướm màu xanh. Một trong những học thuyết nổi bật được nhiều người nhắc đến của thế kỷ 20 là lý thuyết về sự hỗn loạn (chaos theory).

Theo lý thuyết này, sự khác biệt rất nhỏ tại điểm khởi đầu có thể dẫn tới những kết quả khác biệt vô cùng lớn.

Ví dụ hay được nhắc tới là sự vỗ cánh của một con bướm nhỏ cũng có thể làm lệch hướng một cơn bão lớn xảy ra vài tuần sau đó tại một đại lục xa xôi.

Ý tôi muốn nói là gì ? Chúng ta đều muốn thế giới trở nên tốt đẹp hơn, nhưng chúng ta thường kỳ vọng người khác làm hộ chúng ta việc này.

Sự thức tỉnh và lên tiếng mạnh mẽ của các bạn trẻ, các bà nội trợ tại Hà Nội trên các mạng xã hội vào năm 2015 đã khiến chính quyền thành phố này phải ngừng kế hoạch chặt hạ hàng nghìn cây cổ thụ ven đường, để giữ cây vào mùa Hè, người dân Hà Nội vẫn còn được tận hưởng bóng mát còn sót lại của các tán cây đã tồn tại hàng trăm năm. Để lũ trẻ nhỏ vô tư nô đùa trên những vỉa hè rợp bóng mát cây xanh trong tiếng ve vào Hạ.

Câu chuyện những người thợ đào giếng cứu một bé gái 7 tuổi bị lọt xuống giếng sâu 8m ở Bình Dương đã đem lại sự xúc động to lớn đối với cộng đồng người Việt.

Hình ảnh những người thợ lương thiện, miệt mài đào bới trong 9 giờ liên tục để cuối cùng cứu sống được em bé, trong tình huống nghìn cân treo sợi tóc không những là biểu tượng cao đẹp của nhân tính, mà còn làm lay động trái tim con người, biết quan tâm và theo dõi để biết rằng điều tốt vẫn còn hiện diện khắp nơi, để tự thấy mình xấu hổ và cần phải sống có trách nhiệm hơn.

Chúng ta cần nhiều hơn những nỗ lực như thế, dù nhỏ bé, nhưng hàng ngày, hàng giờ đóng góp sức mình, để cùng nhau tạo nên những thay đổi lớn, để cuộc sống dần tốt đẹp hơn, hướng thiện hơn. Thế giới này đang rất cần thay đổi. Đất nước này đang rất cần thay đổi !

Tôi rất tâm đắc một câu nói nổi tiếng của Mahatma Gandhi, nguyên văn tiếng Anh là : “Be the change you wish to see in this world”, nghĩa là “Hãy trở thành chính sự thay đổi mà bạn muốn nhìn thấy trên thế giới này” !

Mong rằng từng người trong các bạn, vừa dưới danh nghĩa cá nhân, vừa đứng bên nhau thành một tập thể, hãy trở thành chính sự thay đổi mà bạn muốn nhìn thấy trên thế giới này.

Và hàng ngày, hàng giờ, không ngừng góp nhặt, bằng những hành động nhỏ bé của mình, để tạo thành một cơn bão lớn đem đến sự đổi thay thực sự cho tương lai của đất nước.

Xin cảm ơn các bạn đã lắng nghe và chúc các bạn đạt được nhiều thành công trong sự nghiệp !

Tiến sĩ Trần Vinh Dự sinh năm 1977, tốt nghiệp cử nhân Kinh tế năm 1999 và làm giảng viên Đại học Kinh tế, thuộc Đại học Quốc Gia Hà Nội từ năm 1999-2001.

Ông nhận bằng Thạc sĩ Kinh tế năm 2003 và Tiến sĩ Kinh tế năm 2007 tại Đại học Texas tại Austin (University of Texas at Austin). Quá trình học tập và nghiên cứu của ông tại đây được tài trợ toàn bộ bởi quỹ học bổng Harvard Yenching, thuộc Đại học Harvard.

- Đại học quốc tế Broward College có trụ sở chính tại tiểu bang Florida, thuộc miền Đông Nam Hoa Kỳ. []

Dân số nước ta vẫn đang tăng. Tỷ lệ thất nghiệp trong số các bạn trẻ đặc biệt cao, nhất là trong số các bạn có bằng đại học hoặc cao đẳng.

rằng trong gia đình đã có chị họ học đại học công lập, rồi học thạc sĩ, cuối cùng ra trường đi làm chỉ có mức lương 3-4 triệu đồng/tháng, không đủ sống. Vì thế, cô muốn học một trường quốc tế để sau này không bị rơi vào “vết xe đổ” của chị.

Cuối cùng, cô gái bé nhỏ đến từ cao nguyên đã được nhận học bổng 80% từ Broward College.

Một cô bé có thể nghĩ được như thế, quyết tâm cao như thế, thì không có lý do gì các bạn ngồi đây không làm được.

Các bạn là những người trẻ tuổi và tài năng. Các bạn đừng mất công ngần ngại, đừng nhìn lại, hãy cố gắng, tìm kiếm một cơ hội, và khi tìm được, hãy nắm chắc lấy nó. Hãy biết nắm bắt lợi thế độc đáo này của toàn cầu hóa.

Không có cách nào tốt hơn để tiến bộ bằng việc trải nghiệm nó trong những đất nước phát triển hơn, có thể là Hoa Kỳ, Úc, Nhật, Đức, hay một quốc gia nào đó khác.

Một điều cần ghi nhớ là bạn vừa là người Việt, nhưng cũng là một công dân của thế giới. Là một công dân toàn cầu không phải là việc tự nhiên mà chúng ta phải học.

Điều đó là cần thiết vì các vấn đề toàn

Một phần vì chúng ta nghĩ mình là người bình thường, và một người bình thường thì không thể làm gì ảnh hưởng đến tương lai của thế giới.

Nhưng tôi muốn nói với các bạn rằng chúng ta không cần phải làm một vĩ nhân mới có thể thay đổi thế giới.

Thế giới luôn luôn được thay đổi bởi những điều nhỏ bé mà hàng tỉ con người, trong đó có bạn và tôi, đang hàng ngày hàng giờ thực hiện.

Để phụng sự đất nước này, để giúp nhân loại tồn tại và phát triển, các bạn hãy bắt đầu ngay từ ngày hôm nay, bằng những việc làm tưởng như đơn giản và tầm thường của mình.

Đừng vội nghĩ đến những chuyện lớn lao, hãy hình thành những thói quen mới và tốt hơn cho cá nhân mình, hãy dành một chút thời gian nhỏ mỗi ngày nghĩ về các vấn đề của xã hội, hoặc làm một việc nhỏ gì đó có ích cho cộng đồng. Những việc làm đó, giống như những cánh bướm bé nhỏ, sẽ có ngày tạo ra cơn bão lớn làm thay đổi thế giới.

Và điều đó không phải là một thứ lý thuyết hão huyền. Nó được chứng thực ngay trên đất nước chúng ta.

Indian Restaurant \$160,000 Brisbane Qld

M63



Good trading, excellent setup, nice menu and recipes in place, reliable trained staff and own website & Facebook page. Its located in a very upmarket area. Very cheap rent and long lease. Weekly rent \$524 including all outgoing & GST including water bill. Lease is upto 2025. This business would suit anyone who wants to break into being a restaurateur. Price to sell \$160000.00 Negotiable. Please call / text Vaneet 0432 362 909 and speak English.

Doanh thu tốt, thiết lập tuyệt vời, menu ngon và công thức nấu ăn tại chỗ, nhân viên được đào tạo đáng tin cậy và trang web riêng & trang Facebook. Nằm trong một khu vực rất cao cấp. Giá thuê rất rẻ và dài hạn. Tiền thuê hàng tuần \$524 Thuê là tối đa năm 2025. Giá bán \$160.000,00 - Gọi / nhắn tin: Vaneet 0432 362 909 nói tiếng Anh

收入不錯，優美的環境，美味的菜單和到位的食譜，訓練有素的工作人員和可靠的自己的網站和Facebook頁面。租金很便宜，而且是長期的。\$ 524每週的租金是最高租金2025現價僅6天。設備齊全的廚房。售價\$ 160,000.00 - 呼叫/消息：Vaneet 0432 362 909說英語

General Store TakeAway & Pizza shop \$60,000 Booker Bay, NSW

72 Booker Bay Road, Booker Bay, NSW. For sale well known and profitable dual business with solid client base and no competition. Business is combined takeaway general store and pizzeria with plenty of room to expand into restaurant with an outside eating area also. Leased until 2017 with a 3 to 10 year option. Selling business to retire and relocate interstate. Please call / text Patricia 0414 760 564 , (English speaking)



Tọa lạc tại Booker Bay NSW. Doanh Nghiệp được kết hợp chung cửa hàng takeaway và cửa hàng bán pizza với rất nhiều cơ hội để mở rộng thành nhà hàng ăn uống với chỗ ngồi trong lẫn ngoài. Hợp đồng thuê cho đến năm 2017 với lựa chọn 3-10 năm. Sang bán lại doanh nghiệp này để nghỉ hưu. Xin vui lòng gọi / nhắn tin Patricia 0414 760 564, (nói tiếng Anh)

位於布克灣新南威爾士州靠近學校，碼頭，海灘，公共交通，塔隆市場和棕櫚灘渡口。業務組合外賣一般商店和比薩店有足夠的空間擴展到餐廳外面用餐區也。租用到2017年有3至10年的選擇權。銷售企業退休和搬遷州際。詳情請致電/文帕特里夏 0414 760 564 (說英語)

M63

Hair Salon OakPark Melbourne Vic. \$65,000

M63

Ideally located on a corner in OakPark. The salon is spacious and modern with 5 cutting stations, 2 wash basins, and lock up garage. Tools and equipment in prestige condition. Excellent rent and secured lease



Classy French provincial design. A must see Existing clientele for over 17 years Open Tuesday through to Saturday there is room for growth within this business by increasing the number of staff and hours of operation. Asking for \$65,000. For more information please call, or text John 0409 002 616, speak English.

Vị trí tốt trong thị trấn OakPark Melbourne Vic. Các thẩm mỹ viện là rộng rãi và hiện đại với 5 bàn cắt, 2 bồn gội, và nhà để xe có cửa khóa riêng. Công cụ và thiết bị trong điều kiện uy tín. Đã hoạt động 17 năm với nền tảng khách quen. Kêu giá \$ 65,000. Để biết thêm thông tin xin vui lòng gọi 0409 002 616 John và nói tiếng Anh

這家酒店坐落在 OakPark Melbourne Vic。沙龍是寬敞，現代，5切割站，2個洗手盆，並鎖定了車庫。工具和設備的威信條件。要價 \$65,000 欲了解更多信息，請致電約翰 0409 002 616 講英語

Quý vị muốn tìm mua tiệm shop hăng xường để đầu tư hay di dân... Xin truy cập vào website

<http://ozgoodbusinessforsale.com>



Hàng ngàn doanh nghiệp tại Úc đang rao bán trực tiếp từ chủ nhân không qua trung gian

<http://OzGoodBusinessForSale.com>

Nơi duy nhất tập trung được nhiều tiệm shop hăng xường đủ loại đang rao bán để quý vị có nhiều cơ hội chọn lựa cho mình một ngành nghề kinh doanh thích hợp nhất.

Muốn đăng quảng cáo vào tạp chí hay trang web này xin gọi hay nhắn tin.

0430 00 69 65

Takeaway Sub-New Agent, Grocery Business for Sale

Portland Western Vic. \$120,000 + stock approx \$20,000. This is a good cash-taking business with turnover \$530,000 per annum. Long lease low rent only \$1,509 per calendar month. We are sub newsagency, currently trading as Sub-newsagency, Grocery, Takeaway and service to local primary school. Please call / text Ray Whitworth 0448233001 or email : ray1.whitworth@bigpond.com (English speaking).



Tại Portland Western Vic. Sang giá \$120,000 + hàng tồn khoảng \$20,000. Đây là một kinh doanh thu tiền mặt rất tốt với doanh thu \$530,000 mỗi năm. Hợp đồng lâu dài, giá thuê rẻ chỉ \$1509 mỗi tháng lịch. Hiện đang kinh doanh như tiệm báo & văn phòng phẩm, tạp hóa, và quầy takeaway phục vụ cho trường học tại địa Phương. Xin vui lòng gọi / nhắn tin cho Ray Whitworth 0448233001 hoặc email: <ray1.whitworth@bigpond.com> (nói tiếng Anh)

\$12萬+的股票約\$20,000。這與營業額\$530,000每年一個良好的現金了結的業務。長租約低租金每個歷月只有\$1,509。詳情請致電/文雷惠特沃思 0448 233 001或發送電子郵件: ray1.whitworth@bigpond.com (英語)

200116

Charcoal Chicken Business for Sale - Footscray Vic. \$\$\$ Negotiate



Well established for many years, stable business. Good position in major road, large & clean shop. Fully equipped. Modern kitchen suit for many takeaway menu. Walk in with cash profits at first day. Huge potential by a services apartments at front door, will operate in next year. Due to Overseas travel, quick sale by easy to negotiate. Please call text 0408 338 339 (English & Vietnamese)

Đã làm lâu năm, hiện đang nhiều khách. Vị trí tốt trên đường lớn ngay trung tâm Footscray. Shop rộng, sạch đẹp. Trang thiết bị đầy đủ, bếp tiện nghi có thể bán thêm nhiều loại takeaway. Vì đi nước ngoài làm ăn, cần sang lại giá dễ thương lượng. Xin gọi hay nhắn tin: 0408 338 339 (Tiếng Anh & Việt)

已經工作多年，目前很多客人。良好的地理位置在市中心trren偉大的方式FOOTSCRAY。廣店，整潔美觀。裝備齊全的廚房可以賣更多類型的外賣。進入第一天的收入。潛力大通過新的公寓建在前面，將舉行落成典禮，明年居民。所以去做生意本國以外的，需要重新商談價格更容易。請打電話或發短信：0408338339（說越南語/英文）

200116

2 Convenience Store Business for Sale, Sydney NSW



Due to Eveseas moving, 2 convenience available as:

(1) Located in the very attractive area of Zetland, Sydney NSW, well established 3 years ago. Ask for: \$70000 + stock ONO. Please call / text Ibrahim 0405 583 222 (English only)

(2) Located in a very attractive area of Brighton Le Sands, Sydney NSW (Monterey), Corner of The Grand Parade and President Ave. . Asking \$90000 + stock ONO. Call Dr Fayeze : 0411 512 077, Or, Mousa : 0405 942 098

Do di chuyển đi ở nước ngoài, 2 sang bán có sẵn:

(1) Nằm trong khu vực rất hấp dẫn của Zetland, Sydney NSW (gần phi trường), cũng được thành lập 3 năm trước đây. Yêu cầu: \$70.000 thương lượng + hàng tồn. Xin vui lòng gọi / nhắn tin Ibrahim 0405 583 222 (tiếng Anh)

(2) Tọa lạc trong một khu vực rất hấp dẫn của Brighton Le Sands, Sydney NSW (Monterey), Sang \$90.000 thương lượng + chứng khoán ONO. Gọi Dr Fayeze: 0411 512 077, Hoặc, Mousa: 0405 942 098

판매 2 편의점 사업, 시드니 뉴 사우스 웨일즈

(1) 젯 랜드, 시드니 뉴 사우스 웨일즈의 매우 요청: \$70000 + 재고 오노. 전화주세요 / 텍스트 이브라힘 0405 583 222 (영문)

(2) 브라이튼 르 샌즈, 시드니 뉴 사우스 웨일즈 (몬테레이). Mousa, 0411 512 077를, 또는: 박사 파 예즈 전화 0405 942 098 (English)

270116

Nail & Beauty Melbourne City \$\$\$ Negotiate

270116



Good position in City CBD, well established for long time, clientele base. Modern shop fully equipped operating by 4 Pedicute Spas, 5 Nail Stations, 3 Wax & Beauty rooms, 2 Massage rooms, 1 Sauna. Please call / text Tracy 0479 177 990 or Anna 0410 703 789 (English & Vietnamese)

Đã làm lâu ngày, vị trí tốt ngay trung tâm city, đang có nhiều khách vắng lại và khách quen thường xuyên trở lại. Trung tâm lớn hiện hoạt động với 4 ghế Spa và 5 bàn Nail cùng 3 phòng Waxing, Thẩm Mỹ. 2 phòng Massage, 1 phòng Sauna. Xin gọi / nhắn tin 0479 177 990 Tracy hoặc Anna 0410 703 789 (tiếng Anh & Việt)

有過漫長的日子，以及定位在城市，誰有許多遊客和常客回來的心臟。中心目前與4大椅子指甲水療中心和5個進球和3間打蠟，美容。2按摩室，一間桑拿浴室。詳情請致電/消息特雷西 - 0479 177 990 或 0410 703 789 安娜（英語-越南語）

Greystanes Shoe Repair & Key Cut \$\$\$ Negotiable - Shop 1E 665 Merrylands Rd Greystanes

170216



Well established for 40 years, the business is very stable, clientele base. Good position & located in big & busy shopping center. Trading as Shoes Repair & Key Cut, including Gift & Leather goods. Call / Text 0450 022 019 (English speaking).

Danh tiếng đang đông khách tại Greystanes Sydney NSW, đã 40 năm, kinh doanh vô cùng ổn định, vị trí tuyệt vời trong shopping centre lớn.

Cửa hàng có thêm buôn bán quà tặng, là các loại bóp xách tay ví da. Gọi / nhắn tin 0450 022 019 (tiếng Anh)

完善的40年，生意很穩定，客戶群。良好的位置和位於大和繁忙的購物中心。貿易鞋修理和重點剪切，包括禮品及皮革製品。呼叫/文本 0450 022 019 (英文演講)。

Wrecking yard for sale - \$200,000.00 Negotiable - 61 Canterbury Rd Bankstown



Enfield Spares originally established in 1947 and is a family owned and operated business with an excellent reputation. It is well known with a good clientele and located on a busy road.

The owner has owned the business for 12 years. All fixtures, fittings and equipment along with all stock are included in the sale.

Enfield phụ tùng xe cũ được thành lập vào năm 1947 và là một gia đình sở hữu và điều hành kinh doanh với một danh tiếng tuyệt vời. Nó cũng được biết đến với một khách hàng tốt và nằm trên một con đường đông đúc. Tất cả đồ đạc, phụ kiện và thiết bị cùng với tất cả các hàng tồn có trong giá bán. Xin vui lòng gọi / văn bản 0438 064 375 (nói tiếng Anh)

恩菲爾德備件最初成立於1947年，是一個家族擁有和極好的口碑經營業務。大家都以良好的客戶已知且坐落在一條繁忙的公路。

業主已擁有經營了12年。與所有股票一起全部的燈具，配件和設備都包含在銷售。詳情請致電/文 0438 064 375 (英語)

170216

ISUZU 300 Premium ATM 2008 Pantec with work \$130,000K Negotiable, Hillsdale NSW

Delivery of stationery products of No 1 company in Australia 5 days per week, early start and early finish, 1 1/2 year contract remain until new one for 3 more years income around \$ 2500 p/w. Reason for sell I am 69 years old with few health issues and is time for retired. For more info please ring / text Pedro on 0412 423 077 (English Speaking).

Cung cấp các sản phẩm văn phòng phẩm của công ty số một tại Úc 5 ngày mỗi tuần, giờ làm linh động, làm sớm nghỉ sớm. Hợp đồng còn 1.5 năm + tái ký cho hơn 3 năm thu nhập khoảng \$ 2500 / tuần. Lý do bán tôi 69 tuổi với vài vấn đề sức khỏe và thời gian cho nghỉ hưu. Để biết thêm xin vui lòng gọi hay nhắn tin Pedro 0412 423 077 (nói tiếng Anh)



號公司在澳大利亞的文具產品交付每週5天，早啟動，早完成，1年半的合同留到新的3年以上的收入約為\$2500 pw /

特之所以賣我是六十九歲幾乎沒有健康問題，是時候退休。欲了解更多信息，請環佩德羅 0412 423 077 (英語)

170216

Thai Groceries - Granbourne Vic. \$\$\$ Negotiable



The store is in a great location easily visible from the intersection. There are plenty of stock that comes with the shop including popular sauces, snacks, drinks, rice, frozen products, seasoning and much more. Plus, the

Cranbourne Park shopping centre is very close by and there is a fantastic parking lot behind the store. Please call / text: Henry Hamilton 0414 635 463 (English).

Các cửa hàng đang ở trong một vị trí tuyệt vời dễ dàng nhìn thấy được từ các giao lộ. Có rất nhiều các cổ phiếu có sẵn trong các cửa hàng bao gồm cả các loại nước chấm phổ biến, đồ ăn nhẹ, đồ uống, gạo, sản phẩm đông lạnh, gia vị và nhiều hơn nữa. Xin vui lòng gọi / văn bản: Henry Hamilton 0414 635 463 (tiếng Anh)

這家商店是一個偉大的位置，距離路口很容易看到。有很多股票自帶的店鋪，包括受歡迎的醬料，小吃，飲料，大米，冷凍食品，調味品等。再加上，克蘭本園購物中心是非常接近，有一個夢幻般的停車場商店的後面。詳情請致電/文字：亨利·漢密爾頓 0414 635 463 (英語)

170216

Restaurant for Sale Adelaide CBD, SA \$95,000 Neg..

Well established for 15 years. Good position on major road in Adelaide CBD. Long lease 5 years + renewals, low rent, only \$4560 / per calenda month including outgoings. Fully equipped with all the equipment well taken care off. Price to sell \$95.000 (Negotiable). Please call / text: 0424 959 309 Or email to allegroclaudio@hotmail.com (English speaking)



Cũng được thành lập trong 15 năm. Tốt vị trí trên con đường lớn ở Adelaide CBD. Dài thuê 5 năm + gia hạn, tiền thuê thấp, chỉ 4560 \$ / mỗi tháng bao gồm Calenda outgoings. trang bị đầy đủ với tất cả các thiết bị được chăm sóc ra. Giá bán \$ 95,000 (Thỏa thuận). Xin vui lòng gọi / văn bản: 0424 959 309. Hoặc email: allegroclaudio@hotmail.com (tiếng Anh)

完善的15年。在阿德萊德中央商務區的主要道路上的有利地位。長租約5年+續簽，租金低，只有\$4560/每人每月月份牌，包括支出。配備了所有的裝備很好的照顧了。交易週一到週六，週日不營業。然而，有必要時，打開的選項。價格賣\$95.000（面議）。詳情請致電/文字：0424959309。或發電子郵件至allegroclaudio@hotmail.com（英文）

200116

Food Court Orion Shopping Centre, Springfield Brisbane QLD



From part of the Orion shopping Centre mutil Million expansion project there is a brand new Asian food court "Kowloon City" are fully completed and ready to operate it is fully fit out by professional shops fitters, with high quality commercial equipment. There are only a few left from size from 25 - 100m2, and fully fitted just walk in and start. Please call Alex for more details.or inspection Mob : 0430 126 088 . email :alex.su@yong.com.au

Cơ hội kinh doanh độc quyền tại Orion Shopping Centre, Springfield Brisbane QLD. Từ một phần của Trung tâm mua sắm Orion đa dự án đang mở rộng, trong đó có "Khu Đa Văn Hóa Ẩm Thực châu Á là "Kowloon City". Hiện chỉ còn một ít chỗ trống với kích thước từ 25 - 100m2, đầy đủ trang bị và chỉ bước vào và bắt đầu. Vui lòng gọi cho Alex để biết thêm kiểm tra chi tiết: 0430 126 088. email: Alex.su@yong.com.au

獨家商業機會在獵戶座購物中心新的食品法院。日本等也有只有少數從25大小左轉 - 百平方米，以及設備齊全的只是走並開始這是一個潛在的企業主在一生的時間機會只有一次 請致電亞歷更多details.or檢查手機：0430 126 088。電子郵件：alex.su@yong.com.au

Fresh & Cooked Seafood Takeaway Central Coast NSW \$\$\$ Negotiable

Fresh & Cooked Seafood Takeaway Central Coast NSW \$\$\$ Negotiable. Long established Seafood shop on the Central Coast NSW 1 hour north of Sydney. Large shop with walk in cool room & freezer, plenty of prep areas & equipment. We also cater to pubs & clubs with Seafood trays & Vouchers. The owner has staff in place & only works 20 hours per week. Regretful sale due to other commitments. Please call / text: 0402 996 299 (English speaking)



Đã làm lâu năm tại Central Coast NSW phía bắc Sydney. Cửa hàng lớn với phòng lạnh loại bước vô, tủ đông và đủ các loại thiết bị, khu chế biến rộng thoải mái. Doanh số hơn \$700.000 + mỗi năm với lợi nhuận đã được chứng minh. Chủ sở hữu có đội ngũ nhân viên tại chỗ và chỉ hoạt động 20 giờ mỗi tuần. Xin vui lòng gọi / văn bản: 0402 996 299(nói tiếng Anh)

新鮮煮熟的海鮮外賣中央海岸新南威爾士州\$\$\$ 面議。悉尼北部的中央海岸新南威爾士州1小時長期建立的海鮮店。大店走在涼爽的房间和冰櫃，充足的準備區及設備。企業坐落在一個科爾斯超市對面，有一個偉大的本地客戶支持和受益於。遺憾的銷售由於其他承諾。詳情請致電/文字：0402 996 299（英語）

200116

Eat in & Takeaway Business for Sale Nth Brisbane \$\$\$ Negotiable

We having been open nearly a year and its going very well but have no time to run this one as we have 2 other shops also. We will be taking our business name with us so you will be able to rename the shop what ever you like. Rent is \$3500 per month. Feel free to contact me for more information: The Hangi Pit - Shop 1-4, 2 Chinook Street, North Brisbane 4053 - call / text 0407 973 965

Đã mở gần năm, kinh doanh ổn định, thu nhập rất tốt. Vì bận rộn với 2 shop khác nên sang bán bớt cái này. Cả ba tiệm đều cùng tên. Người mua có thể đổi tên bất cứ lúc nào. Hợp đồng lâu dài giá thuê rẻ chỉ \$3500 mỗi tháng. Xin gọi hay nhắn tin 0407 973 965 (tiếng Anh)

出售，大型帶走設有休息廳，我們已經開了近一年的進展非常順利，但沒有時間來運行這個，因為我們有其他2店也。我們將採取我們的企業名稱，以便與我們，您將能夠重新命名過你喜歡什麼店。租金是\$ 3500元不等。請隨時與我聯繫以獲取更多信息：請致電/文 0407973965（英語）



200116

THỜI ĐẠI HOÀNG KIM CỦA KHÁNG SINH ĐÃ QUA, TRƯỚC MẮT SẼ LÀ CƠN ÁC MỘNG VỚI LOÀI NGƯỜI



Năm 1928, penicillin, loại kháng sinh đầu tiên được tìm ra bởi một nhà sinh học người Scotland, Alexander Fleming. Ông được coi là người đã mở ra kỷ nguyên vàng của kháng sinh trong y học. Nó được gọi là thần dược của tây y, khi đã cứu hàng triệu người bệnh mỗi năm khỏi cái chết gây ra bởi nhiễm khuẩn.

Tuy nhiên, câu chuyện tuyệt vời ấy dường như đang đi đến hồi kết. Sau hơn 70 năm kháng sinh được đưa vào y học, thời đại hoàng kim của nó đã không còn được duy trì. Có hàng triệu người đã chết mỗi năm trong thời đại chưa có kháng sinh, và rồi sẽ là một con số tương tự trong những năm sắp tới. Cơn ác mộng này mang tên “kháng kháng sinh”, và xuất phát từ chính sự lạm dụng thuốc của con người.

Kháng kháng sinh là gì?

Kháng kháng sinh là hiện tượng xảy ra khi mầm bệnh hay vi khuẩn không bị tiêu diệt bởi thuốc kháng sinh. Chúng không những tồn tại mà còn sinh sản ra những thế hệ vi khuẩn mới, cũng có đặc tính kháng thuốc và hóa chất điều trị nhiễm trùng.

Một chủng vi khuẩn có thể phát triển để chống lại từ một cho đến hàng chục loại thuốc kháng sinh khác nhau. Khi đó, bệnh nhiễm trùng trở nên khó khăn hoặc thậm chí không thể điều trị. Trong một vài trường hợp, bệnh nhân có thể phải trải qua phẫu thuật cắt bỏ, hoặc thậm chí tử vong vì kháng kháng sinh.

Tại sao kháng kháng sinh là một cơn ác mộng với loài người?

Nếu bạn quay lại trước những năm 1943, khi thuốc kháng sinh chưa xuất hiện, mọi cái chết xung quanh chúng ta

không đến từ ung thư hay bệnh tim mạch. Con người sẽ chết vì các vết thương khi bị ngã, trúng đạn, tai nạn lao động... Phần lớn những vết thương dẫn đến nhiễm trùng và kết thúc cuộc sống của một ai đó.

Tuy nhiên, tất cả thay đổi sau khi Fleming tìm ra penicillin. Nhiễm trùng được coi là án tử, đột nhiên lại có thể chữa trị chỉ sau “một cái búng tay” với kháng sinh. Giống như một phép lạ vậy, điều đó mở ra một kỷ nguyên vàng son cho thuốc tây y. Những viên kháng sinh được coi là thần dược.

Cho tới nay, đã hơn 70 năm trôi qua, và chúng ta nghi ngờ rằng có mấy khi một thời kỳ vàng son của điều gì có thể kéo dài đến vậy. Chẳng còn sớm nữa để nghĩ về sự sụp đổ của thời đại kháng sinh, khi vi khuẩn đang ngày càng kháng thuốc:

Nói về một nền văn minh hiện đại, chúng ta hay tưởng tượng đến nhà máy điện, máy vi tính, thiết bị cầm tay... Nhưng mấy ai biết rằng kháng sinh là một trong những trụ cột đang chống đỡ thế giới ấy. Nếu thời đại kháng sinh sụp đổ, nền văn minh sẽ rung chuyển như thế nào?

Đầu tiên, chúng ta sẽ mất hết lá chắn phòng vệ cho những người có hệ miễn dịch yếu. Họ bao gồm bệnh nhân ung thư, người nhiễm HIV, trẻ em đẻ non... Điều này đồng nghĩa với cái chết của tất

cả những con người này.

Tiếp đến, kỹ thuật phẫu thuật của loài người bị vô hiệu hóa. Nhiều ca phẫu thuật được yêu cầu sử dụng kháng sinh phòng ngừa. Khi kháng sinh mất tác dụng, phòng phẫu thuật của bệnh viện như không có mái che.

Chúng ta sẽ không thể mổ tim, ghép thận, đưa ống thông cho bệnh nhân đột quỵ... Chúng ta không thể phẫu thuật dù chỉ đơn giản là chỉnh lại khớp gối. Không thể đẻ mổ, và dù cho trong những bệnh viện hiện đại nhất, cứ 100 sản phụ sẽ có 1 người tử vong.

Nhiễm trùng gây ra nỗi sợ hãi từ những bệnh tầm thường. Viêm họng liên cầu gây suy tim. Viêm phổi giết chết 3

trong 10 trẻ em mắc bệnh. Nhiễm trùng da đồng nghĩa với phẫu thuật cắt bỏ chi. Hãy nhớ lại trường hợp đầu tiên được điều trị penicillin. Albert Alexander trước đó đã mất một con mắt trong tình trạng da đầu rỉ mủ, chỉ bắt đầu từ việc bị gai xước vào mắt trong khi làm vườn.

Rồi thì bạn còn dám làm gì nữa khi mà bất cứ tổn thương nào cũng có thể giết người. Bạn có dám đi xe máy, trượt patin, trèo thang để sửa mái nhà hay đặt con bạn chơi đùa dưới sàn nhà?

Bao giờ thì những điều này xảy ra?

Bạn có giật mình không khi biết rằng chúng ta đã ở trong cơn ác mộng này rồi?

Cho tới ngày hôm nay, loài người có trong tay trên dưới 100 loại kháng sinh. Con số không khác biệt là mấy từ những năm đầu thế kỷ 21. Nhưng năm 2000, một bệnh nhân người Mỹ đầu tiên được Trung tâm Kiểm soát Dịch bệnh và Phòng ngừa Hoa Kỳ (CDC) xác nhận kháng tất cả các kháng sinh, chỉ trừ hai loại.

Năm 2008, các bác sĩ Thụy Điển phải đối mặt với trường hợp một bệnh nhân Ấn Độ nhiễm trùng mà kháng toàn bộ kháng sinh chỉ trừ 1 loại.

Nhưng bạn đừng nghĩ đó chỉ là những trường hợp đơn lẻ. Mỗi năm, riêng Hoa Kỳ và Châu Âu có khoảng 50.000 người chết vì nhiễm trùng mà không có thuốc

chữa. Một dự án được tài trợ bởi chính phủ Anh mang tên “Chương trình Đánh giá Kháng kháng sinh” ước tính tổng số ca tử vong loại này trên thế giới là 700.000 người mỗi năm. Năm 2050, con số sẽ lên đến 10 triệu ca với tốc độ kháng kháng sinh phát triển như hiện nay.

Bỏ qua những con số, bạn cũng có thể biết được cơn ác mộng đã đến với chính mình và người thân. Thời gian trước đây, triệu chứng tiểu buốt do nhiễm trùng đường tiết niệu có thể chữa khỏi hoàn toàn bằng một đơn kháng sinh ngắn ngày. Bây giờ, bạn có thể phải dùng đến vài ba loại thuốc.

Nghiên cứu mới đây chỉ ra rằng con



bạn có nguy cơ nằm trong 25% trẻ em nhiễm trùng đường tiết niệu phải sử dụng 3 loại kháng sinh khác nhau. 25% còn lại phải điều trị với 2 loại thuốc và chỉ còn một nửa trẻ em có thể trị khỏi bằng một loại thuốc duy nhất.

Ngày 30 tháng 4 năm 2014, Tổ chức Y tế thế giới (WHO) tuyên bố trong một báo cáo rằng nhân loại thực sự đang ở trong cơn ác mộng của kháng kháng sinh. Nó là một mối đe dọa nghiêm trọng và thách thức y học trong thời điểm này. WHO nói “không hành động ngay hôm nay, tương lai chúng ta sẽ chẳng còn thuốc chữa bệnh”.

Fleming đã biết trước mọi thứ

Alexander Fleming, nhà sinh học người Scotland được coi là cha đẻ của kháng sinh khi ông phát hiện ra penicillin vào năm 1928. Năm 1943, những liều penicillin thương mại đầu tiên được tung ra. Hai năm sau đó, Fleming nhận giải Nobel cho phát hiện của mình.

Nhưng ngay trong buổi phỏng vấn sau đó, ông đã cảnh báo đến viễn cảnh không vui khi vi khuẩn có thể trở nên kháng thuốc. “Những người lạm dụng penicillin ngày hôm nay, họ phải chịu trách nhiệm cho cái chết của những bệnh nhân nhiễm vi khuẩn kháng penicillin sau này”, Fleming nói. “Tôi hy vọng điều nguy hiểm này có thể được kiểm soát”.

Và rồi đúng như vậy. Năm 1943, penicillin được tung ra thì năm 1945, vi khuẩn kháng penicillin xuất hiện. Con người lại đi tìm những loại kháng sinh mới. Năm 1972, vancomycin được điều chế, kháng

vancomycin xuất hiện năm 1988.

Imipenem ra đời năm 1985 thì đến năm 1998, kháng imipenem xuất hiện. Một trong những loại kháng sinh mới nhất của nhân loại, daptomycin ra đời năm 2003 thì chỉ 1 năm sau xuất hiện vi khuẩn kháng nó.

Điều này được ví như trò chơi nhảy cừu. Thuốc ra đời, vi khuẩn kháng nó và rồi chúng ta lại đi tìm loại thuốc mới. Nhưng có vẻ như loài người đang hụt hơi khi mà một chủng vi khuẩn mới sinh ra cứ mỗi 20 phút, các công ty dược phẩm thì cần đến cả thập kỷ để nghiên cứu một loại kháng sinh.

Chúng ta có thể làm gì?

Trước hết, hãy nói về nguyên nhân tại sao vi khuẩn có thể trở nên kháng thuốc. Xét dưới góc độ tế bào, nó là việc vật chất di truyền DNA của vi khuẩn được biến đổi để: tránh sự xâm nhập của kháng sinh vào chúng, giúp vi khuẩn tổng hợp enzyme gây bất hoạt hoặc phân hủy kháng sinh, thay đổi con đường chuyển hóa và chúng thải được kháng sinh ra khỏi tế bào.

Bỏ qua những điều phức tạp này, bạn nên biết đến chính con người đã tiếp tay cho vi khuẩn biến đổi gen của chúng. Đó

những điều nhỏ nhất nhưng ai cũng làm thường xuyên như vậy. Những giải pháp toàn cầu cũng sẽ phải được đặt ra. Có thể là chúng ta nên nghiêm cấm hẳn việc sử dụng kháng sinh trong chăn nuôi và ngư nghiệp. Thiết lập một công kiểm soát kê đơn kháng sinh để tránh lạm dụng thừa bãi hay xây dựng hệ thống giám sát cảnh báo kháng thuốc sắp xảy ra...

Nhưng rồi đó là những điều quá to lớn và cần một nguồn tài trợ khổng lồ. Tại sao chúng ta không bắt đầu bằng những hành động của từng cá nhân?

Bằng cách đọc bài viết này, bạn cũng đã góp phần vào nguy cơ giảm kháng kháng sinh xảy ra trong tương lai. Nếu bạn thực sự muốn chung tay cùng nhân loại chiến đấu trong cơn ác mộng chung, dưới đây là một số khuyến cáo mà nên được thực hiện và chia sẻ với mọi người:

1 Đừng bao giờ tự ý sử dụng kháng sinh. Ví dụ như bệnh cúm thông thường do virus, bạn có uống kháng sinh cũng không thể hiệu quả được.

2 Nói chuyện với bác sĩ nếu họ kê đơn kháng sinh cho bạn. Hãy hỏi họ xem liệu có thể điều trị ngoài kháng sinh hay không? Và nếu bắt buộc, loại kháng sinh đó có phù hợp với cơ thể bạn?



là những hành động được gọi chung cái tên: lạm dụng thuốc kháng sinh.

Bạn có bao giờ dùng kháng sinh để điều trị bệnh cúm mà không biết nó gây ra bởi virus chứ không phải vi khuẩn? Bạn có bao giờ tự ý giảm liều lượng hay thời gian điều trị kháng sinh của bác sĩ xuống một nửa mà không biết điều đó tạo điều kiện cho vi khuẩn sống sót và tạo gen kháng thuốc?

Rồi khi chúng ta sử dụng kháng sinh trong chăn nuôi, thú y, sản xuất nông nghiệp và ngư nghiệp, đó là điều kiện cho những vi khuẩn ở động vật kháng thuốc rồi ảnh hưởng tới cả con người. Sử dụng chất diệt khuẩn trong lau rửa thường xuyên cũng tạo ra những dòng vi khuẩn kháng thuốc.

Cho tới nay, kháng kháng sinh đã trở thành vấn đề toàn cầu chỉ bắt nguồn từ

3 Tuân thủ nghiêm ngặt liều và thời gian điều trị với kháng sinh của bác sĩ, ngay cả khi bạn nghĩ mình đã tốt hơn hoặc đã khỏi bệnh. Giảm liều hay dừng điều trị sớm tạo điều kiện cho vi khuẩn tồn tại kháng thuốc và tái nhiễm.

4 Đừng tiết kiệm kháng sinh đã điều trị ở đợt trước để dùng lại. Vứt bỏ chúng, bởi lần sau có lẽ chúng sẽ mất tác dụng.

5 Cùng một bệnh nhưng đừng sử dụng đơn thuốc của người khác. Như đã nói không phải kháng sinh nào cũng phù hợp với bạn.

6 Bỏ ngay thói quen yêu cầu bác sĩ kê kháng sinh cho mình. Họ là những người có kinh nghiệm và nếu bạn không có dấu hiệu nhiễm trùng, điều trị các triệu chứng với thuốc ngoài kháng sinh là đủ. []

Khám bệnh

Lúc này sức khỏe anh không được tốt lắm - Ăn không ngon, ngủ không được trọn giấc, thấy mặt vợ cứ như là thấy ... ác phụ... . Thường bực mình cau có dễ nổi quạu với những chuyện... trời ơi -

Vợ anh lo anh sẽ bị bệnh lạ, nhưng nói gì thì nói anh nhất định không chịu đến gặp bác sĩ.

Túng quá vợ đành tự mình đi gặp bác sĩ để khai bệnh cho anh và nhờ bác sĩ tư vấn cách chữa trị cho anh.



- Thưa bác sĩ... chồng i-emmm lúc này nó làm sao đấy bác sĩ ơi! Thấy mặt em là nó cay như thua độ bóng đá ý. Có hôm nó còn đòi "tấn" cho em vỡ mặt nữa đấy ạ. Bác sĩ chỉ i-em có cách nào chữa cho chồng i-em nó ,hết bị hăm thế không bác sĩ?

Bác sĩ nghe xong hỏi thêm vài hội chứng thường thấy ở anh chồng rồi cho toa mua một lọ thuốc ngủ loại mạnh và dặn cô.

- Chồng cô cần được tịnh dưỡng nghỉ ngơi nhiều, cô đem thuốc ngủ này về mà dùng. Cẩn thận thuốc mạnh đấy nhá, uống một viên ngủ 12 giờ, ngày dùng 2 viên ngủ 24 tiếng mỗi ngày là đủ rồi.

Cầm hộp thuốc. Cô hỏi thêm bác sĩ cho kỹ.

- Thưa bác sĩ, em biết một viên ngủ 12 giờ, ngày 2 viên nghĩa là sẽ ngủ kiểu 247.... Nhưng bác sĩ cho em hỏi rõ là em phải cho chồng em bắt đầu uống viên đầu tiên lúc nào. Bắt đầu ban ngày hay ban đêm?

Bác sĩ vội xua tay nói:

- Úy...không... không... Tui có dặn cho chồng cô uống thuốc ngủ này đâu? Cho cô đấy chứ... Chồng cô cần yên tĩnh mà...

Ps: Quý ông nhờ vợ đi khám bệnh dùm đôi khi cũng gặp được hiệu quả bất ngờ... []

Tên tù vượt ngục

Sau đám cưới, anh đưa cô đi trăng mật ở vùng biển vắng. Không may, nửa đêm có một tên tù vượt ngục tông vào phòng với khẩu súng lăm lăm trên tay. Tên tù khống chế anh trói vào chiếc ghế dựa, và trói cô nằm ngửa trên giường. Chưa hết, nó còn chồm lên người cô, âu yếm hôn vào cổ cô, và rồi từ từ đứng dậy bỏ cô nằm đó tên tù đi vào phòng tắm..

Lợi dụng lúc vắng tên tù, anh nói nhanh:

"Em ơi! Tên này là thằng tù nguy hiểm vượt ngục, anh nhìn bộ đồ tù nó mặc thì biết, nó chắc là đã ở tù nhiều năm và lâu lắm rồi nó chưa gần phụ nữ. Anh thấy nó hôn vào cổ em một cách âu yếm thì đủ biết nó thêm đàn bà đến cỡ nào. Nếu nó muốn... gần em, cứ cho nó đại đi, đừng từ chối hay chống cự nha em, Cứ chiều theo bất cứ cách nào nó muốn. Thằng này có thể là dân nguy hiểm lắm, Nó mà nổi nóng là nó giết hết hai đứa mình đó em ơi! Hãy can đảm lên cưng ơi, vì tình yêu của hai đứa ta. Anh yêu em..."

Chờ anh nói một hơi, cô chậm rãi giải thích:

"Anh ơi! Hồi nãy không phải nó hôn vào cổ em đâu, mà là nó thì thầm vào tai em, nó nói nó là dân bóng và nó nói với em nó thấy anh ... dễ thương lắm, nó hỏi em có cái gì trơn

trơn không? Em nói là có chai dầu baby oil em để trên kệ trong phòng tắm... Hãy mạnh dạn lên nha anh, cứ chiều theo bất cứ cách nào nó muốn. Vì tình yêu của chúng ta, em cũng yêu anh lắm..

PS: Ngày nay đàn ông cũng có thể là "điểm đến" của tù vượt ngục chứ không riêng gì phụ nữ... []



Restaurant & Takeaway Normanhurst NSW \$55,000

170216



Well established for long time and good position, located in best location in Normanhurst, close to train station, post office, and shopping strip. The

shop is still new with 2 bedrooms upstairs, very cheap rent only \$3248/month. Call me if you interested and we can talk about business. JJ 0419 99 0 914 (English speaking)

Vị trí tốt tại Normanhurst Sydney NSW, gần các phương tiện nhà ga, bưu điện. Shop còn rất mới, trang thiết bị đầy đủ. 2 phòng ngủ trên lầu, Tiền thuê mướn rất rẻ chỉ \$3248/tháng. Nếu muốn mua và sẽ bàn thảo nhiều hơn. Xin gọi hay nhắn tin: JJ - 0419 990 914 (Xin nói tiếng Anh)

餐廳和外賣。那麼建立長期和良好的位置，位於 Normanhurst 最好的位置，靠近火車站，郵局，購物地帶。這家商店是新的還是有兩間臥室在二樓，很便宜的租金只有\$3248/月。如果你有興趣給我打電話，我們可以談業務。JJ - 0419 990 914 (英語)

Restaurant & Take Away for Sale - Maitland \$58000+stock Negotiate

Fully liquor license. Well established for more than 30 years with good reputation family restaurant in the suburb. Good position in main road, large & fully equipped with fridges, equipment & 5 woks. Currently trading for Maitland CBD. Other outgoing fees include electricity, water, gas, council fee, rubbish collection etc, cost approximately \$2600/quarter. All reasonable offers will be considered. Serious buyer can contact or text 0434 284 045 (English & Chinese)



Đầy đủ giấy phép rượu. Đã thành lập hơn 30 năm với nhà hàng gia đình danh tiếng tốt ở vùng ngoại ô. Vị trí tốt trên đường chính & trang bị đầy đủ với tủ lạnh, lò & 5 chảo. Hiện nay kinh doanh rất tốt cho khách ngay

Maitland CBD. Gọi hay nhắn tin 0434 284 045 (tiếng Anh & Hoa)

全酒牌。那麼成立超過30年，在郊區良好的口碑家庭餐館。在主要道路良好的位置，大和配備了冰箱，設備及5炒菜。其他即將離任的費用包括水，電，氣，議會費，清理垃圾等，耗資約2600\$/季度。所有合理的優惠將被considered. Serious買家可以聯繫或文本 0434 284 045 (Chinese & English)

170216

Cafe Business for Sale - Bentleigh Vic \$\$\$ negotiate

Vibrant licensed cafe. 48 seat capacity with room to expand. Reluctant sale due to illness. Presently trading 6 days and 2 nights. Fully fitted out. Could easily manage many cuisines. W.I.W.O. Affordable rental. Located in beautiful Bentleigh.

Call or text Chris 0412 679684 (English speaking)

充滿活力的許可的咖啡廳。48座容量擴展空間。不願出售因病。目前交易6天2夜。全面列裝。可以很容易地管理許多美食。W.I.W.O.負擔得起的出租。坐落在美麗的Bentleigh。打電話或發短信克里斯0412679684 (英語)

Cafe được cấp phép. 48 suất ghế với không gian để mở rộng. Bán miễn cưỡng do bệnh tật. Hiện nay giao dịch 6 ngày và 2 đêm. Hoàn toàn được trang bị. Có thể dễ dàng quản lý

nhiều món ăn. W.I.W.O. Cho thuê giá rẻ. Xinh đẹp nằm ở Bentleigh. Gọi điện thoại hoặc văn bản Chris 0412 679684 (nói tiếng Anh)



170216

Bakery Business for Sale Altona North Vic \$\$\$ Negotiable



Well established for almost 10 years, this is a popular bakery in Altona North Vic. Long lease low rent. fully equipped. Currently trading hot bread, meat pies, sausage roll, cakes etc. Open 6 days/pw, Quick sale to bakers, or training available to new owner upon requested. Please call / text Wendy 0435 616 390 (English) Ngọc Anh (03) 9391 6622 (Vietnamese)

Đã làm tốt đẹp trong gần 10 năm qua, đây là một tiệm bánh nổi tiếng ở Altona North Vic. Hợp đồng dài hạn, giá thuê rẻ. Đầy đủ trang thiết bị dụng cụ tiện nghi. Xin vui lòng gọi / nhắn tin Wendy 0435 616 390 (nói tiếng Anh), hoặc Ngọc Anh (03) 9391 6622 (nói tiếng Việt)

那麼成立近10年來，這是在阿爾托納北維克流行的麵包店。長租約低租金。

設備齊全。目前交投熱麵包，肉餡餅，香腸卷，糕點等開6天/pw，快速出售給麵包師，或提供給新東家的訓練後，提出要求。詳情請致電/文溫迪 0435616390 (英語)，或玉映 (03) 93916622 (講越南語)

170216

Traditional Thai Massage Business for Sale Wentworthville NSW \$Neg

M63



Great opportunity to take over an established, reputable Traditional Thai Massage business in the main street of Wentworthville. Close to the local train station and easy access by car from the Great Western Highway. Operating for more than 6 years with a reliable client base.

See more at: <http://www.glongthaimassage.com.au/> - Please call / text 0435 327 119 (English & Thai)

Cơ hội lớn để tiếp nhận một kinh doanh đã thành lập, có uy tín trong ngành Massage truyền thống của Thái. Vị trí tốt tại đường phố chính của Wentworthville NSW. Xem chi tiết tại: <http://www.glongthaimassage.com.au/> - Xin vui lòng gọi / văn bản 0435 327 119 (tiếng Anh & tiếng Thái)

大拍到了一個既定的，有信譽的傳統泰式按摩業務Wentworthville酒店的主要街道。靠近當地火車站，大西部公路前往車程。經營了6年，一個reliable客戶群。

多見於: <http://www.glongthaimassage.com.au/> - 請致電/文 0435 327 119 (英文泰文)

Supermarket Hassall Grove NSW \$Negotiate



Mixed Business/Convenience Corner Shop. This thirty plus years old Grocery / Variety Shop is well known in the neighborhood. Some of the services includes General Grocery, gifts, greeting cards, Mobile/internet/opal Recharge, gas refilling, ATM and many many more (basically almost everything that can be found in a supermarket). Long term lease available. Full Training and introduction to the suppliers will be provided. 0439416092 (English speaking)

Hỗn hợp Kinh doanh / Convenience Corner Shop. Cửa hàng tạp hóa / đa dụng (về cơ bản gần như tất cả mọi thứ có thể được tìm thấy trong một siêu thị). Căn nhà ba phòng ngủ kèm theo. Cho thuê dài hạn có sẵn. Đào tạo và giới thiệu về các nhà cung ứng sẽ được thực hiện. Gọi / nhắn tin 0439416092 (nói tiếng Anh)

混業經營/便利店的一角。這30多年的老雜貨店/雜貨舖是眾所周知的在附近(基本上幾乎一切都可以在超市中找到)。長期租賃使用。很少或沒有要求的廣告。全員培訓和介紹的供應商將被提供。0439 416 092 (英語)

M63

Espresso - Foodcourt Inner West - Syd, NSW \$ Negotiable



We have a little espresso bar for sale in a busy food court in the inner west. very easy 7 day operation and low rent only 10% of turnover. we serve coffee cakes and premade bread rolls,

toast etc. We have 3 years left on the lease. We are in the process of refurbishing our other business and have started construction for our new pizzeria and must sell our little gem ASAP. Please call / text: 0414 258 122 (English speaking)

Chúng tôi có một quầy bar bán cà phê Espresso trong một Foodcourt bận rộn ở trung tâm phía Tây Sydney, đang làm 7 ngày và giá thuê mướn chỗ thấp chỉ chiếm có 10% doanh thu.. chúng tôi phục vụ bánh cà phê và bánh mì Premade, bánh mì nướng v.v... Giá thương lượng. Xin vui lòng gọi / nhắn tin: 0414 258 122 (nói tiếng Anh)

我們要出售在忙碌的美食廣場內西區一個小咖啡吧。很容易7天操作和低的租金只有10%的營業額。我們服務的咖啡蛋糕和預製麵包，吐司等非常精簡版的烹飪剛才的所有準備工作。我們有3個年份已所剩的租賃。已開工建設我們的新的比薩餅店，必須盡快賣掉我們的小寶石。詳情請致電/文: 0414258122 (英語)

M63

BUSINESS OPPORTUNITY - BAR / RESTAURANT WITH HOTEL LICENSE



Bar/Restaurant with fully equipped kitchen located in the Hawkesbury. All new fitout including amenities, sound system, TVs, Alarm, CCTV security cameras, POS System, COCA COLA postmix.

Area is 460 sq metres includes 90 sq metre covered verandah. Long lease available.. Walk in and ready to go. Price plus SAV. Price does not include GST. Please call / text 0414 634 453 (English speaking)

Bar / Nhà hàng với đầy đủ tiện nghi nhà bếp nằm ở Hawkesbury. Tất cả phù hợp mới ra bao gồm tiện nghi, hệ thống âm thanh, TV, báo động, camera an ninh CCTV, POS System, COCA COLA postmix. Bar rộng lớn, và nhà bếp đầy đủ trang bị. Sang nhượng theo kiểu WIWO + Hàng tồn kho. Giá không bao gồm thuế GST. Xin gọi hay nhắn tin 0414 634 453 (tiếng Anh)

商業機會 - 酒吧/餐廳和商業中心許可。酒吧/餐廳擁有設備齊全的廚房設在霍克斯伯里。所有新裝備，包括設施，音響系統，電視，報警，閉路電視監控攝像頭，POS系統，可口可樂後混合。大型酒吧和廚房設施齊全了，走在並準備去。價格加上 SAV. 售價不包括消費稅。詳情請致電/文 0414 634 453 (英語)

M63

Cafe & Takeaway Perth Market, WA \$290,000 + Stock

M63

Canning Vale WA 6155 - Busy cafe in high traffic location in food court of the Perth Market City. The Cafe is located on the border of commercial and residential Canning vale with industrial and residential trade all day during the week with a busy industrial trade for lunch. Very cheap rent for the location with high turn over. Lease till 2023 and being in a food court not going to be a problem extending. Call Sam 0449608821(English speaking)

Canning Vale WA 6155 - Quán Café đang có nhiều khách, vị trí tốt trong Perth Market. Dễ dàng quản lý với một đầu bếp, tay bếp và hai nhân viên phục vụ và một barista. Trang thiết bị mới trị giá \$250.000 với chỗ ngồi cho hơn 80 khách hàng. Hợp đồng thuê cho đến năm 2023 + tái ký và đang ở trong một khu ăn uống của chợ. Gọi hay nhắn tin Sam 0449 608 821 (tiếng Anh)

坎寧淡水河谷 WA 6155 - 咖啡是很多客人，在珀斯市場良好的位置。新設備價值 \$250,000 超過 80 個座位供客戶選擇。租金很便宜，用較高的可變位置。租賃合同為 2023 + 重簽，並在市場上的用餐區。打電話或發短信薩姆 • 0449 608 821 (英語)



Restaurant Business for Sale - Balmain NSW \$ Negotiable

M63

90 seat restaurant on Balmain's eat street boasts 280 squares over three split levels and sunny court yard. Good rent and reasonable landlord. To big for current owner to handle.



All set up done and ready to go. Please call / text 0409 991 893 for more details (English speaking)

90 nhà hàng ghế ăn đường phố của Balmain tự hào có 280 ô vuông trên ba cấp độ phân chia và sân tòa nắng. Tốt thuê và chủ nhà hợp lý. Tăng kinh doanh với 100 căn hộ được xây dựng phát triển xung quanh góc. Để lớn cho chủ sở hữu hiện tại để xử lý. Tất cả các thiết lập được thực hiện và sẵn sàng để đi. Gọi / nhắn tin 0409 991 893 để biết thêm (tiếng Anh)

在Balmain的美食街90座位的餐廳擁有280平方以上三個分割水平和陽光明媚的庭院。午餐和餐廳在晚上以及有專用功能區。有100間公寓開發業務的增加正在興建在即。為大電流的所有者來處理。所有設置完成，蓄勢待發。詳情請致電/文 0409 991 893了解詳情 (英語)

Charcoal Chicken & Takeaway Business for Sale South West Sydney NSW \$169,000

Growing business based in South West Sydney. Business specialises in flat style charcoal chicken, hamburgers, lamb and chicken skewers, fish coack-tails, Currently run under management, this is a Great opportunity for owner operators to minimise wages and grow the business further. Asking Price - \$169,000 ono Call - 0414 871 433 (please speak English)



Doanh Nghiệp đã phát triển tại Tây Nam Sydney. Hiện đang bán gà nướng than, bánh mì kẹp thịt, thịt cừu nướng và thịt gà xiên nướng, các loại cá & khoai rán. Giá gọi - \$ 169,000 thương

lượng.Xin phone / nhắn tin 0414 871 433 (please speak English)

總部設在西南悉尼日益增長的業務。業務專注於平面樣式木炭雞肉，漢堡包，羊肉和雞肉串，魚雞尾，目前所管理的運行，這是為業主運營商一個很好的機會，以減少工資和進一步發展業務。\$169,000 ono 電話 - 0414871433 (please speak English)

M63

Pizza Franchise Business for Sale Myaree WA \$Neg

Everything is done. Nothing to pay till 2024. All you need is your attention to the business and some local Marketting. Price is 120000.00 Negotiable.Please call / text 0402 307 757 (english)



Coffee and cake Franchise for Sale in a Park centre shopping centre. Excellent foot traffic. Very popular in the area. Price is 50000.00 negotiable. Please call / text 0402 307 757 (English)

Tất cả mọi thứ được thực hiện. Không có gì để trả tiền cho đến năm 2024. Giá là 120.000,00 Thỏa thuận. Please call / text 0402 307 757 (English)

Cà phê và bánh Franchise cần Bán trong một trung tâm trung tâm mua sắm Park. Giá là 50.000,00 thương lượng. Please call / text 0402 307 757 (English)

一切都已經完成。沒有付出，直到2024年新的一年在店裡。所有你需要的是你關注的企業和一些地方Marketing。價格為120000.00元

咖啡和蛋糕專營出售在公園中心的購物中心。價格是50000.00面議。Please call / text 0402 307 757 (English)

M63

ĐỂ LUÔN TỎA SÁNG NHƯ MỘT "NỮ CHÍNH"

TRONG CUỘC SỐNG, PHỤ NỮ HÃY NHỚ

6 ĐIỀU NÀY!

Phụ nữ

Phụ nữ giống như những bông hoa, sinh ra là để rực rỡ. Nếu luôn “khắc cốt, ghi tâm” 6 điều dưới đây thì bạn sẽ làm chủ được cuộc sống của mình và đương nhiên, hạnh phúc trọn vẹn sẽ ở ngay trong tầm tay.

Chủ động trong mọi tình huống

Thành công trong công việc, hạnh phúc trong hôn nhân không tự tìm đến với phụ nữ. Để có một cuộc sống viên mãn, chị em hãy luôn chủ động biến những điều không thể thành có thể, biến những khó khăn thành những cơ hội thành công đắt giá.

Sự chủ động, bản tính tự lập giúp phụ nữ đứng vững trong mọi tình huống dù cho sóng gió có to đến đâu. Và tất nhiên rồi, đàn ông sẽ luôn cảm thấy thoải mái khi sống cùng một người phụ nữ biết cách giải quyết những khó khăn trong cuộc sống.

Có thái độ sống tích cực

Thái độ sống quyết định điều mà bạn đạt được. Đơn giản là khi suy nghĩ tiêu cực, bạn sẽ thấy mọi thứ xung quanh xám ngắt, buồn tẻ. Còn nếu bạn luôn suy nghĩ lạc quan, cuộc sống sẽ trở nên nhẹ nhàng hơn rất nhiều. Vì thế, phụ nữ tuyệt đối không nên hành hạ bản thân mình bằng những nỗi lo sợ mơ hồ không có thật.

Hơn nữa, người phụ nữ mà đàn ông luôn muốn ở cạnh không phải là người kiếm được nhiều tiền hay có nhan sắc “ngiênêng nước, nghiêng thành” mà chính là người biết vun vén, chăm lo cho

gia đình, là người mang có thể mang đến những nụ cười cho mái ấm của mình. Vì thế hãy luôn giữ thái độ sống tích cực để bản thân được hạnh phúc và có thể truyền niềm vui sống cho những người mà bạn yêu thương.

Hãy luôn yêu bản thân mình

Nhiều phụ nữ từng có một thời thanh xuân rực rỡ nhưng sau khi kết hôn họ quên hết những thú vui của mình thậm chí không dành ra một chút thời gian để chăm sóc bản thân. Điều này sẽ ảnh hưởng nghiêm trọng đến cuộc sống của bạn bởi không chỉ chồng bạn mà tất cả những người xung quanh luôn cảm thấy ái ngại khi gặp gỡ một người phụ nữ không biết yêu thương bản thân mình.

Nếu đã giữ vai chính thì phải luôn nổi bật, tươi vui, giàu sức sống đúng không?

Vậy nên là phụ nữ phải biết giữ gìn sức khỏe, để ý tới làn da, vóc dáng của mình và nếu điều kiện kinh tế cho phép hãy đi shopping khi có thời gian để F5 lại tủ đồ của mình.

Ngừng so sánh mình với người khác

Không phải ngẫu nhiên mà người ta lại nói: “So sánh cuộc sống của mình với người khác chính là nguồn gốc của sự bất hạnh trong tâm hồn”. Nếu cứ nhìn vào tài sản và hạnh phúc của người khác rồi sau đó than vãn, ghen tị, phụ nữ sẽ chỉ thêm mệt mỏi mà thôi.

Và cũng đừng nhìn vào cuộc sống hiện tại mà nói từ “Giá như” vì bạn sẽ không bao giờ thay đổi được quá khứ. Chỉ có một cách duy nhất để cuộc sống này luôn vui tươi đó là hãy sống hết mình với hiện tại và không ngừng nỗ lực cho ngày mai.

Đừng bận tâm đến những lời nói xung quanh

Đôi khi trong cuộc sống bạn nghe thấy những lời bình luận ác ý, những lời nói thiếu thiện cảm không đáng có về mình. Trong tình huống đó, đừng dằn vặt bản thân mình quá nhiều vì làm như thế chỉ khiến bạn thêm tổn thương mà thôi.

Và nếu bạn ép bản thân mình phải sống vừa lòng tất cả mọi người thì điều đó là một sai lầm. Mỗi người có một cá tính, bản sắc riêng. Việc duy nhất bạn nên làm là cố gắng hết sức với mục tiêu của mình và đối xử tốt với những người xung quanh.

Tạo cơ hội cho chồng làm việc nhà

Nếu bạn cho rằng phụ nữ sinh ra là để lo toan công việc trong gia đình thì hãy dừng ngay suy nghĩ ấy lại bởi ngoài nhà bếp, chị em còn có rất nhiều nơi để tỏa sáng.

Hãy chia sẻ công việc gia đình với những người đàn ông trong gia đình. Bạn hoàn toàn có thể để chồng xách làn đi chợ, nấu nướng, lau dọn nhà cửa... để dành cho riêng mình những khoảng thời gian nghỉ ngơi, thư giãn sau khoảng thời gian bận rộn với việc nhà, việc cơ quan.

Chia sẻ việc nhà với chồng cũng là một trong những chiêu giữ gìn hạnh phúc gia đình rất hiệu quả. Và đừng quên dành cho anh ấy những lời động viên, khen ngợi cho người đàn ông của mình vì những “chiến công” anh ấy đã đạt được nhé! []



Beauty Clinic Craigieburn Vic. Business for Sale \$\$\$ Negotiable

Beauty Clinic with good position and located in Craigieburn CBD, Northern Melbourne Victoria, a large population city. The business is well established for many years, large and clean shop, marketing by its business website, and associated by facebook page. Fully equipped, modern machineries & equipments etc. There is an exclusive agent of an excellent cosmetic of France brand name. Selling price is reasonable. Please call / text Lily for further details 0418 863 368



170216

Trung tâm thẩm mỹ vùng đông cư dân Craigieburn, đã hoạt động nhiều năm, có website riêng, facebook page, máy móc tân kỳ, đặc biệt đại lý độc quyền của một hiệu mỹ phẩm Pháp danh tiếng. Liên lạc để biết thêm chi tiết: Lily - 0418 863 368

美容診所具有良好的位置，位於 CBD 克萊基伯恩北墨爾本維多利亞州，人眾多的城市。該業務已經確立多年，大，潔淨車間，營銷其企業網站，並通過 Facebook 頁面相關聯。銷售價格是合理的。詳情請致電/文莉莉進一步的細節 0418 863 368

Beauty & Hair Salon Mona Vale NSW \$40,000



Beautiful salon on the northern beaches, all info in pictures. Potential to have 4 pedicure chairs and premises 50sqm Sale is for shop fitout only. Furniture and equipment can be negotiated. Business has been established for over 5 years and has lots of foot traffic. Price is purely for the fit out!! Business name and phone number not included in sale!! We are moving the business home due to a change in circumstances. Call / text 0412 121 548 (English speaking)

Salon đẹp trên bãi biển Mona Vale phía bắc Sydney, Shop rộng 50sqm có thể để 4 ghế làm nails, Nội thất và thiết bị có thể được đàm phán. Kinh doanh đã được thành lập trong hơn 5 năm và đã có rất nhiều khách quen + khách vắng lại. Giá thương lượng phù hợp với kinh doanh đang có. Gọi / nhắn tin 0412 121 548 (nói tiếng Anh)

在北部海灘美麗的沙龍，在畫面中的所有信息。潛在的有4個修腳椅子和場所50平方米。銷售是店只適合了。家具和設備可以協商。企業成立已經超過5年，有大量的步行交通。價格純粹是為了裝備！商家名稱和電話號碼不包括在內！我們的企業移動的家，由於情況有變。呼叫/文0412121548 (英語)

170216

Hair/Barber Salon Perth West Australia Alexander Heights 6064 - \$200,000



Good position located in a shopping center with Coles and Woolworths Super Markets, LiquorLand, Post Office, Dominos, Subway, Gull Fuel Station, Red Dot and Many Other Speciality Stores. Lots and Lots Of Passing trade. Please call / text 0439 979 448 (English)

Vị trí đắc địa tại trung tâm mua sắm với siêu thị Coles và Woolworths, LiquorLand, Bưu điện, Dominos, tàu điện ngầm,

trạm nhiên liệu Gull, Red Dot và nhiều cửa hàng đặc sản khác. Rất nhiều khách qua lại mỗi ngày vào khu kinh doanh. Xin vui lòng gọi / nhắn tin 0439 979 448 (Tiếng Anh)

位於科爾斯與和Woolworths超市，酒類國度，郵局，多米諾，地鐵，鷗燃料站，紅點等眾多特色商店購物中心好的位置。很多很多路過貿易。詳情請致電/文 0439 979 448 (英文)

170216

Hair & Nail St Albans Business for Sale - Melbourne Vic \$\$\$ Negotiate

Well established for many years, Good position located on major rd of St Albans CBD, Melbourne Vic. Currently many repeat & new customers, clientele based. This is a good cash-flow business with high income and easy to manage. Please call / text Van 0426 814 828 (English & Vietnamese speaking)

Đã thành lập trong nhiều năm, Vị trí tốt nằm trên thứ chính của St Albans CBD, Melbourne Vic. Hiện nay nhiều khách hàng lặp lại và khách hàng mới. Đây là một doanh nghiệp thu tiền mặt rất tốt với thu nhập cao và dễ quản lý. Xin vui lòng gọi / văn bản Văn 0426 814 828 (tiếng Anh & tiếng Việt nói)

那麼成立多年，位於聖奧爾本斯CBD，墨爾本維克的主要研發好的位置。目前，許多重複和新客戶，客戶基礎。這是一個很好的現金流業務收入高，易於管理。詳情請致電/文範0426814828 (英語和越南語說吧)

170216



Cafe in CBD "French Fix" Melbourne city \$65,000 Negotiable

Your visit are welcome at: Shop 3/221 Queen St, Melbourne - Due to partner dispute this NEW cafe is for sale on a WIWO basis. French Fix is located in a busy CBD district and attracts its clientele from the many surrounding office and residential buildings.. Long lease is in place. RENT \$1209 per week - Please call Marc on 0401 408 168. PLEASE DO NOT CALL BETWEEN 12 noon and 3pm on weekdays.



Do tranh chấp đối tác cafe NEW này đang bán trên cơ sở WIWO. "French Fix" nằm trong khu vực trung tâm và bận rộn thu hút khách hàng của mình từ các tòa nhà nhiều văn phòng và dân cư xung quanh. Cho thuê dài được đặt ra THUÊ \$ 1209 / tuần - Xin vui lòng gọi Marc vào 0401 408 168. XIN ĐỪNG GỌI GIỮA 12 giờ trưa và 03:00 các ngày trong tuần.

由於合作夥伴的爭端這家咖啡館出售在WIWO基礎。法國修復坐落在繁忙的CBD區，吸引其客戶從眾多周邊寫字樓和住宅樓。長租約到位 租\$1209年/週。請致電馬克在0401 408 168 - 請不要中午12時和平日下午3點之間的呼叫。

M63

Vending Machine Run, Outer Melbourne Vic \$59,000 Negotiable



I am selling my vending machine run which incorporates the Sunbury, Bacchus Marsh and Gisborne areas, with 2 regional locations as well. Incorporating a total of 8 sited machines. The YZ machines are still under the 18 month warranty. Price includes stock. Float and GST. Please call / text 0451 087 188 - 0438 013 927 - or 1300 300 537 (English speaking)

Nhiều bán máy bán hàng tự động đang kinh doanh tại các khu Sunbury, Bacchus Marsh và Gisborne, Kết hợp tổng cộng 8 máy liên kết với nhau, hiện đang có doanh thu \$ 700 - \$ 800 mỗi tuần. Các máy YZ vẫn còn dưới sự bảo hành 18 tháng. Giá bán theo thỏa thuận sẽ bao gồm luôn hàng trong máy điểm để máy và GST. Xin gọi hay nhắn tin 0451 087 188 -0438 013 927 - hoặc 1300 300 537 (tiếng Anh)

我賣我的自動販賣機運行其中包含了森伯里，酒神沼澤和吉斯伯恩地區，2個地區的位置為好。在YZ機器仍在18個月的保修期。價格包括股票。Float和消費稅。詳情請致電/文 0451 087 188 。0438013927 - 或1300300537 (英語)

M63

Retail Kiosk Parramatta NSW - Westfield Shopping Centre \$30,000

M63



Well established for 8 years, good position located in large & busy Westfield Shopping Centre. Retail Kiosk, currently selling hats, Saraves, Stocking Socks, Bargain items etc. Quick sale by negotiate. Please call or text James Lee 0423

626 323 (English speaking)

Kiosk Bán lẻ trong Parramatta NSW - Trung tâm mua sắm Westfield. Đã thành lập trong 8 năm, vị trí tốt nằm ở Trung tâm mua sắm lớn và bận rộn Westfield tại Parramatta NSW. Kiosk Bán lẻ, hiện đang bán mũ, khăn choàng Saraves, Vớ, tất các loại Stocking Socks, các mục hàng bargain v.v.. bán nhanh bằng cách thương lượng \$35,000. Xin vui lòng gọi điện thoại hoặc nhắn tin James Lee 0423 626 323 (nói tiếng Anh)

零售亭帕拉馬塔NSW - 韋斯特菲爾德購物中心那麼成立8年，位於大和繁忙的Westfield購物中心有利的位。零售亭，目前正在熱銷的帽子，Saraves，襪襪，促銷商品等快速出售談判。歡迎來電或文字詹姆斯·李 0423 626 323 (英語)

3 in 1 Caf Pizzeria Bakery - Trinity Gardens, SA \$190,000

M63



Superbly located in the eastern suburbs in very popular shopping district, low rent & selling all high profit line Selling due to family commitments. Please call / text 0412 548 807 (English)

Vị trí tuyệt vời ở các vùng ngoại ô phía đông Adelaide trong khu mua sắm rất phổ biến, hợp đồng lâu thuê rẻ, tất cả các dòng lợi nhuận đều có doanh thu cao, bán do lý do gia đình. Xin gọi hay nhắn tin 0412 548 807 (tiếng Anh)

地理位置優越，位於東郊的非常受歡迎的購物區，低租金和銷售的所有利潤高線，銷售由於家庭的承諾。詳情請致電/文 0412 548 807 (英語)

CARPET CLEANING SERVICES

Đã thành lập và hoạt động lâu ngày, Chuyên trị các loại thảm lót sàn nhà. Phục vụ cho tư gia, văn phòng shop, hãng xưởng. Hiện đang hoạt động tại Melbourne và các vùng phụ cận, có nhiều mối quen, và khách do giới thiệu. Công việc kinh doanh bao gồm luôn trang thiết bị và dụng cụ đầy đủ. Vì nghỉ hưu cần sang lại giá thương lượng dễ dàng. Có bán một tàu câu cá, còn mới, máy tốt... Xin gọi Hải 0412 287 844

Well established for many years, specialised in carpet & rug cleaning. Serving for houses, shops, offices, factories. Currently operating in Melbourne and surrounding areas, customers base. Fully equipped & tools. Due to retirement, price negotiate. There is a fishing boat in good condition & engine, available to go by cheap price. Please call or Hai SMS 0412 287 844

確立了很多年。專業地毯清洗的房屋，商店辦公室，工廠等，在墨爾本目前經營及其周邊郊區的客戶群。商業設施齊全，與工具。由於退休後，價格將易談判。我們也有漁船的良好狀態及發動機可用以較低的價格去為好。請致電海 0412 287 844 英語或越南語



170216

Retail Business for Sale, Carrara Market, Mudgeeraba QLD 4213

25 years established retail outlet in a prime position. Trade Mark product. Cater for locals and tourist buyers. Size of lock up premises (6 x 4 metres plus external area) with 4 roller doors and front tilt lift door becoming an awning. Fitted with shelves and display fittings. Monthly rent \$1,330 including GST. Price \$45,000 plus stock if wish to continue purchasing our product range. Please call / text Ivana 0427 306 010 (English)



25 năm thành lập cửa hàng bán lẻ chuyên về nón dây thắt lưng và áo khoác, ở một vị trí chính. Kích thước mặt bằng (6 x 4 mét cộng với khu vực bên ngoài). Giá \$45.000 cộng với hàng tồn nếu muốn tiếp tục mua các dòng sản phẩm của chúng tôi. Xin vui lòng gọi / nhắn tin Ivana 0427 306 010 (Tiếng Anh)

25年的黄金位置，建立零售店。商标产品。迎合当地人和游客的买家。

尺寸锁定了4卷门和前倾斜电梯门成为一个雨篷场所 (6×4米加外部区域。售价\$45,000名加股票，如果希望继续购买我们的产品范围。详情请致电/文王苑 0427 306 010 (英文)

170216

Imported Wholesale & Retail Furniture Business for Sale WA, \$1 Mil.

170216

Great opportunity to buy wholesale & retail furniture (x2 businesses) with a very well established for 50 years. Easily run by family. Long lease, good rent and minimal costs with turnover of \$2m plus per year. Price includes stock, vehicles, plant and machinery WIWO. Asking price \$1m + GST, please call/ text David: 0414 672 502 (English speaking)

Cơ hội lớn để mua một cơ sở kinh doanh nội thất cung cấp sỉ và bán lẻ (2 doanh nghiệp) với rất cũng được thành lập trong 50 năm. Dễ dàng do gia đình. Cho thuê dài, thuê tốt và chi phí thấp nhất, với doanh thu \$2m cộng mỗi năm. Giá bao gồm hàng tồn, xe cộ, hãng xưởng và máy móc sản



xuất WIWO. Giá rao \$1 triệu Úc + GST, xin vui lòng gọi / nhắn tin David : 0414 672 502 (nói tiếng Anh)

伟大的机会购买批发零售家具有很好的50年建立的。容易被家庭经营。长租约，租金好并用\$2M以上，每年的营业额最低的成本。价格包括股票，汽车，工厂和机械WIWO。要价\$超过100万消费税，详情请致电/文字：0414 672 502 (英语)

Tailoring Alterations Business for Sale \$45,000.00 Negotiable - Bondi Junction, Sydney NSW

240216



Great clientele and been trading for 36 years. Owner to retire. Call Tony 02 9387 4061 or 0432 140 107 (English speaking)

May đo & chỉnh sửa quần áo. Bondi Junction \$45,000.00. Thỏa thuận. Cửa hàng kinh doanh May Đo & Sửa Chữa quần áo. Vị trí thật tốt ngay trung tâm thương mại Bondi Junction một nơi mua bán tấp nập sầm uất bậc nhất trong nội đô Sydney. Lượng khách quen và vắng lại rất lớn vì đã kinh doanh trong 36 năm. Chủ cần nghỉ hưu sang lại \$45,000 thương lượng. Xin gọi / nhắn tin Tony 02 9387 4061 hoặc 0432 140 107 (nói tiếng Anh)

裁縫和服裝編輯。邦迪結\$45,000.00。同意。可以存儲業務與修復措施的服裝。在邦迪樞紐商業的心臟位置好購買悉尼繁忙熙攘的城市。顧客的電流量和36年偉大的企業。所有者需要退休\$45,000名面議。詳情請致電/消息托尼 (02) 9387 4061或 0432 140 107 (英語)



TUYỆT CHIÊU SĂN VỚI ĐẠI BÀNG VÀNG CỦA CÔ GÁI 13 TUỔI

Asher Svidensky nói rằng hầu hết những đứa trẻ đều ít nhiều sợ hãi những chú đại bàng vàng.

Những đứa bé trai người Kazakh ở miền tây Mông Cổ 13 tuổi thì bắt đầu học cách điều khiển loài ưng diều này cho việc săn cáo, thỏ, và khi đó những chú chim lớn đầu trấu nặng những cánh tay còn yếu ớt của các em.

Svidensky, một nhiếp ảnh gia và là một cây viết chuyên về du lịch, đã chụp hình năm thiếu niên đang học cách săn mồi với đại bàng, và ông cũng chụp hình Ashol-Pan.

“Theo dõi cô bé cùng đại bàng thật là tuyệt diệu,” ông nhớ lại. “Cô bé tỏ ra thoải mái hơn nhiều, khỏe hơn nhiều và điều khiển dễ dàng hơn nhiều.”

Người Kazakhs sống ở dãy núi Altai,



miền tây Mông Cổ là những người duy nhất dùng đại bàng vàng để săn mồi, và ngày nay có chừng 400 chú chim làm việc này. Ashol-Pan, con gái của một thợ săn lừng danh có lẽ là nữ thợ săn duy nhất ở nước này.

Một nhiếp ảnh gia đã chụp được những hình ảnh về cô gái có lẽ là duy nhất trên thế giới đi săn với chú đại bàng vàng. Ông nói theo dõi việc cô gái săn mồi thật thú vị.

Họ đi săn vào mùa đông, khi nhiệt độ xuống -4 độ C. Việc đi săn bắt đầu với những ngày rong ruổi trên lưng ngựa qua lớp tuyết trên núi, hoặc triển đá để chú chim có thể quan sát được xa hàng km.

Các thợ săn thường đi theo nhóm. Khi phát hiện được con cáo, họ sẽ đuổi cho nó chạy ra chỗ trống, rồi chú đại bàng được thả ra. Nếu chú chim không hạ được con mồi thì một chú chim khác sẽ được tung ra.

Svidensky nói kỹ năng săn mồi cùng đại bàng nằm ở sự khắc nghiệt, khó đoán của tự nhiên. “Bạn không thực sự kiểm soát chú đại bàng. Bạn chỉ khuyến khích nó săn một con thú khác, và đó là vấn đề bản năng. Chú đại bàng sẽ làm gì? Làm thế nào để nó lại quay về với bạn sau khi bắt được mồi?”

Các chú đại bàng không được nuôi trong điều kiện cầm giữ, mà được bắt từ tổ về khi còn rất non. Người ta chọn các chú đại bàng cái non, bởi chúng về sau

sẽ lớn hơn các con đực. Một chú chim trưởng thành có thể nặng tới 7kg, với sải cánh trên 230cm.

Sau nhiều năm phục vụ, vào một buổi sáng mùa xuân, thợ săn sẽ thả chú đại bàng đi lần chót, và để một chú cừu đã giết chết trên núi như món quà chia tay.

“Đó là cách mà các thợ săn Kazakh làm, để đại bàng trở về với tự nhiên và đẻ trứng, có con, tiếp nối những thế hệ tương lai,” Svidensky nói.

Ông mô tả Ashol-Pan là một cô bé luôn tươi cười, dễ thương và rụt rè. Các tấm hình của ông chụp cô đang làm công việc mà những người đàn ông nơi này từng làm suốt 2000 năm qua kể về một câu chuyện Mông Cổ trong thế kỷ 21.



“Thế hệ sẽ quyết định xem điều gì sẽ xảy ra với những gì cổ truyền của Mông Cổ chính là thế hệ này,” Svidensky nói. “Mọi thứ sẽ thay đổi và sẽ được định nghĩa lại, có lẽ là theo cách rất thú vị.” []

Hãy thử làm một bài trắc nghiệm nhỏ và đây thứ vị dưới đây chỉ bằng 2 động tác.

Đây là bài trắc nghiệm “USA UNO SANO URANA”, - dựa vào đặc trưng tổ chức của não trái, phải để tạo ra hai động tác mang tính thói quen giản đơn của con người.

Từ đó phân tích xem người đó quen dùng não trái (lý tính, ngôn ngữ, tính toán, phân tích) hay não phải (cảm tính, trực giác, tưởng tượng, sáng tạo) để tiếp nhận và xử lý thông tin, não truyền đạt sẽ quyết định một người nói năng và hành động ra sao.

Cũng từ đây, chúng ta sẽ hiểu thêm về tính cách tiềm ẩn và mô tuýp hành vi của một con người.

Động tác 1: Đan 10 ngón tay vào nhau một cách tự nhiên bằng trực giác (không có chủ ý)

A- Nếu ngón cái của tay trái nằm ở trên là “U”

B- Nếu ngón cái của tay phải nằm ở trên là “SA”

Động tác 2: Khoanh hai tay trước ngực một cách tự nhiên bằng trực giác (không có chủ ý)

A- Nếu cánh tay phải nằm ở trên là “U”

B- Nếu cánh tay trái nằm ở trên là “SA”

Kết hợp kết quả từ hai động tác ta sẽ có mô tuýp của từng kiểu người.

1. Nữ SASA

Tính cách: Làm người một mực nguyên tắc, đem đến cho người khác một cảm giác xa cách, khó gần. Nhưng nếu trở thành bạn bè thân thiết thì họ là một trợ thủ rất đáng tin cậy; ngược lại nếu là “kẻ địch” thì sẽ khó khăn lắm đây.

Yêu đương: Trước khi kết giao suy nghĩ quá nhiều, thận trọng từng chút một đối với tình yêu nên dễ bỏ cuộc. Là người khó “cưa” dù đối phương chủ động bày tỏ, nhưng hãy cẩn thận kẻo thông minh bị thông minh hại mà đánh mất cơ hội tốt.

2. Nữ USA

Tính cách: Trên người toát lên sự dịu dàng, bình yên, rất hiểu ý người, là một tính giả mà ai cũng muốn trút tâm sự. Nếu có người van nài thì bạn sẽ khó cự tuyệt người ta.

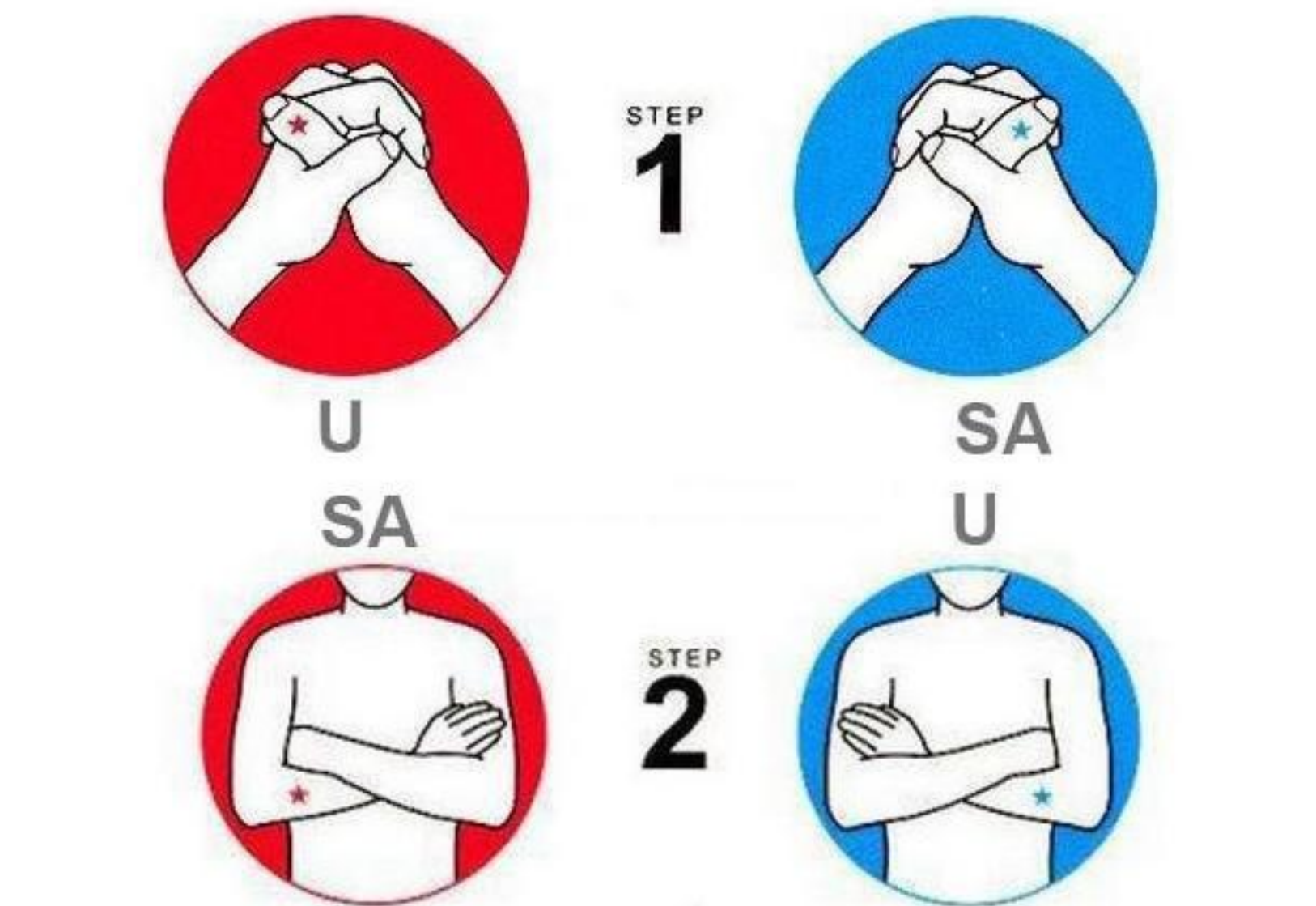
Yêu đương: Tuy bạn luôn đánh giá đối phương một cách lý tính nhưng một khi sa vào lưới tình thì bạn lại hoàn toàn bị dẫn dắt bởi cảm tính. Một khi đã hết tình cảm thì bạn khó dứt tình nếu đối phương níu kéo không buông.

3. Nữ UU

Tính cách: Nhiệt huyết và đầy sức hấp dẫn, có thể đột nhiên khóc cười vô cớ nhưng tất cả đều là thật tâm, vì vậy rất được bạn bè yêu mến.

Điều thấy rõ nhất ở bạn là mua sắm hoàn toàn dựa vào cảm giác, dù thứ đó không hữu dụng hay đã có rồi nhưng bạn vẫn muốn mua.

Yêu đương: Luôn lấy cảm giác của



NHÌN THẤU ĐỐI PHƯƠNG CHỈ BẰNG 2 THÓI QUEN ĐƠN GIẢN NÀY

bản thân làm chủ, không đưa ra quyết định bởi bất kỳ ai hay bất kỳ nhân tố khách quan nào.

Nếu có thiện cảm với đối phương thì cả ngày đều giống như mùa xuân, nếu bị bỏ rơi sẽ khóc lóc âm ỉ nhưng kỳ thực bạn cũng là người rất dễ thay lòng.

4. Nữ SAU

Tính cách: Bạn có khả năng quan sát và phân tích một cách điềm tĩnh, do đó giữa những người cùng phái sẽ đem lại một cảm giác tin cậy và khí khái.

Yêu đương: Biết khống chế cảm giác của bản thân, bình tâm phân tích đối phương có thích hợp với mình không.

Một khi đã xác định mục tiêu thì sẽ dùng mọi cách để duy trì độ nóng. Tuy thái độ nghiêm khắc nhưng thật ra trong lòng bạn luôn có một ngọn lửa lãnh mạn không thể cho ai biết.

5. Nam SASA

Tính cách: Là người hoàn toàn dung nạp trái là chính, xử sự theo nguyên tắc tuân thủ và lý tính. Bạn là người rất rõ ràng, không giỏi nhận ra những thứ thuộc về tình cảm nên khiến người khác cảm thấy bạn cố chấp.

Yêu đương: Bạn luôn vẽ ra một hình tượng hoàn hảo trong lòng mình, khi đối diện với tình cảm chân thực thì lại tỏ ra hơi chậm chạp, tự khép mình lại.

Tuy vậy, một khi ngọn lửa tình đã nồng nhiệt thì dù đối phương có lạnh nhạt, bạn cũng kiên trì theo đuổi không buông.

6. Nam USA

Tính cách: Tuy vẻ ngoài lạnh lùng

nhưng rất trọng tình cảm, luôn lấy ấn tượng trực giác làm xuất phát điểm, sau đó xử sự từng bước với một thái độ kiên quyết, có thể là một người anh cả đáng tin cậy.

Yêu đương: Tỷ lệ thành công trong tình yêu rất cao. Một khi đã xác định đối phương cũng có tình cảm với mình thì bạn sẽ dốc toàn lực đầu tư vào mối quan hệ này.

Tuy nhiên do yêu quá nhiều nên những yêu cầu và lòng hoài nghi của bạn đối với nửa kia cũng rất cao.

7. Nam UU

Tính cách: Do tin vào trực giác của mình nên bạn rất tự tin, chân thật và thẳng thắn. Điểm yếu chính là đối với những chuyện không hứng thì cũng không thêm che đậy, khiến người khác đôi lúc cảm thấy bạn không biết quan tâm.

Yêu đương: Bạn rất dễ tự chìm trong bầu không khí yêu đương, nhưng với tính cách quá lạc quan, thẳng thắn có thể sẽ hiểu sai về cảm tình của người khác dành cho mình, rơi vào cái bẫy do tự mình huyền hoặc.

8. Nam SAU

Tính cách: Thích truy cứu lý lẽ và giỏi phân tích, thường là người góp ý kiến hữu dụng cho người bên cạnh, đem đến cho người ta cảm giác ổn định và điềm tĩnh, xử sự hợp tình hợp lý.

Yêu đương: Không quan tâm cho lắm việc mình có thích đối phương hay không, chỉ luôn cân nhắc việc mình có thể tiếp tục phát triển mối quan hệ này không. []



Tổng quan:

- Nhà 3 Phòng ngủ
- 2 Phòng vệ sinh
- 1 Lock Up Garage
- 3 chỗ đậu ngoài garage
- Diện tích đất 11.58 ha
- Hội đồng địa phương Kempsey
- Rates 1000

MACLEAY VALLEY

Trang trại gồm 28 mẫu Anh đất nông nghiệp tại vùng Macleay Valley giàu có gần trục lộ Pacific Highway giữa biên giới Queensland và NSW. Trong trang trại là một ngôi nhà hiện đại 3 phòng ngủ trong đó có một khu vực ăn uống và phòng sinh hoạt gia đình với không gian mở. Cùng khu giải trí ăn uống ngoài trời cạnh bên hồ bơi.

Ngôi nhà có một văn phòng hiện đại được trang bị tốt để làm việc quản lý cho doanh nghiệp nuôi thỏ đang phát triển mạnh. Từng được khen tặng và trao giải thưởng.

Ngoài ra trong trang trại này còn có thêm lò mổ được cấp phép bởi cơ quan thẩm quyền NSW Food Authority đã được phê duyệt đã được sử dụng để xử lý hơn 500 thỏ thịt nuôi mỗi tuần.

Hai nhà kho với diện tích 30m x 40m và 30m x 20m có hệ thống kiểm soát nhiệt độ lớn và sâu bộ, hệ thống lọc và cung cấp một môi trường an toàn để nuôi dưỡng và phát triển việc nuôi thỏ. Nước ưu tiên cho nuôi trồng nằm trong trang trại với một con đập lớn và các bể chứa nước cùng lượng nước 1200mm mưa rơi mỗi năm. Việc lưu giữ thức ăn gia súc được bao phủ bởi 4 silo để giữ hơn 48 tấn thức ăn thỏ.

Với thị trường đã có tại Sydney trong việc mua sỉ từ trang trại chăn nuôi thỏ và dây chuyền xẻ thịt tươi cung ứng cho nhà hàng mà trang trại này đang có... Bảo đảm chủ mới sẽ có lợi tức qua sản xuất ngay lập tức.

XIN LIÊN HỆ
DARREN WINKLER
 E: sales@mccormackrealestate.com.au

M: 0407152354

Xem thêm chi tiết tại:

<http://www.ozgoodbusinessforsale.com/>

Để có thêm thông tin và để sắp xếp đến xem và kiểm tra sinh hoạt kinh doanh thích thú mê hồn của trang trại này



5 DẤU HIỆU CẢNH BÁO BỆNH UNG THƯ “AI CŨNG THẤY”



Bạn tưởng những triệu chứng này chỉ là cơn cảm cúm, viêm họng bình thường.... nhưng có thể đây là biểu hiện của một số bệnh ung thư sau.

1. Ho kéo dài, khó khăn khi nuốt thức ăn

Hãy cẩn thận với những cơn ho, giọng nói bị khàn và cảm giác khó khăn khi phải nuốt thức ăn mà chúng ta thấy khi bị viêm họng thông thường. Những triệu chứng này có thể cảnh báo bệnh ung thư vòm họng nếu kéo dài và không có dấu hiệu chấm dứt.

Khi gặp những biểu hiện như chảy máu cam, nổi hạch ở cổ gây đau đớn, bề mặt thanh quản thô ráp kèm với những triệu chứng trên dai dẳng rất có thể đây là những báo hiệu đầu tiên của bệnh ung thư vòm họng – là loại ung thư ác tính gây nguy hiểm đến tính mạng con người. Chúng ta cần chú ý và kiểm tra để kịp thời nắm được tình trạng bệnh và chữa trị.

2. Những cơn sốt nhẹ kéo dài

Những cơn sốt nhẹ gặp phải khi cơ thể quá mệt mỏi, cảm cúm hoặc viêm họng. Nhưng khi nhiệt độ sốt từ 37.5 độ C kéo dài khoảng một tuần và hơn là điều mà không nên coi thường, đây rất có thể là dấu hiệu của một số bệnh nhiễm trùng. Ngoài ra, nó cũng là dấu hiệu của bệnh lao phổi nếu kèm theo những triệu chứng như nổi nhiều hạch cổ, sút cân. Và có cũng có thể là ung thư hạch hoặc bạch cầu. Vì thế, khi tình trạng này diễn ra liên tục hãy kiểm tra định kỳ để biết được sức khỏe có đang bị nguy hại không nhé!

3. Bầm tím trên da

Những vết bầm tím thường xuất hiện sau những chấn thương va chạm và chúng có thể tự khỏi sau vài ngày. Nhưng nếu tự nhiên trên da có những vết bầm tím mà không phải do va chạm, không có biểu hiện đau, ngứa thì rất có thể chúng ta đang mắc phải những vấn đề về máu, đôi khi còn có thể là ung thư máu. Bạn cần phải theo dõi thường xuyên những dấu hiệu bất thường này để kịp thời khám chữa.

4. Sụt cân không rõ nguyên nhân

Những thay đổi về cơ thể đặc biệt là cân nặng rất được mọi người quan tâm, trong các trường hợp thông thường như giảm cân, hoạt động thể thao nhiều... thì việc giảm cân là một điều thường thấy. Thế nhưng, nếu bạn không đang ở trong chế độ giảm cân, tập thể dục nhiều, không thay đổi nếp sinh hoạt hay thói quen ăn uống thì đây báo hiệu sức khỏe của bạn đang bị ảnh hưởng.

Việc giảm cân đột ngột không rõ nguyên nhân có thể là một dấu hiệu của bệnh ung thư dạ dày, phổi, thực quản, ung thư tuyến tiền liệt hoặc liên quan đến một chứng bệnh khác về sức khỏe. Vì vậy, khi gặp phải tình trạng sụt cân đột ngột hãy đến gặp bác sĩ kiểm tra để phát hiện được những vấn đề về cơ thể nhé!

5. Buồn nôn và nôn

Nếu thường xuyên gặp phải tình trạng này không rõ nguyên nhân cần kiểm tra để biết được bạn có mắc phải những triệu chứng gây suy giảm chức năng gan hay không. Nôn và buồn nôn thường được coi là dấu hiệu cảnh báo bệnh ung thư gan nên cần đặc biệt chú ý. []

TẠI SAO

Adam và Eva sống bên nhau rất hạnh phúc. Một bữa gặp Đức Chúa, Adam hỏi:

- Thưa Đức Chúa, Eva thật xinh đẹp. Tại sao Người lại làm cho nàng đẹp thế?

- Để lúc nào con cũng muốn ngắm nàng.

- Làn da của nàng mới mịn màng làm sao!

- Để con lúc nào cũng muốn chạm vào nàng chứ!

- Nàng có một mùi thơm thật dễ chịu.

- Để lúc nào con cũng muốn quấn quýt bên nàng chứ!

- Thật tuyệt vời, sự tạo hóa của Người thật vĩ đại làm con vô cùng biết ơn. Nhưng có một điều mà con cứ thắc mắc là tại sao Đức Chúa lại làm cho nàng ngốc nghếch thế?

- Thế thì nàng mới yêu con chứ!



BÀN LUẬN VỀ TÌNH YÊU

Các bác sĩ cho rằng: “Tình yêu là căn bệnh, cần chữa trị bệnh nhân bằng chế độ nằm giường”.

Nhà vật lý: Sao lại gọi tình yêu là căn bệnh được khi mà nó tiêu hao năng lượng nhiều như thế. Phải gọi tình yêu là hoạt động.

Nhà cơ học: Sao lại gọi tình yêu là hoạt động được, khi mà tổ hợp máy chính vẫn đứng yên? Phải gọi tình yêu là nghệ thuật.

Nhà nghiên cứu nghệ thuật: Sao lại gọi tình yêu là nghệ thuật khi mà ai cũng e ngại phô ra cho người khác xem? Phải nói tình yêu là trò gian lận.

Luật gia: Sao gọi tình yêu là trò gian lận khi mà hai phía đều thỏa mãn. Phải nói tình yêu là hợp đồng sản xuất.

Nhà doanh nghiệp: Sao lại gọi tình yêu là hợp đồng sản xuất được khi mà chi phí tốn kém nhiều hơn giá trị sản phẩm cuối cùng. Phải nói tình yêu là khoa học.

Giáo sư: Sao gọi tình yêu là khoa học được khi mà đám sinh viên làm được còn tôi thì không?

Italian Restaurant Bundall Gold Coast QLD - \$195K negotiable

Fantastic Award Winning Restaurant in Sorrento. Thriving Popular Restaurant in Upmarket Waterfront District. Fully Equiped modern 60 seater. Only Restaurant in area, Huge support from Locals. All Reasonable offers will be considered. Please call or text Andy 0418 766 308 (speak English)

Nhà hàng Ý tại Bundall Gold Coast QLD \$195K thương lượng. Từng đoạt giải thưởng nhà hàng Fantastic ở Sorrento. Phát triển mạnh và được ưa thích nhà hàng hạng sang ở quận Waterfront vùng Gold Coast. Trang bị đầy đủ hiện đại 60 chỗ ngồi, Đã làm 27 năm. Giá thương lượng hợp lý sẽ được ghi nhận. Xin vui lòng gọi điện thoại hoặc nhắn tin Andy 0418 766 308 (nói tiếng Anh)

神奇獎索倫托殊榮的餐廳。欣欣向榮受歡迎的餐廳高檔的濱水區。設備齊全的現代化 60 座，美國東部時間 27 年。只有餐廳的面積，從當地人的巨大支持。所有合理的優惠將被考慮。歡迎來電或文字安迪 0418 766308 (英語)

M63



DENTAL SURGERY - INVESTMENT OPPORTUNITY - BRISBANE QLD

M63

New Dental practice with 400 loyal client base and a huge opportunity for growth for a savvy buyer. Highly sought after Western Suburbs of Brisbane (only dental clinic around the area).

Modern set up with 2 surgeries (one operating currently). Price negotiable. Pls call / text 0410 159 844 and speak English. Thanks

Phòng khám nha khoa mới với 400 cơ sở khách hàng trung thành và một cơ hội rất lớn cho sự phát triển cho một người mua hiểu biết. Không cạnh tranh tại Western Suburbs của Brisbane (chỉ một phòng khám nha khoa trên toàn khu vực).

Giá thỏa thuận. Xin vui lòng gọi / nhắn tin 0410 159 844 và nói tiếng Anh cảm ơn.

投資機會 新牙科診所與400忠實的客戶群和增長的買家一個巨大的機會。在區域中布里斯班（僅牙科診所西部郊區備受追捧。現代設置了2次手術（一個操作系統目前）價格面議。歡迎致電/文 0410 159 844 和講英語。謝意



Transport & Distribution Business for Sale, Mascot NSW \$37,000

M63

190 customers currently servicing with massive potential for a energetic person. Price is reduced to be sold as i have other business venture awaiting.

All financials shown for the year. Van and small storage needed to run this business nothing more with petrol as main overheads. Call 0406 432 842 or email moezaidan@hotmail.com for more details (English speaking)

Chuyên giao sách & quà tặng vùng Mascote. Hiện có 190 khách hàng hiện đang phục vụ với Tiềm năng to lớn cho người có năng lượng. Chỉ cần Có xe van và kho nhỏ để làm kinh doanh này, không chi phí điều gì khác Gọi điện thoại 0406 432 842 hoặc email moezaidan@hotmail.com (tiếng Anh)

圖書禮品直接吉祥物境內出售。190客戶服務目前有巨大潛力的一個精力充沛的人。價格降低到銷售，因為我有其他的商業企業正在等待。顯示該年度所有財務。範小的存儲需要以汽油為主要開銷經營這項業務僅此而已。電話或電子郵 0406 432 842 件moezaidan@hotmail.com了解更多詳情（說英語）



Kebab Shop Perth WA - \$220,000

M63



Well established for many year, currently is a good trading business with excelent cash turnover, good position & located in commercial area, next to a busy Coles & Bottle Shop, Post Office as well. Long lease & low rent. More info please call 0423 814 331 and speak English

Đã thành lập trong nhiều năm, hiện là một doanh nghiệp kinh doanh tốt với doanh thu tiền mặt xuất sắc, vị trí tốt và nằm trong khu thương mại, bên cạnh siêu thị Coles & Bottle Shop luôn tấp nập, gần Post Office. Hợp đồng dài hạn thuê rẻ. Thông tin thêm xin vui lòng gọi 0423 814 331 và nói tiếng Anh

那麼成立多年，是目前具有優良的現金周轉，良好的位置與地處商業區，毗鄰繁忙的科爾斯和瓶店，郵局以及一個良好的貿易業務。長租約及租金低廉。更多信息，請致電 0423 814 331 與講英語

FREEHOLD ACCOMMODATION WITH COMMERCIAL KITCHEN & FUNCTION CENTRE BUSINESS FOR SALE 4995,000

Freehold Accommodation with Commercial Kitchen & Function Centre Business for sale 170km (2hr drive) north of Perth CBD WA and the Crown Casino. 1 hr drive from the WA beaches of Lancelin, Jurien Bay and the Cervantes Pinnacles on 2ha land in the town of Dandaragan. Inclusive of all plant, equipment and stock. All in working order, even a furnished 4 bed manager's residence. . \$995,000 WIWO. www.redgumvillage.com.au

Redgum Village was established in 2000 as an accommodation and meals facility to suit workers on major projects in the Moora – Dandaragan Region and extra staff at the local mineral sands mine.

52 rooms with 95 beds and a variety of configurations makes this village very versatile. The current slow-down in mining and infrastructure projects has allowed us to diversify into new markets.

Or a new owner's passion to do something different.



Đất có nhà trọ đang kinh doanh, về phía Bắc của Perth CBD, và sông bài Crown Casino, phía bắc 170 km / 2 tiếng lái xe từ biển Lancelin, Jurien Bay và Cervantes Pinnacles. Rộng trên trên 2ha (20 ngàn mét vuông) đất tại thị trấn Dandaragan.

Bao gồm tất cả các nhà máy, thiết bị và hàng tồn. Tất cả Tất cả đang hoạt động luôn cả nơi cư trú 4 phòng ngủ. Sang hết với giá chỉ \$995.000 WIWO.

Xin xem www.redgumvillage.com.au

Redgum Village được thành lập vào năm 2000 như một cơ sở phòng trọ và nhà hàng ăn uống cho phù hợp với công nhân vào các dự án lớn trong Moora - Dandaragan khu vực và nhân viên bổ sung tại mỏ cát khoáng địa phương. Cơ sở lưu trú (accommodation) 52 phòng với 95 giường và một loạt các cấu hình làm cho ngôi làng này rất linh hoạt. Sự suy giảm hiện nay trong các dự án khai thác khoáng sản và cơ sở hạ tầng đã cho phép chúng tôi để đa dạng hóa các thị trường mới.

永久業權買賣

弗里霍爾德住宿與商用廚房和功能中心業務出售170公里（2小時的車程）珀斯西澳CBD和皇冠賭場以北。從蘭斯林，朱里恩灣和塞萬提斯尖塔對Dandaragan鎮2公頃土地WA海灘有1小時的車程。包括所有的工廠，設備和庫存。所有的工作秩序，甚至是家具的4床經理的住所。 \$ 995,000 WIWO. www.redgumvillage.com.au

Redgum村成立於2000年作為一個住宿和餐飲設施，以適應於在穆拉重大項目的工人 - Dandaragan區和額外的工作人員在當地的礦砂礦。

52間客房，95張病床，並有多種配置，使這個村子非常靈活。礦業和基礎設施項目目前的放緩已經使我們能夠拓展新的市場。

Re - Redgum Village West Australia
Ross Perkins
Ph (61) 1300 646 932
mobile (61) 419 951 930
e-mail: ross@realagents.net

FONEWEAR

Technology Merges with with clothing - Innovative startup business



Innovative clothing business for sale — have your phone with you always!
The Fonewear startup work has been done for this remarkable online or offline business with exciting national and international potential.

The purpose designed and constructed phone holder boasts 20 features.

2 products in 1. The phone holder within garment are to be sold at reasonable prices.
With constant, dependable, secure and safe wear, Fonewear garments overcome the many problems of storing phones in detachable accessories, handbags and ordinary clothing pockets.

To be sold both to general and corporate markets.

Multiple target groups and/or niche marketing application.

Additionally, the Fonewear business provides:

Comprehensive business plan

Comprehensive marketing plan

Full market research report

Extensive global trademark logo coverage

Patent priority from 5 November 2013, for protection in up to 148 countries

Vendor guidance to purchaser in all aspects of business operation.

Investors / Purchase From \$500,000 To \$1.5 Mill (terms neg.)

You will be required to sign a confidentiality agreement before information is made available. Please call / text to Peter: Mobile: +61 404 560 424 - Office: +61 3 9857 7693 or email: admin@fonewear.com.au (English only)

Quần áo kinh doanh sáng tạo để bán, có điện thoại của bạn với bạn luôn!

Sự thoải mái là như vậy mà nó không cảm thấy như thể một chiếc điện thoại đang được đeo.

Mục đích thiết kế và giữ điện thoại xây dựng tự hào có 20 tính năng.

2 sản phẩm trong 1. Chủ điện thoại trong vòng may mặc sẽ được bán với giá hợp lý.

Với mặc liên tục, tin cậy, an toàn và an toàn, Fonewear may vượt qua nhiều vấn đề lưu trữ điện trong các phụ kiện có thể tháo rời, túi xách và túi quần áo bình thường.

Để được bán cho cả thị trường nói chung và doanh nghiệp.

Nhiều nhóm mục tiêu và / hoặc ứng dụng thị trường ngách.

Các nhà đầu tư / Mua Từ \$500.000 \$ Đến \$ 1,5 Mill (điều khoản neg.) Bạn sẽ được yêu cầu ký vào một thỏa thuận bí mật trước khi thông tin được làm sẵn. Xin vui lòng gọi / văn bản để Peter: Điện thoại di động: +61 404 560 424 - Văn phòng: 61 3 9857 7693 hoặc email: admin@fonewear.com.au

創新的服裝生意與你銷售，你的電話永遠！

- 目的設計和建造的手機持有人擁有20功能。
- 2個產品1的電話機保持服裝內都以合理的價格出售。
- 隨著不斷的，可靠的，安全的和安全的磨損，Fonewear服裝克服可拆卸的配件，手袋及普通服裝的口袋存放手機的諸多問題。
- 出售都一般和企業市場。
- 多個目標群體和/或利基營銷應用。

投資者/購買從\$ 500,000到\$ 1.5密爾（術語負）

您將需要可用之前信息，簽訂保密協議。詳情請致電/文彼得：手機：+61 404 560 424 - 辦公室：+61 3 9857 7693或發送電子郵件：admin@fonewear.com.au（只有英文）

CÁC NHÀ KHOA HỌC ĐÃ GIẢI MÃ ĐƯỢC BÍ ẨN VỀ "TAM GIÁC QUỶ" BERMUDA

Vào bí ẩn kéo dài 165 năm về "Tam giác quỷ" Bermuda sẽ được công bố trong tháng 4.

Trong cuộc họp thường niên của Liên đoàn Khoa học Địa chất châu Âu (European Geosciences Union - EGU) diễn ra vào tháng tới.

Những vấn đề đặc biệt gây tranh cãi trong nhiều năm qua về vụ nổ khí methane có khả năng gây hại cho tàu thuyền, máy bay sẽ được lời ra mổ xẻ.

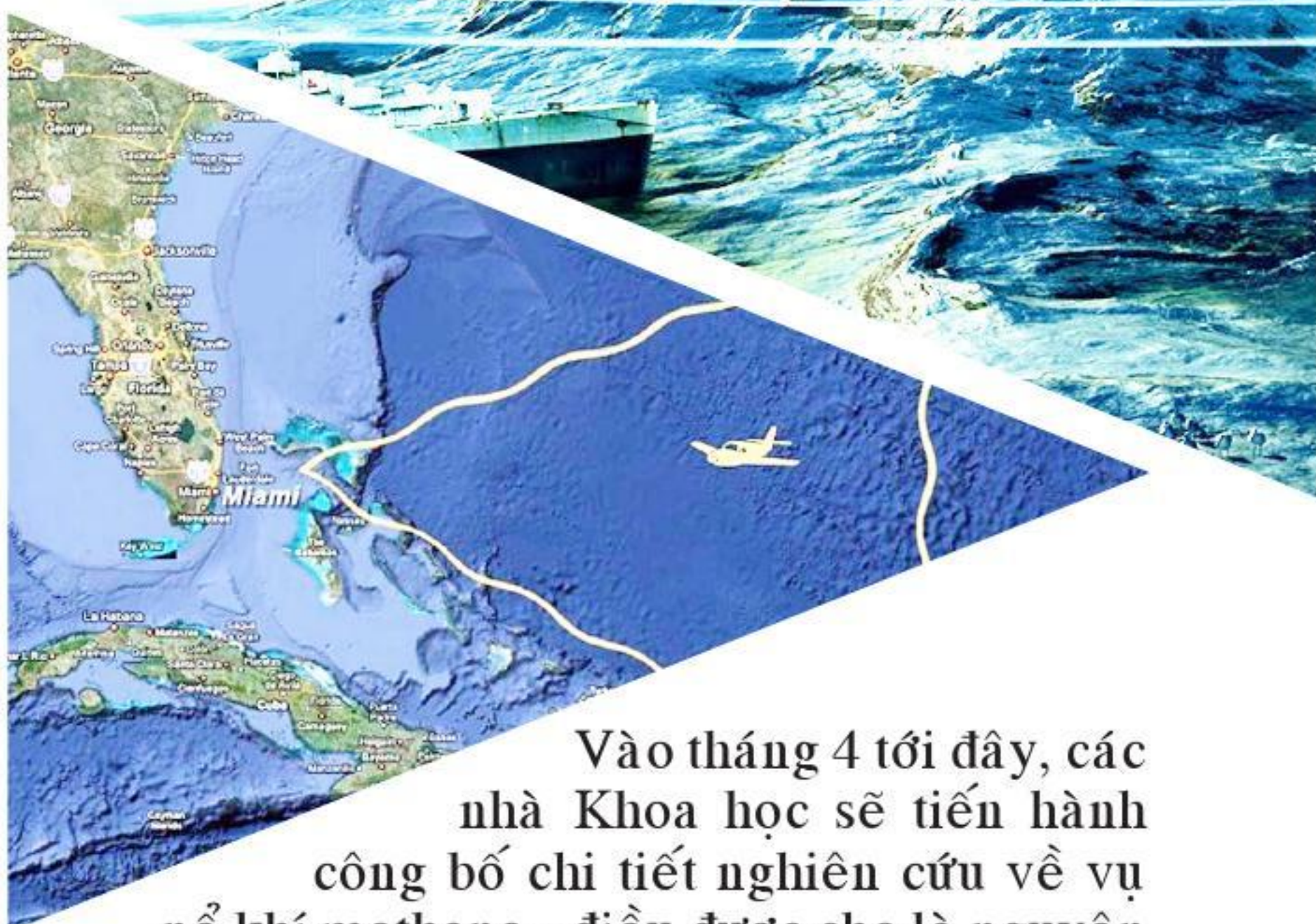
Nhiều khả năng, lời giải cho bí ẩn "Tam giác quỷ" Bermuda kéo dài hơn 165 năm sẽ được phơi bày tại đây.

Theo như ghi nhận, phía dưới đáy vùng biển ngoài khơi Na Uy có những miệng núi lửa sâu tới gần 50m, rộng 800m. Đây có thể là dấu hiệu cho thấy những vụ nổ khí methane thường xuyên xảy ra tại đây.

Các Chuyên gia cho biết: khí gas có thể đã tích tụ trong các lớp trầm tích rồi nổ tung, tạo thành các hố nước trên mặt biển, rồi nuốt trọn các con tàu đen đủi đi qua đó.

Những miệng hố khổng lồ có thể là lời giải cho bí ẩn 165 năm về tam giác quỷ Bermuda

Những miệng hố khổng lồ có thể là lời giải cho bí ẩn 165 năm về tam



Vào tháng 4 tới đây, các nhà Khoa học sẽ tiến hành công bố chi tiết nghiên cứu về vụ nổ khí methane - điều được cho là nguyên nhân gây ra sự mất tích bí ẩn trong thời gian dài của nhiều tàu, thuyền, máy bay ở khu vực Tam giác quỷ Bermuda (Bermuda Triangle).

giác quỷ Bermuda

Theo nhóm nghiên cứu tại ĐH Arctic thuộc Na-uy:

"Có vô số miệng hố tại đáy biển khu vực Trung Tây biển Barents (Bắc Na-Uy) và đó có thể là nguyên nhân gây nên những vụ nổ khí gas khổng lồ tại đây. Những miệng hố này cũng cho thấy khu vực là điểm nóng phóng ra khí methane tại Bắc Cực".

Gần đây, các Khoa học gia đã phát triển thành công hệ thống radar, cho phép mô tả chi tiết khu vực đáy biển trên toàn cầu.

Hệ thống này có thể cung cấp lời giải cho hàng loạt báo cáo của các thủy thủ về hiện tượng các vùng biển sủi bọt không rõ lý do.

"Tam giác Bermuda" là một thuật

ngữ để chỉ vùng biển tại Tây Bắc Đại Tây Dương, tạo thành từ 3 khu vực: Bermuda, Puerto Rico, và một điểm gần Melbourne (Mỹ).

Khu vực này đã quá nổi tiếng trên toàn thế giới, khi rất nhiều con tàu và máy bay mất tích một cách bí ẩn tại vùng biển này. Đó cũng chính là lý do đây còn được mệnh danh là "Tam giác quỷ".

Tính từ năm 1851, có khoảng 8127 người đã mất tích tại Tam giác quỷ. Khu vực này cũng có từ trường rất bất thường, khiến la bàn không thể hoạt động. Hơn nữa, vùng biển cũng thường xuyên xuất hiện vòi rồng, đặc biệt là vào mùa hè, với sức gió có thể lên tới 190km/h. []

Beauty salon / clinic Business for Sale in the Eastern suburbs NSW - \$85,000

This is a once a lifetime offer since I am retiring. It has 4 private treatment rooms with basins. A large entrance area, that can be modified for additional treatment rooms, nail or hair salon. The total area is about 100 square meters. This is a NOT TO BE MISSED - a once a lifetime offer. If you are serious and ready to buy, please call me on 0412 817 204. Do NOT txt or message since I don't check my messages.

Nó nằm trên Bronte Rd là một khu vực mua sắm rất bận rộn ở trung tâm Charing Cross, Waverley. Hiện có 4 phòng trị liệu riêng với các lưu vực. Tổng diện tích khoảng 100 mét vuông. Nếu bạn nghiêm túc và sẵn sàng mua, xin vui lòng gọi cho tôi 0412 817 204. Xin KHÔNG nhắn tin vì tôi không kiểm tra tin nhắn của tôi.

美容院/診所業務出售東郊 - \$85,000 是一次一生的報價，因為我退休了。一個夢幻般的商業機會，以確保我的完善的美容院超過36年運營。總面積約100平方米。這是一個不能錯過的 - 一個曾經一輩子的報價。如果你是嚴重的，準備購買，請叫我在 0412 817 204 做不TXT或消息，因為我不檢查我的消息。

170216



Sparkling as brightly as the sun reflecting off the pristine waters of the Rockingham Beach. Urban Retreat Day Spa has a reputation second to none, highly praised and continually recommended. With a coveted location and prestigious dwellings, your future awaits you. Also 2 hair free waxing clinics 2 locations in busy shopping centres. Selling all 3 as one package deal 3 business 3 different locations owner wants to retire. Please call / text 0427 700 707 or email: carol_frieling@zoho.com (English)

Urban Retreat Day Spa có uy tín không ai sánh kịp, đánh giá cao và liên tục khuyến khích. Ngoài ra còn 2 mỹ viện Tóc và Waxing miễn phí tại 2 địa điểm khác nhau trong trung tâm mua sắm sầm uất. Bán tất cả 3, như một gói thương lượng, 3 doanh nghiệp, 3 địa điểm khác nhau, vì chủ muốn nghỉ hưu. Xin vui lòng gọi / nhắn tin 0427 700 707 hoặc email: Carol: frieling@zoho.com (tiếng Anh)

水療業務的小型和輕型武器 - 羅金厄姆-WA波光鄰一樣光亮太陽反射出羅金厄姆海灘，富饒的綠洲和五星級豪華躋身繁華的咖啡廳和Restaurants。另外2毛免打蠟診所在繁忙的購物中心2的位置。暢銷3為一體的一攬子交易3個工作3不同位置業主想退休。詳情請致電/文 0427 700 707 或電郵：卡羅爾 frieling@zoho.com (英文)

170216

Dry Clean Sans Souci NSW 2219 - 650.000,00 AUD (negotiate)

Located in the same premises as Crystal Car Wash. It allows customers to pick-up and drop-off their garments with convenience and ease. First time offered in 15 years. Turnover per week: \$11,000.00-\$12,000.00 Profit: \$9,000.00 + + Lease: 5 + 5 + 5 years (15 years lease) Rent: \$1,800.00 + GST per week. Please call Thanh on 0433930799 or Anna on 0401965126 for more information. You can also email for further info to annanguyen77@yahoo.com.au.



Nằm trong các cơ sở tương tự như Crystal Car Wash, Có doanh thu phù hợp với lợi nhuận và các chi phí thấp. Doanh thu trong tuần hiện có: \$11 đến 12 ngàn. Xin vui lòng gọi Thanh vào 0433 930 799 hoặc Anna vào 0401965 126 để biết thêm thông tin. Bạn cũng có thể gửi email để biết thêm để annanguyen77@yahoo.com.au

乾洗業務的出售 - 內聖蘇西

新南威爾士州 \$\$\$ 協商 650,000 元 (議價). 在本週的收入為: \$ 11至12000 淨利潤: \$ 9,000.00 + 招聘: 5 + 5 + 5年 (15年租賃). 請致電 0433 930 799 或ADD 在安娜的 0401965 126 獲取更多信息. 您還可以發送電子郵件向 annanguyen77@yahoo.com.au 更多信息

170216

Cleaning Franchise Business for Sale \$49,990

170216

I am selling a Cleaning Franchise in the Newcastle area, which has a regular customer base and the potential for expansion. Current customer base includes regular residential clients. Current income is over \$80,000 per annum working only three days a week. All equipment. Price \$44,990 + GST - Call/text 0438 301 155 (please speak English)



Thương hiệu nhượng quyền (Franchise) về dịch vụ vệ sinh (cleaning service). Đang hoạt động trong khu vực Newcastle. Lợi tức hiện tại là \$80,000 / năm. Công việc làm chỉ 3 ngày / tuần. Vì di chuyển nơi cư sống. Sang lại rất hối tiếc. Sang giá \$44,990 + GST. Gọi/nhắn tin 0438 301 155

我賣的紐卡斯爾地區，其中有一個固定的客戶群和擴展潛力的清潔專營權。目前的收入超過\$8萬每年每週工作三天。銷售，由於移動位置。自帶的廣告和營銷 - 從總公司正在進行的線索 - 培訓和支持 - 所有的設備。價格\$四萬四千九百九十零+ GST - 呼叫/文 0438 301 155 (請講英文)

Hơn 1000 dự án đường bộ và đường sắt. Thu ngắn đường đi tại Úc.



Road & Rail
projects



Less
travel time

Supporting jobs

Safer roads

1000+
PROJECTS

Trên toàn đất nước, Chính phủ Úc đang đầu tư để đường bộ và đường sắt kết nối với nhau tốt hơn. Điều này sẽ giảm bớt thời gian đi lại và giúp doanh nghiệp rút ngắn đường đi tới thị trường và tất cả chúng ta gần những nơi chúng ta muốn tới hơn nữa.

Muốn xem các dự án được thi công gần nơi quý vị cư ngụ, hãy tìm kiếm

[building our future](#)



Australian Government

BUILDING OUR FUTURE

Hợp tác với Chính phủ Tiểu bang và Lãnh địa

Khi bạn chìm vào giấc ngủ cũng là lúc mọi giác quan được nghỉ ngơi và các tế bào có thể thẩm thấu dưỡng chất một cách trọn vẹn nhất, vậy nên đây chính là thời điểm hoàn hảo để áp dụng các phương pháp làm đẹp cho bản thân mình.

Thời gian bạn chìm vào giấc ngủ cũng là lúc mọi giác quan cũng được nghỉ ngơi, thư giãn. Và đó cũng là thời điểm các tế bào có thể hấp thụ dưỡng chất từ bên ngoài một cách trọn vẹn và đầy đủ nhất. Hơn thế nữa, quan trình làm đẹp trong khi ngủ cũng không thể ảnh hưởng đến bất kỳ hoạt động nào khác của bạn. Vậy nên hãy tận dụng triệt để khoảng thời gian này để giúp bản thân đẹp hơn ngay cả khi đang ngủ với một vài mẹo làm đẹp dưới đây nhé!

Làm mềm da chân

Áp dụng một loại kem dưỡng ẩm vào lòng bàn chân rồi mang tất vào trước khi đi ngủ. Kem dưỡng ẩm sẽ cung cấp thêm độ ẩm cho những vùng da khô, nứt nẻ đặc biệt là ở gót chân và bàn chân. Khi mang tất vào và để nguyên thế qua đêm, tất chân sẽ “ràng buộc” dưỡng chất khiến chúng xâm nhập sâu vào từng tế bào da. Và chắc chắn khi thức dậy bạn cảm nhận được đôi chân mình mềm mại và mịn màng hơn nhiều.

Giảm thiểu bọng mắt

Kem dưỡng mắt sẽ là vật bất ly thân của bạn. Bên cạnh đó hãy kê thêm một chiếc gối nhỏ phía sau lưng khi ngủ. Cùng với việc thoa kem dưỡng mắt hàng ngày, kê thêm gối vào lưng khi ngủ giúp phần đầu và lưng ngang bằng nhau khi đó các chất lỏng hay dầu tích tụ quanh vùng da mắt cũng nhờ vậy mà dễ dàng tan biến hay bị loại bỏ hơn.

Tạo sóng cho mái tóc

Sau khi gội đầu, sấy khô tóc dùng thêm xịt dưỡng tạo độ mềm mượt cho mái tóc. Cuộn lô từng lọn tóc tùy theo độ dày mỏng và độ tạo sóng của tóc rồi để qua đêm. Sau khi gội đầu, sấy khô tóc dùng thêm xịt dưỡng tạo độ mềm mượt cho mái tóc rồi mới tạo kiểu cho mái tóc với lô cuốn tóc. Để qua đêm để tóc vào lọn đều và bền sóng cho cả ngày hôm sau.

Làm trắng răng

Trước khi đi ngủ hãy chà xát răng với baking soda, để nguyên khoảng 5 phút rồi súc miệng với nước sạch. Baking soda luôn có đặc tính làm trắng không chỉ áp dụng với làn da mà còn có tác dụng đối với men răng bị ố vàng, nhưng chỉ nên áp dụng 1 tuần/lần vì chất axit trong baking soda có thể sẽ làm mòn men răng của bạn.



Những mẹo làm đẹp qua đêm bạn sẽ không hối hận khi làm theo

Ngăn ngừa nếp nhăn

Lựa chọn vỏ gối với chất liệu lụa, satin mềm mịn có thể làm giảm các áp lực trên da đồng thời ngăn ngừa tóc gãy rụng. Các loại gối bằng vải bông hay cotton có thể gây thêm nếp nhăn trên da vì khi ngủ bạn có thể sẽ nằm nghiêng áp một bên mặt vào gối khiến làn da phải chịu áp lực khá nhiều trong khi vỏ gối bằng lụa hay satin mềm mịn lại nâng niu làn da của bạn hơn.

Làm sáng da

Lựa chọn những sản phẩm kem dưỡng da ban đêm có chứa hàm lượng vitamin C cao để chống lại tác động của tia tử ngoại và làm sáng da. Da sạm màu phần lớn là do nội tiết bên trong và cả sự tác động của ánh nắng mặt trời, khi đó các dòng kem dưỡng có nhiều vitamin C có khả năng bảo vệ làn da khỏi tia tử ngoại đồng thời cung cấp dưỡng chất làm sáng, tái tạo da tận sâu từng tế bào.

Kích thích lông mi mọc dài

Trước khi đi ngủ, chuốt mi với dầu thầu dầu, hàng mi sẽ mọc dài sau vài tuần áp dụng. Tinh dầu của cây thầu dầu từ lâu đã được ví như thần dược của tóc và hàng mi, trong dầu có chứa axit béo siêu dưỡng ẩm cùng omega-6

giúp dưỡng ẩm và kích thích tóc và mi mọc dài và cong hơn. Trước khi đi ngủ chuốt mi với dầu thầu dầu, để nguyên qua đêm, sáng hôm sau mới rửa sạch lại, sau vài tuần hàng mi sẽ dài ra trông thấy.

Làm mềm mượt tóc

Trước khi đi ngủ, ủ tóc với dầu dưỡng hoặc tinh dầu như dầu dừa, dầu oliu... và để ủ qua đêm. Dầu dưỡng đặc biệt là dầu dừa khi được ủ qua đêm dưỡng chất sẽ xâm nhập đầy đủ và sâu hơn từng tế bào giúp tóc óng mượt và bóng khỏe hơn. Với các loại dầu dưỡng sáng hôm sau bạn nên gội sạch lại để loại bỏ chất dầu không cần thiết từ tối hôm qua.

Làm mềm mịn da và móng tay

Thoa đều kem dưỡng da bàn tay và móng tay rồi đeo thêm một chiếc găng tay mỏng và để qua đêm. Trước khi quyết định sơn móng tay hay đến tiệm nail để làm đẹp hãy chăm sóc cẩn thận hơn chút cho đôi tay của mình với kem dưỡng da tay. Găng tay sẽ giúp kiểm soát dưỡng chất và nhờ đó chúng có thể xâm nhập sâu hơn và làm mềm da và móng tay, khi đó sơn móng tay cũng sẽ lên màu bền đẹp hơn. []

Bakery & Cafe Take Away - Kingsford Sydney \$75,000

Good location on the main street of the busy Kingsford - a rare opportunity, a great location, right Bus & Taxi station, widely Shop. There is also a new full equipment. * Rent \$ 770 + GST Shop / week * 3x5 year contract * Income \$ 5,500 to 6,500 / week. Since there are no shops within 2 should consider re-folded into one shop in Kingsford cost \$ 75,000. * Really want to, call / message 0422 324 851

Sang gấp Bakery Shop & Cafe Takeaway Vị trí tốt trên đường Anzac Pde chính mạch của vùng Kingsford sầm uất nội đô Sydney - Cơ hội hiếm có, ngay trạm xe Bus & Taxi, Shop rất rộng rãi. *Tiền thuê Shop \$770 + GST / tuần *Hợp đồng 3x5 năm *Thu nhập \$5.500 đến 6.500 / tuần. Vì có 2 shops không có người trong coi nên sang lại gấp 1 shop ở Kingsford giá \$75.000. *Thật sự muốn sang, xin hãy gọi / nhắn tin 0422 324 851

麵包店和咖啡廳倍，客場拿

安扎克PDE，繁忙的悉尼金斯福德的主要街道良好的位置 - 這是偉大的位置，機會難得，附近公交車站和出租車站。大店新和設備齊全。售價\$75,000 只有認真的買家。詳情請致電/短信 0422 324 851



240216

Cafe / Takeaway Business for sale Metcentre Sydney CBD 273 George Street - \$130,000.00 Negotiable

Business for sale in Metcentre 273 George Street Sydney NSW 2000. \$130,000.00 Negotiable shop G48 Metcentre 273 George st. It always busy especially during the lunch time. It's taking \$6000 + per week. Because I am student and my visa is going to finish soon. Please come and have look by yourself. Or Call/Tect Marcus 0412 785 708

Tôi có một Food takeaway muốn sang bán. Vị trí của chúng tôi là một nơi tuyệt vời cho Cà phê, các loại thức ăn nhanh ở Food-court trong Shopping Centre. Hãy đến và có cái nhìn của chính mình.

Hoặc Gọi hay nhắn Marcus 0412 785 708 (tiếng Anh)

企業在Metcentre273喬治街 NSW 2000 售 \$130,000.00元 地址：本店G48 Metcentre273 喬治街。它尤其是在午飯時間總是很忙。請進來，並有自己的樣子。或致電/文本馬庫斯 - 0412 785 708



240216

Fish & Chips Business for Sale \$75,000 Berwick Victoria

240216

Fish & Chips Business for Sale \$75,000 Berwick Victoria. Well established for long time, stable business customers base. Good position and located on major street of area. Fully equipped, large kitchen suit for any menu. Long lease, good rent. Current turn over is \$4,700 / pw. Quick sale \$75,000. Please call / text Mina 0435 512 899 or (03) 9707 4494

Fish & Chips kinh doanh bán \$ 75,000 Berwick Victoria. Đã làm lâu năm kinh doanh ổn định. Hiện đang có nhiều khách quen và khách vắng lại. Đây đủ tiện nghi, nhà bếp lớn & phụ hợp cho bất kỳ thực đơn. Hợp đồng thuê phố lâu dài, giá thuê rất tốt. Hiện nay thu hàng tuần là 4.700 \$ / pw. Sang bán gấp giá \$75,000. Xin vui lòng gọi / nhắn tin



Mina 0435 512 899 hoặc (03) 9707 4494

炸魚薯條業務出售\$75,000名維多利亞貝里克 建立好長時間，穩定的企業客戶群。良好的位置，位於區域的主要街道。設備齊全，大包西裝任何菜單。長租約，租金好。目前turne以上為\$ 4,700/ PW。快速出售\$75,000詳情請致電/文米娜 0435512899或 (03) 9707 4494

Cafe/Restaurant Business for Sale South Melbourne \$120,000

Busy cafe/restaurant in South Melbourne business area with potential for growth. Seating capacity 45.. Weekly income \$4000 /\$5000. Rent \$4950 inc GST pcm. Well equipped kitchen with huge work area and newly renovated front of shop. Selling urgently due to personal reasons. For further enquiries contact Affan on 0406 160 406. Or affannowaz@gmail.com. Inspect and make an offer \$120,000



Nhà hàng & Cafe rất bận rộn trong khu vực kinh doanh South Melbourne với tiềm năng tăng trưởng. Sức chứa 45. Được trang bị nhà bếp với khu vực làm việc lớn, và vừa được tân trang mới trước cửa hàng. Để biết thêm thông liên lạc Affan gọi / nhắn tin 0406 160 406. hoặc affannowaz@gmail.com. Tham khảo trên giá đề nghị \$120,000

在南墨爾本出售咖啡館/餐廳

忙咖啡館/餐廳在南墨爾本商務區與增長潛力就拿繁忙的早餐和午餐的貿易和餐飲業企業客戶的優勢。該業務已經具備了457簽證的預批准。迫切銷售由於個人原因。欲了解更多問題，歡迎聯繫阿凡上0406160406或affannowaz@gmail.com 檢查並作出報價\$120,000 (英文)

TRANG TRẠI VÙNG BẮC QUEENSLAND

Trang trại nuôi gia súc & đất bất động sản vùng phí Bắc bang Queensland quanh năm ấm nắng mặt trời. Diện tích lý tưởng mệnh mông với 613 mẫu Anh tương đương 248 ngàn 326 ha đồng cỏ thảo nguyên ngút ngàn.

Đã được chia làm 4 bằng khoán đất (4 titles) riêng biệt.

Thế đất đẹp, với 6 cây số giòng sông vĩnh viễn xuyên qua trang trại với lượng nước dồi dào có nước quanh năm, và lượng mưa 3000mls/mùa.



Vị trí tiềm năng giáp ranh với vùng Di Sản Thế Giới và Lâm Viên Quốc Gia. Quang cảnh tuyệt mỹ nhiều căn hộ cư dân sống nhấp nhô từ bờ sông lên đến ngọn đồi.

Trang trại tọa lạc gần khu thị tứ với các tiện nghi như bưu điện, tiệm bán báo, cảnh sát, trạm xe cứu thương, tiệm thịt, khách sạn, parking, và các cơ sở thể thao. Chỉ vài cây số là đến 2 trường học chính trong vùng.

Sát cạnh vùng biển yên vắng. Ngoài ra muốn đến thành phố Cain chỉ lái 2 tiếng, hoặc 3 tiếng là đến Townview là những vùng nghỉ mát danh tiếng của Queensland.

Trang trại hiện đang bận rộn với chuyện chăn nuôi gia súc trong một năm. Có thể tái hợp đồng cho thuê chăn nuôi bò cừu lâu hơn nếu muốn.

Đây là một trang trại lý tưởng cho gia đình đầu tư và kinh doanh theo phong cách Úc.

Bán 2.000.000 hoặc thương lượng gần giá này.

Xin liên hệ:

Email: kiely122 @ bigpond.com

Tel.: International: +61 740 93 391 Tại Úc (07) 40 93 391

Di động hay SMS: 04 38 451 798 (xin nói tiếng Anh)

Có thể xem thêm thông tin tại: <http://www.OzGoodBusinessForSale.com> (farmland)